

Pedagogia

*Glossar terminologich dla pedagogia
Ladin - Todesch - Talian*

aldò l Tesaurus Europeich dl'Educazion (TEE)

Edizion preliminar

SPELL

Servisc de Planificazion y Elaborazion dl Lingaz Ladin

Laoré fora dal Servisc de Planificazion y Elaborazion dl Lingaz Ladin
tl projet TERMLeS (*Terminologia per l Ladin y per l Sard*)
aldò l TEE (*European Education Thesaurus*).

Edizion preliminar per l convegn
"Soziolinguistica y Language Planning",
Urtijëi, 12-14.12.2002

Coordinament y elaborazion:

Nadia Chiocchetti
Vittorio Dell'Aquila
Magda Moroder
Mathias Stuflessner

Urtijëi, 2002

Ladin standard

Todesch Talian

- abezé** *sm.* Alphabet alfabeto.
abilité *sf.* Fertigkeit abilità.
abilité manuala *sf.* Handfertigkeit abilità manuale.
abilité tla archirida *sf.* Orientierungswissen abilità d'uso dell'informazione.
abort *sm.* Abtreibung aborto.
acalulia *sf.* Rechenschwäche acalulia.
acordanza culturala *sf.* Kulturabkommen accordo culturale.
acordanza internazionala *sf.* internationales Abkommen accordo internazionale.
aculturazion *sf.* Akkulturation acculturazione.
acustica *sf.* Akustik acustica.
adatament *sm.* Anpassung adattamento.
adatazion emozionala *sf.* emotionale Anpassung adattamento emozionale.
adatazion soziala *sf.* soziale Anpassung adattamento sociale.
adolescenza *sf.* Adoleszenz adolescenza.
adozion *sf.* Adoption adozione.
afasia *sf.* Aphasie afasia.
afetivité *sf.* Affektivität affettività.
afezion *sf.* Zuneigung affetto.
afezion *sf.* Anhänglichkeit attaccamento.
afidament *sm.* Pflege, Fremdunterbringung eines Kindes affidamento.
agrescion *sf.* Aggression aggressione.
agressivité *sf.* Aggressivität aggressività.
agricoltura *sf.* Landwirtschaft agricoltura.
Aids *sm.* AIDS AIDS.
aiut ai pais en svilup *sm.* Entwicklungshilfe assistenza per lo svilupp.
aiut finansial *sm.* Beihilfe sovvenzione.
ajornament di ensegnanc *sm.* Lehrerfortbildung aggiornamento degli insegnanti.
albaneis *sm.* albanische Sprache lingua albanese.
alberch di joegn *sm.* Jugendherberge ostello della gioventù.
alcol *sm.* Alkohol alcol.
alcolism *sm.* Alkoholismus alcolismo.
alfabetisazion *sf.* Alphabetisierung alfabetizzazione.
alfabetisazion funzionala *sf.* funktionale Alphabetisierung alfabetizzazione funzionale.
algebra *sf.* Algebra algebra.
algoritm *sm.* Algorithmus algoritmo.
alienazion *sf.* Entfremdung alienazione.
aliment *sm.* Nahrungsmittel alimento.
alimentazion *sf.* Ernährung alimentazione.
alpinism *sm.* Klettern alpinismo.
altruism *sm.* Altruismus altruismo.
amalé de ment *smf.* Geisteskranke malato mentale.
ambient *sm.* Umwelt ambiente naturale.
ambient cultural *sm.* kulturelles Milieu ambiente culturale.
ambient davert *sm.* Open Environment assistenza in strutture aperte.
ambient de laour *sm.* Arbeitsmilieu ambiente di lavoro.
ambient de programazion *sm.* Programmierungsumgebung ambiente di programmazione.
ambient dla scola *sm.* Schulumilieu ambiente scolastico.
ambient familiar *sm.* Familienmilieu ambiente familiare.
ambient profesional *sm.* Berufsmilieu ambiente professionale.
ambient rural *sm.* ländliches Milieu ambiente rurale.
ambient sozial *sm.* Sozialmilieu ambiente sociale.
ambient urban *sm.* städtisches Milieu ambiente urbano.
ambizion *sf.* Ehrgeiz ambizione.
ambliopia *sf.* Sehschwäche ambliopia.
aministradour *smf.* Verwalter amministratore.
aministrazion *sf.* Verwaltung amministrazione.
aministrazion autonoma *sf.* Selbstverwaltung amministrazione autonoma, autonomia amministrativa.
aministrazion comunala *sf.* Gemeindeverwaltung amministrazione comunale.
aministrazion dla istruzion *sf.* Bildungsverwaltung amministrazione dell'istruzione.
aministrazion publica *sf.* öffentliche Verwaltung amministrazione pubblica.

amministrazion regionala *sf.* regionale
Verwaltung amministrazione regionale.

amministrazion zentrala *sf.* Zentralverwaltung
amministrazione centrale.

amiscion *sf.* Aufnahme ammissione.

amicizia *sf.* Freundschaft amicizia.

amonizion *sm.* Tadel, Verweis ammonizione.

amour *sm.* Liebe amore.

analfabet *sm.* Analphabet analfabet.

analfabetism *sm.* Analphabetismus analfabetismo.

analfabetism funzional *sm.* funktionaler
Analphabetismus analfabetismo di ritorno.

analisa comparativa *sf.* vergleichende
Analyse analisi comparativa.

analisa conzetuala *sf.* Begriffsanalyse
analisi concettuale.

analisa cosc-utl *sf.* Kosten- Nutzen- Analyse
analisi costi- benefici.

analisa cualitativa *sf.* qualitative Analyse
analisi qualitativa.

analisa de corelazion *sf.* Korrelationsanalyse
analisi di correlazione.

analisa de regrescion *sf.* Regressionsanalyse
analisi di regressione.

analisa di cosc *sf.* Kostenanalyse
analisi dei costi.

analisa di fatours *sf.* Faktorenanalyse
analisi fattoriale.

analisa di items *sf.* Itemanalyse
analisi degli item.

analisa di systems *sf.* Systemanalyse
analisi dei sistemi.

analisa dl contegnù *sf.* Inhaltsanalyse
analisi del contenuto.

analisa dla covarianza *sf.* Kovarianzanalyse
analisi della covarianza.

analisa dla rei de comunicazion *sf.* Netzplan-
technik analisi delle reti di comunicazione.

analisa dla varianza *sf.* Varianzanalyse
analisi della varianza.

analisa dles tendenzen *sm.* Trendbericht
analisi delle tendenze.

analisa input-output *sf.* Input- Output-
Analyse analisi input- output.

analisa multidimenjionala *sf.* mehrdimen-
sionale Analyse analisi multidimen-
sionale.

analisa multivariada *sf.* Multivarianzanalyse
analisi multivariata.

analisa statistica *sf.* statistische Analyse
analisi statistica.

analisa struturala *sf.* Strukturanalyse
analisi strutturale.

analisa testuala *sf.* Textanalyse
analisi testuale.

anarchia *sf.* Anarchismus anarchia.

anatomia *sf.* Anatomie anatomia.

animal *sm.* Tier animale.

animatour *smf.* animateur animatore.

animazion de grups *sf.* Animation von
Gruppen animazione di gruppi.

ann academich *sm.* akademisches Jahr
anno accademico.

ann de scola *sm.* Schuljahr
anno scolastico.

ann sabatich *sm.* Freijahr
anno sabbatico.

anoressia *sf.* Anorexie anoressia.

antipatia *sf.* Abneigung antipatia.

antisemitism *sm.* Antisemitismus
antisemitismo.

antologia *sf.* Anthologie antologia.

antropologia dla educazion *sf.* pädagogische
Anthropologie antropologia dell'educa-
zione.

antropologia fisica *sf.* physische Anthro-
pologie antropologia fisica.

anuar *sm.* Jahrbuch annuario.

anzianité de servisc *sf.* Dienstal-
ter anzianità di servizio.

aparat de laboratore *sm.* Laborgerät
apparecchio di laboratorio.

aparat de letura *sm.* Lesegerät
lettore (macchina).

aparat de periferia *sm.* Peripheriegerät
periferica.

apatia *sf.* Apathie apatia.

arabich *sm.* arabische Sprache
lingua araba.

arbandon dl stude *sm.* Dropout
abbandono degli studi.

archeologia *sf.* Archäologie archeologia.

archif *sm.* Archiv archivio.

archirida *sf.* Forschung ricerca.

archirida aplicheda *sf.* angewandte
Forschung ricerca applicata.

archirida comparativa *sf.* vergleichende
Forschung ricerca comparata.

archirida corenta *sf.* laufende
Forschung ricerca in corso.

archirida cualitativa *sf.* qualitative
Forschung ricerca qualitativa.

archirida educativa *sf.* Bildungsforschung
ricerca educativa.

archirida empirica *sf.* empirische
Forschung ricerca empirica.

archirida fundamentala *sf.* Grundlagen-
forschung ricerca fondamentale.

archirida interculturala *sf.* interkulturelle
Forschung ricerca transculturale.

archirida istituzionala *sf.* institutionelle Forschung
 analisi istituzionale.

archirida multinazionala *sf.* multinazionale
 Forschung
 ricerca transnazionale.

archirida operativa *sf.* Unternehmens-
 forschung
 ricerca operativa.

archirida sozjala *sf.* Sozialforschung
 ricer-
 ca sociale.

archirida sperimentala *sf.* experimentelle
 Forschung
 ricerca sperimentale.

archirida storica *sf.* historische Forschung
 ricerca storica.

archirida sun l ciamp *sf.* Feldforschung
 ricer-
 ca sul campo.

archirida sun literatura scientifica *sf.*
 Literaturanalyse
 ricerca su letteratura
 scientifica.

archirida teorica *sf.* theoretische Forschung
 ricerca teorica.

archiridour *smf.* Forscher
 ricercatore.

architet *smf.* Architekt
 architetto.

architettura *sf.* Architektur
 architettura.

aredament y enjigns per l laboratore *sm.*
 Laboreinrichtung
 attrezzatura di labo-
 ratorio.

aredament y enjigns per l ofize *sm.* Büro-
 ausstattung
 attrezzatura d'ufficio.

arest *sm.* Haft
 carcerazione.

arest de joegn *sm.* Jugendarrest
 carcerazio-
 ne dei minorenni.

arest preventif *sm.* Untersuchungshaft
 de-
 tenzione preventiva.

aresté *smf.* Häftling
 detenuto.

argomentazion *sf.* Beweisführung
 argomen-
 tazione.

aritmetica *sf.* Arithmetik
 aritmetica.

arpabelté *sf.* Erblichkeit
 ereditarietà.

artejanat *sm.* Handwerk
 artigianato.

artejanat artistich *sm.* Kunsthandwerk
 ar-
 tiganato artistico.

artist *smf.* Künstler
 artista.

aspetativa *sf.* Erwartung
 aspettativa.

aspirazion *sf.* Streben
 aspirazione.

aspirazion profesionala *sf.* berufliches
 Streben
 aspirazione professionale.

assegn familiar *sf.* Familienbeihilfe, Familien-
 zulage
 assegni familiari.

assegurazion *sf.* Versicherung
 assicurazio-
 ne.

assegurazion sanitaria *sf.* Kranken-
 versicherung
 assicurazione contro le
 malattie.

assegurazion sozjala *sf.* Sozialversicherung
 sicurezza sociale.

assenza nia giustificada *sf.* Schule
 schwänzen
 assenza ingiustificata.

assenza per malatia *sf.* Krankheitsurlaub
 assenza per malattia.

assistent *sm.* Assistent
 assistente.

assistent de lingaz forest *smf.* Fremdsprachen-
 assistent
 assistente di lingua straniera.

assistent sozial *smf.* Bewährungshelfer
 as-
 sistente sociale penitenziario.

assistenza a la joneza *sf.* Jugendhilfe
 assi-
 stenza alla gioventù.

assistenza ai arestés *sf.* Strafgefangenen-
 fürsorge
 assistenza ai detenuti.

assistenza ai mutons *sf.* Kinderfürsorge
 as-
 sistenza all'infanzia.

assistenza tecnica *sf.* technische Hilfe
 assi-
 stenza tecnica.

assolvent de université *smf.* Hochschul-
 absolvent
 diplomato di istruzione supe-
 riore.

assoziazion *sf.* Verband
 associazione.

assoziazion culturala *sf.* Kulturvereinigung
 associazione culturale.

assoziazion de genitours *sf.* Eltern-
 vereinigung
 associazione di genitori.

assoziazion di datours de laour *sf.* Arbeit-
 geberverband
 associazione imprendito-
 riale.

assoziazion profesionala *sf.* Berufsverband
 associazione professionale.

astma *sm.* Asthma
 asma.

astmatisch *smf.* Asthmatiker
 asmatico.

astrazion *sf.* Abstraktion
 astrazione.

astronomia *sf.* Astronomie
 astronomia.

At Unitar Europeich *sm.* Einheitliche
 Europäische Akte
 Atto Unico Europeo.

ateism *sm.* Atheismus
 ateismo.

atenzion *sf.* Aufmerksamkeit
 attenzione.

atestat *sm.* Zeugnis
 certificato di studio.

atestat de sanité *sm.* Gesundheitszeugnis
 referto medico.

ativité alergia *sf. pl.* Betätigung im Freien
 attività all'aperto.

ativité artistica *sf.* künstlerische Betätigung
 attività artistica.

ativité profesionala *sf.* Erwerbsleben
 vita
 attiva.

ativités avisedes *sf. pl.* gelenkte Tätigkeiten
 attività guidate.

ativités creatives *sf. pl.* kreative Tätigkeiten
 attività creative.

ativités de scola *sf. pl.* Schüler-
 Studenten-
 arbeit
 attività scolastiche.

ativités de temp lede *sf. pl.* Freizeitbetätigung
 attività ricreative.

ativités extracurriculares *sf. pl.* extra-
 curriculare Aktivitäten
 attività extra-
 curricolari.

- atvités sozioculturales** *sf. pl.* soziokulturelle Aktivitäten attività socio-culturali.
- atlant** *sm.* Atlas atlante.
- atletica lesiera** *sf.* Leichtathletik atletica.
- atour** *smf.* Mime mimo.
- atrezatura** *sf.* Ausstattung attrezzatura.
- atrezatura sportiva** *sf.* Sportausrüstung attrezzatura sportiva.
- audi** *vb. sost.* Hören udito.
- audiometria** *sf.* Hörschärfeprüfung audiometria.
- aula** *sf.* Klassenzimmer aula.
- aula di insegnanc** *sf.* Lehrerzimmer sala degli insegnanti.
- aula per deplù fins** *sf.* Mehrzweckklassenraum aula polivalente.
- aula universitaria** *sf.* Hörsaal aula universitaria.
- autism** *sm.* Autismus autismo.
- autistisch** *ag.* autistisch autistico.
- autocontrol** *sm.* Selbstbeherrschung autocontrollo.
- autocton** *smf.* Einheimische autoctono.
- autoistruzion** *sf.* selbständiges Lernen autoistruzione.
- automazion** *sf.* Automation automazione.
- automazion dl ofize** *sf.* Büroautomatisierung automazione d'ufficio.
- autonomia** *sf.* Autonomie autonomia.
- autonomia dla scola** *sf.* schulische Autonomie autonomia scolastica.
- autonomia universitaria** *sf.* akademische Freiheit autonomia universitaria.
- autoritarism** *sm.* autoritäre Herrschaft autoritarismo.
- autorité** *sf.* Autorität autorità.
- autour** *smf.* Autor autore.
- autovalutazion** *sf.* Selbstbewertung autovalutazione.
- azes a la istruzion** *sm.* Bildungszugang accesso all'istruzione.
- azes al laour** *sm.* Beschäftigungszugang accesso al lavoro.
- azes per i handicapés** *sm.* behindertenfreundliche Struktur accessibilità ai disabili.
- azienda** *sf.* Betrieb impresa.
- bal** *sm.* Tanz danza.
- bal popolar** *sm.* Volkstanz danza popolare.
- banca (de) dac** *sf.* Datenbank base dati.
- barat cultural** *sm.* Kulturaustausch scambio culturale.
- barat de insegnanc** *sm.* Lehreraustausch scambio d'insegnanti.
- barat de scolés** *sm.* Schüleraustausch scambio scolastico.
- barat de studenc** *sm.* Studentenaustausch scambi studenteschi.
- barat internazional** *sm.* internationaler Austausch scambio internazionale.
- bariera linguistica** *sf.* Sprachbarriere barriera linguistica.
- basch** *sm.* baskische Sprache lingua basca.
- behaviourism** *sm.* Behaviorismus behaviorismo.
- benester** *sm.* Wohlbefinden benessere psicofisico.
- bensté** *sm.* Reichtum benessere.
- berstot** *sf.* Werkstatt laboratorio.
- berstot de scola** *sf.* Schulwerkstatt laboratorio scolastico.
- berstot proteta** *sf.* geschützte Werkstatt laboratorio protetto.
- bibliografia** *sf.* Bibliographie bibliografia.
- bibliografia con details** *sf.* annotierte Bibliographie bibliografia ragionata.
- biblioteca** *sf.* Bibliothek biblioteca.
- biblioteca de films** *sf.* Kinemathek cineteca.
- biblioteca di insegnanc** *sf.* Lehrerbibliothek biblioteca degli insegnanti.
- biblioteca dla scola** *sf.* Schulbibliothek biblioteca scolastica.
- biblioteca per mutons** *sf.* Kinderbibliothek biblioteca per ragazzi.
- biblioteca publica** *sf.* öffentliche Bibliothek biblioteca pubblica.
- biblioteca software** *sf.* Software- Bibliothek archivio software.
- biblioteca universitaria** *sf.* Universitätsbibliothek biblioteca universitaria.
- bibliotecar** *smf.* Bibliothekar bibliotecario.
- biblioteconomia** *sf.* Bibliothekswissenschaft biblioteconomia.
- bilanz** *sm.* Haushalt bilancio.
- bilanz de l'educazion** *sm.* Bildungsbudget bilancio dell'istruzione.
- bilanz dl stat** *sm.* Staatshaushalt bilancio dello stato.
- bilanz familiar** *sm.* Familienbudget bilancio familiare.
- bilinguism** *sm.* Zweisprachigkeit bilinguismo.
- biochimica** *sf.* Biochemie biochimica.
- biografia** *sf.* Biographie biografia.
- biologia** *sf.* Biologie biologia.
- biologia umana** *sf.* Humanbiologie biologia umana.
- biotecnologia** *sf.* Biotechnologie biotecnologia.
- blocheda** *sf.* Hemmung inibizione.
- blocs logics** *sm. pl.* logische Blöcke blocchi

logici.

bon scolastich *sm.* Bildungsgutschein buo-
no scuola.

borghesia *sf.* Bourgeoisie borghesia.

botanica *sf.* Botanik botanica.

boteiga dai libri *sf.* Buchhandlung libreria.

braille *sm.* Blindenschrift braille.

bujegn *sm.* Bedürfnis bisogno.

bujegn afetif *sm.* affektives Bedürfnis biso-
gno affettivo.

bujegn d'informazion *sm.* Informations-
bedürfnis bisogno di informazione.

bujegn de formazion *sm.* Ausbildungsbedarf
bisogno di formazione professionale.

bujegn de istruzion *sm.* Bildungsbedarf bi-
sogno di istruzione.

bujegn de partegenza *sm.* Zugehörigkeits-
bedürfnis bisogno di affiliazione.

bulgar *sm.* bulgarische Sprache lingua
bulgara.

buro *sm.* Büro ufficio.

burocrazia *sf.* Bürokratie burocrazia.

caiot *sm.* Lehrling apprendista.

calcoladour *sm.* Rechenmaschine, Rechner
calcolatrice.

calcolazion te tabelles *sf.* Tabellenkalkulation
foglio elettronico.

calculazion dles probabeltés *sf.* Wahrschein-
lichkeitsrechnung calcolo delle proba-
bilità, probabilità.

caleda de scolés *sf.* Schwundquote disper-
sione scolastica.

calma *sf.* Gelassenheit calma.

campagna *sf.* ländliche Gegend, Land cam-
pagna.

camping *sm.* Camping campeggio.

campus *sm.* Campus campus.

candidat *smf.* Kandidat, Bewerber candi-
dato.

capazität *sf.* Fähigkeit capacità.

capazität cognitiva *sf.* kognitive Fähigkeit
capacità cognitiva.

capazität de rejoné *sf.* Sprechfertigkeit faci-
lità di parola.

capazität de s'adaté *sf.* Anpassungsfähigkeit
adattabilità.

capazität tecnica *sf.* technische Begabung
capacità tecnica.

capazität visiva *sf.* Sehfähigkeit capacità vi-
siva.

capela *sf.* Kapelle cappella.

capital *sm.* Kapital capitale.

capitalism *sm.* Kapitalismus capitalismo.

capoclassa *smf.* Klassensprecher capoclasse.

carater *sm.* Charakter carattere.

carateristica individuala *sf.* Persönlichkeits-
merkmal caratteristica individuale.

carateristiches corporales *sf. pl.* körperliche
Merkmale caratteristiche fisiche.

carateristiches psicologiches *sf. pl.* psychische
Merkmale caratteristiche psicologiche.

cariera profesionala *sf.* Berufslaufbahn
carriera professionale.

cariera scolastica *sf.* Bildungslaufbahn
curricolo scolastico.

cartografia *sf.* Kartographie cartografia.

cartoteca *sf.* Kartothek cartoteca.

casseta video *sm.* Videoband videotape.

catalan *sm.* katalanische Sprache lingua
catalana.

catalogh *sm.* Katalog catalogo.

cataloghisazion *sf.* Katalogisierung catalo-
gazione.

catarsis *sf.* Katharsis catarsi.

categoria sozioprofesionala *sf.* sozio-
professionelle Kategorie categoria socio-
occupazionale.

catolizism *sm.* Katholizismus cattolicesimo.

CD-ROM *sf.* CD-ROM CD-ROM.

cech *sm.* tschechische Sprache lingua ceca.

ceramica *sf.* Töpferei ceramica.

certl de cualité *sm.* Problemlösungsgruppe
circolo di qualità.

certl de stude *sm.* Studienkreis circolo di
studio.

cervel *sm.* Gehirn cervello.

chance de giaté n laour *sf.* Berufschance
opportunità di occupazione.

chances de educazion *sf.* Bildungschancen
opportunità educative.

chauvinism *sm.* Chauvinismus sciovinismo.

chechigné *vb. sost.* Stottern balbuzie.

cheder *sf.* Bild immagine.

chersciuda *sf.* Wachstum crescita.

cherta geografica *sf.* Landkarte carta geo-
grafica.

cherta geografica da mur *sf.* Wandkarte
carta geografica murale, carta geografica
(appesa alla parete).

chestionar *sm.* Fragebogen questionario.

chimica *sf.* Chemie chimica.

chino *sm.* Kino cinema.

chirida de n laour *sf.* Arbeitsplatzsuche ri-
cerca di occupazione.

ciacé demez *vb. sost.* Verdrängung repres-
sione inconscia.

ciamena di amalés *sf.* Krankenzimmer in-
fermeria.

ciamp de laour per i joegn *sm.* Jugend-
arbeitslager campi di lavoro per i giova-
ni.

ciamp de vacanzas *sm.* Ferienlager campo-

- scuola, campo di vacanza.
- ciancané** *smf.* Linkshänder mancino.
- cianté** *sm.* Singen canto.
- ciantia populara** *sf.* Volkslied canzone popolare.
- ciarestia alimentara** *sf.* Ernährungsmangel carenza alimentare.
- ciarestia de forza de laour** *sf.* Arbeitskräftemangel scarsità di manodopera.
- ciarestia dla afetivité di genitours** *sf.* Mangel an elterlicher Zuwendung carenza parentale.
- ciarestia dla afetivité dl pere** *sf.* Mangel an väterlicher Zuwendung carenza paterna.
- ciarestia dla afetivité dla oma** *sf.* Mangel an mütterlicher Zuwendung carenza materna.
- ciasa** *sf.* Heim casa.
- ciasa de reeducazion per i joegn** *sf.* Jugendstrafanstalt carcere minorile.
- ciasa de varijon** *sf.* Genesungsheim convalescenziario.
- ciasa di studenc** *sf.* Studentenheim residenza per studenti.
- ciasadafuech** *sf.* Küche cucina.
- ciasarin** *sf.* Hausfrau casalinga.
- cineis** *sm.* chinesische Sprache lingua cinese.
- classe** *sf.* Klasse classe.
- classe de passaje** *sf.* Übergangsklasse classe di transizione.
- classe de sostegn per scolés foresc** *sf.* Förderklasse für Ausländerkinder classe di accoglienza per alunni stranieri.
- classe dirigenta** *sf.* herrschende Klasse classe dirigente.
- classe eterogena** *sf.* heterogene Klasse classe eterogenea.
- classe finala** *sf.* Abschlußklasse classe finale.
- classe inferioura** *sf.* Unterschicht classe inferiore.
- classe laoranta** *sf.* Arbeiterklasse classe operaia.
- classe media** *sf.* Mittelschicht classe media.
- classe mobila** *sf.* flexibler Klassenraum aula mobile.
- classe omogena** *sf.* homogene Klasse classe omogenea.
- classe paralela** *sf.* Parallelklasse classe parallela.
- classe sozuala** *sf.* soziale Klasse classe sociale.
- classe sperimentala** *sf.* Versuchsklasse classe sperimentale.
- classe superioura** *sf.* Oberschicht classe superiore.
- classes davertes** *sf. pl.* jahrgangfreies System classi aperte.
- classificazion** *sf.* Klassifikation classificazione.
- classificazion dl laour** *sf.* Berufsklassifizierung classificazione delle mansioni.
- clima** *sm.* Klima clima.
- clima dla / tla classe** *sm.* Klima in der Klasse clima della classe.
- club** *sm.* Klub club.
- club di joegn** *sm.* Jugendklub club giovanile.
- coalizion** *sf.* Koalition coalizione.
- cobia nia marideda** *sf.* unverheiratetes Paar coppia non sposata.
- coeducazion** *sf.* Koedukation coeducazione.
- colezion** *sf.* Sammlung collezione.
- colonialism** *sm.* Kolonialismus colonialismo.
- colour** *sm.* Farbe colore.
- colpa** *sf.* Schuld colpevolezza.
- comandant** *sm.* Führer leader.
- comando** *sm.* Führung leadership.
- combatiment anter les classes** *sm.* Klassenkampf lotta di classe.
- comerz** *sm.* Handel commercio.
- comics** *sm. pl.* Comics fumetti.
- comiscion d'ejam** *sf.* Prüfungskommission commissione di esame.
- comité** *sm.* Ausschuß comitato.
- comité scientific** *sm.* wissenschaftlicher Ausschuß comitato scientifico.
- compact disc** *sm.* Compact Disk, CD compact disk.
- compagnia** *sf.* Geselligkeit socievolezza.
- compatibelté** *sf.* Kompatibilität compatibilità.
- competenza comunicativa** *sf.* kommunikative Kompetenz competenza comunicativa.
- competenza linguistica** *sf.* Sprachkompetenz abilità linguistica.
- competizion** *sf.* Wettbewerb competizione.
- complex** *sm.* Komplex complesso.
- componiment** *sm.* Aufsatz composizione.
- comportament** *sm.* Verhalten comportamento.
- comportament afetif** *sm.* Affektverhalten comportamento affettivo.
- comportament antiautoritar** *sm.* antiautoritäres Verhalten comportamento antiautoritario.
- comportament asozial** *sm.* asoziales Verhalten comportamento antisociale.
- comportament autoritar** *sm.* autoritäres Verhalten comportamento autoritario.

comportament cultural *sm.* kulturelles Verhalten *comportamento culturale.*

comportament de grup *sm.* Gruppenverhalten *comportamento di gruppo.*

comportament deviant *sm.* deviantes Verhalten *comportamento deviante.*

comportament dl enseignant *sm.* Lehrerverhalten *comportamento dell'insegnante.*

comportament dl pere *sm.* väterliches Verhalten *comportamento paterno.*

comportament dl scolé *sm.* Schülerverhalten *comportamento dell'alunno.*

comportament dl student *sm.* Studentenverhalten *comportamento dello studente.*

comportament dla oma *sm.* mütterliches Verhalten *comportamento materno.*

comportament linguistisch *sm.* Sprachverhalten *comportamento verbale.*

comportament politich *sm.* politisches Verhalten *comportamento politico.*

comportament religious *sm.* religiöses Verhalten *comportamento religioso.*

comportament sessual *sm.* Sexualverhalten *comportamento sessuale.*

comportament sozial *sm.* soziales Verhalten *comportamento sociale.*

composizion dla classa *sf.* Klassenzusammensetzung *formazione delle classi.*

comprenjion *sf.* Verstehen *comprensione.*

comprenjion dl test *sf.* Textverständnis *comprensione del testo.*

comprenjion internazionala *sf.* internationale Verständigung *comprensione internazionale.*

comprenjion scutan su *sf.* Hörverstehen *comprensione all'ascolto.*

computer *sm.* Computer *computer.*

computer assisted design *sm.* Computer Assisted Design *CAD.*

comun *sm.* Gemeinde *comunità locale.*

comunicazion *sf.* Kommunikation *comunicazione.*

comunicazion nia verbala *sf.* nichtverbale Kommunikation *comunicazione non verbale.*

comunicazion verbala *sf.* verbale Kommunikation *comunicazione verbale.*

comunism *sm.* Kommunismus *comunismo.*

comunité *sf.* Gemeinschaft *comunità.*

comunité linguistica *sf.* Sprachgemeinschaft *comunità linguistica.*

Comunités Europeiches (istituions) *sf. pl.* Europäische Gemeinschaften (Inst) *Comunità Europee (istituzioni).*

Comunités Europeiches (tratac) *sf. pl.* Europäische Gemeinschaften (Vertr) *Comunità Europee (trattati).*

conc *sm. pl.* Rechnen *calcolo.*

concurs *sm.* Ausleseprüfung *concorso.*

condizionament *sm.* Konditionierung *condizionamento.*

condizions de amiscion *sf. pl.* Zulassungsbedingungen *requisiti di ammissione.*

condizions de laour *sf. pl.* Arbeitsbedingungen *condizioni di lavoro.*

condizions de laour di ensegnanc *sf. pl.* Arbeitsbedingungen der Lehrer *condizioni di lavoro dell'insegnante.*

condizions economiches *sf. pl.* Wirtschaftsbedingungen *condizioni economiche.*

conescenza *sf.* Erkenntnis *cognizione.*

conescenza culturala complessiva *sf.* kultureller Hintergrund *bagaglio culturale.*

conescenza de basa *sf.* Fundamentum *conoscenze di base.*

conferenza *sf.* Konferenz *conferenza.*

configurazion hardware *sf.* Hardwarekonfiguration *ambiente hardware.*

conflit *sm.* Konflikt *conflitto.*

conflit de classa *sm.* Klassenkonflikt *conflitto di classe.*

conflit generazional *sm.* Generationskonflikt *conflitto generazionale.*

conflit sozial *sm.* sozialer Konflikt *conflitto sociale.*

conformité *sf.* Konformität *conformità.*

congedo *sm.* Urlaub *congedo.*

congres *sm.* Kongress *congresso.*

consei de aministrazion *sm.* Verwaltungsausschuß *consiglio di amministrazione.*

Consei dl'Europa *sm.* Europarat *Consiglio d'Europa.*

Consei per la Cooperazion Culturala *sm.* Rat für kulturelle Zusammenarbeit *Consiglio della Cooperazione Culturale.*

conservatism *sm.* Konservatismus *conservatorismo.*

consulenza *sf.* Beratung *orientamento.*

consulenza per la lita dla profescion *sf.* Berufsberatung *orientamento professionale.*

consulenza sun la educazion *sf.* Bildungsberatung *orientamento scolastico.*

consultazion *sf.* Konsultation *consulto medico.*

consultazion de grup *sm.* Gruppenberatung *orientamento in gruppo.*

consum *sm.* Konsum *consum.*

contabelté *sf.* Buchhaltung *contabilità.*

conté stories *vb. sost.* Geschichten erzählen

narrazione di storie.

contegnù dla educazion *sm.* Bildungsinhalt
contenuti dell'educazione.

contestazion *sf.* Protest contestazione.

contia *sf.* Erzählung racconto.

continuité didatica *sf.* didaktische Kontinuität
continuità didattica.

contrat de formazion-laour *sm.* Ausbildungs-
vertrag contratto di formazione-lavoro.

contrat de laour *sm.* Arbeitsvertrag contrat-
to di lavoro.

contrat de lernerat *sm.* Lehrvertrag contrat-
to di apprendistato.

contrazezion *sf.* Empfängnisverhütung con-
traccezione.

control dl bilanz *sm.* Haushaltskontrolle
controllo del bilancio.

control dla prestazion *sm.* Leistungskontrolle
controllo del profitto.

control dles nascites *sm.* Geburtenregelung
controllo delle nascite.

control sanitar *sm.* sanitäre Überwachung
controllo sanitario.

control sozial *sm.* soziale Kontrolle control-
lo sociale.

convergenza di systems educatifs *sf.* gegen-
seitige Annäherung der Bildungssysteme
convergenza dei sistemi educativi.

conversazion *sf.* Gespräch conversazione.

conzet *sm.* Begriff concetto.

conzet de numer *sm.* Zahlbegriff concetto
di numero.

conzet de se enstes *sm.* Selbstbild concetto
di sé.

cooperazion *sf.* Kooperation cooperazio-
ne.

cooperazion internazionala *sf.* internationale
Zusammenarbeit cooperazione interna-
zionale.

cooperazion interuniversitara *sf.* inter-
universitäre Zusammenarbeit coopera-
zione interuniversitaria.

cooperazion regionala *sf.* regionale
Zusammenarbeit cooperazione regiona-
le.

coordinazion sensomotorica *sf.* senso-
motorische Koordination coordinazio-
ne sensomotoria.

corespondenza anter scolés *sf.* Schüler-
briefwechsel corrispondenza scolastica.

corp uman *sm.* menschlicher Körper corpo
umano.

cosé dla istruzion *sm. pl.* Ausbildungskosten
costo della formazione professionale.

coscienza *sf.* Bewußtsein coscienza.

coscienza *sf.* Gewissen coscienza morale.

coscienza de se enstes *sf.* Ich- Bewußtsein
coscienza di sé.

cost *sm.* Kosten costo.

cost dla istruzion *sm.* Bildungskosten costo
dell'istruzione.

costituzion *sf.* Verfassung costituzione.

costituzion *sf.* Körperbau costituzione fisi-
ca.

costruzion de mascins *sf.* Maschinenbau
ingegneria meccanica.

costruzion de modiei *sf.* Modellkonstruktion
costruzione di modelli.

costruzion de tesé *sm.* Testkonstruktion
costruzione di test.

couta *sf.* Steuer imposta.

couta de comun *sf.* Gemeindesteuer impo-
sta comunale.

CPU *sf.* CPU CPU.

creativité *sf.* Kreativität creatività.

creazion artistica *sf.* künstlerisches Schaffen
creazione artistica.

creazion de azienda *sf.* Betriebsgründung
creazione di impresa.

creazion de posé de laour *sf.* Schaffung von
Arbeitsplätzen creazione di posti di la-
voro.

credits *sm. pl.* Credits credito, unità
capitalizzabili.

creibes *sm.* Krebserkrankung, Krebs can-
cro.

cresciment dla natalité *sm.* Geburtenanstieg
incremento della natalità.

creta *sf.* Vertrauen fiducia.

creta *sf.* Glaube credenza.

creta te se enstes *sf.* Selbstvertrauen fidu-
cia in se stesso.

criminalité *sf.* Kriminalität delinquenza.

criminalité jonila *sf.* Jugendkriminalität
delinquenza giovanile.

criminologia *sf.* Kriminalistik criminologia.

crisa culturala *sf.* Kulturkrise crisi cultura-
le.

crisa de zivilisazion *sf.* Zivilisationskrise
crisi di civiltà.

crisa dla educazion *sf.* Bildungsnotstand
crisi dell'educazione.

crisa economica *sf.* Wirtschaftskrise crisi
economica.

cristianeisem *sm.* Christentum cristianesi-
mo.

critere de selezion *sm.* Auslesekriterium
criterio di selezione.

critere de valutazion *sm.* Evaluations-
kriterium criterio di valutazione.

critica leterara *sf.* Literaturkritik critica let-
teraria.

crudelté *sf.* Grausamkeit crudeltà.
cuaficazion *sf.* Eignung attitudine.
cuaficazion *sf.* Qualifikation qualificazione.
cuaficazion profesionala *sf.* berufliche Qualifikation qualificazione professionale.
cuafité dl ensegnament *sf.* Unterrichtsqualität qualità dell'insegnamento.
cuafité dla istruzion *sf.* Bildungsqualität qualità dell'istruzione.
cuartier de servisc *sm.* Dienstwohnung alloggio di servizio.
cultura *sf.* Kultur cultura.
cultura d'origina *sf.* Herkunftskultur cultura d'origine.
cultura popolara *sf.* Volkskultur cultura popolare.
cuozient de inteligenza *sm.* Intelligenzquotient quoziente di intelligenza.
cura *sf.* Betreuung cura.
cura di pops *sf.* Säuglingspflege puericultura.
curriculum *sm.* Curriculum curricolo.
curriculum asconù *sm.* heimliches Curriculum curricolo implicito.
curriculum davert *sm.* offenes Curriculum curricolo aperto.
curriculum integré *sm.* integriertes Curriculum curricolo integrato.
curs *sm.* Kurs corso.
curs a temp parzial *sm.* Teilzeitkurs corso a tempo parziale.
curs da d'isté *sm.* Ferienkurs corso estivo.
curs de formazion *sm.* Ausbildungskurs corso formativo.
curs integré *sm.* integrierter Kurs corso integrato.
curs preuniversitar *sm.* Hochschulvorkurs corso pre- universitario.
curs te curt temp *sm.* Schnellkurs corso accelerato.
cutazion *sf.* Besteuerung tassazione.
dac statistics *sf. pl.* statistische Daten dati statistici.
daltonism *sm.* Farbenblindheit daltonismo.
daneis *sm.* dänische Sprache lingua danese.
danejament dl cervel *sm.* Hirnschädigung lesione del cervello.
datour de laour *smf.* Arbeitgeber datore di lavoro.
daudanza *sf.* Schamgefühl pudore.
daurida personala *sf.* Selbstöffnung apertura personale.
debata *sf.* Debatte dibattito.
debleza mentala *sf.* Schwachsinn deficienza mentale.
debujegn de diplomés *sm.* Akademikerbedarf fabbisogno di diplomati.
debujegn de ensegnanc *sm.* Lehrerbedarf fabbisogno di insegnanti.
debujegn de forza de laour *sm.* Arbeitskräftebedarf fabbisogno di manodopera.
decret *sm.* Dekret, Verordnung decreto.
defet dl audì *sm.* Hörstörung difetto dell'udito.
defet visif *sm.* Sehstörung difetto visivo.
defizit educatif *sf.* Bildungsdefizit carenza educativa.
dejatenzion *sf.* Unaufmerksamkeit disattenzione.
dejocupazion *sf.* Arbeitslosigkeit disoccupazione.
dejocupazion de longia dureda *sf.* Langzeitarbeitslosigkeit disoccupazione di lunga durata.
dejocupazion intelektuala *sf.* Akademikerarbeitslosigkeit disoccupazione intellettuale.
dejocupazion jonila *sf.* Jugendarbeitslosigkeit disoccupazione giovanile.
dejocupé *smf.* Arbeitsloser disoccupato.
dejonesté *sf.* Unehrlichkeit disonestà.
dejorden *sm.* Unruhe chiasso.
delincuent *smf.* Straftäter, Straffällige delinquente.
delit *sm.* Delikt delitto.
demiscion *sf.* Amtsniederlegung dimissioni.
democratisazion *sf.* Demokratisierung democratizzazione.
democrazia *sf.* Demokratie democrazia.
demografia *sf.* Demographie demografia.
demoscopia *sf.* Demoskopie ricerca d'opinione.
densité de popolazion *sf.* Bevölkerungsdichte densità di popolazione.
dependent *smf.* Arbeitnehmer dipendente.
depenje *vb. sost.* Malen pittura.
depent *sm.* Gemälde dipinto.
deprecion *sf.* Depression depressione.
derc culturai *sm. pl.* kulturelle Rechte diritti culturali.
derc d'autour *sm. pl.* Urheberrecht diritto d'autore.
derc dl mut *sm. pl.* Rechte des Kindes diritti del fanciullo.
derc dl zitadin *sm. pl.* Bürgerrechte diritti civili.
derc dla persona *sm. pl.* Menschenrechte diritti umani.
dert *sm.* Recht diritto.

dert a la educazion *sm.* Recht auf Bildung
diritto all'educazione.

dert dl laour *sm.* Arbeitsrecht diritto del
lavoro.

dert internazional *sm.* internationales Recht
diritto internazionale.

dert penal *sm.* Strafrecht diritto penale.

dert privat *sm.* Privatrecht diritto privato.

dert publich *sm.* öffentliches Recht diritto
pubblico.

descolarisazion *sf.* Entschulung descola-
rizzazione.

descorajament *sm.* Entmutigung scoraggia-
mento.

discriminazion *sf.* Diskriminierung discrimi-
nazione.

discriminazion positiva *sf.* positive Diskrimi-
nierung discriminazione positiva.

discriminazion raziala *sf.* Rassen-
diskriminierung discriminazione razzia-
le.

discriminazion sessuala *sf.* geschlechts-
spezifische Diskriminierung discrimina-
zione sessuale.

discriminazion sozials *sf.* soziale Diskrimi-
nierung discriminazione sociale.

descrizion dl laour *sf.* Arbeitsbeschreibung
descrizione delle mansioni.

desferenzia d'eté *sf.* Altersunterschied
differenza di età.

desferenzia de ses *sf.* Geschlechtsunterschied
differenza di sesso.

desferenziazion *sf.* Differenzierung diffe-
renziatura.

desgorta *sf.* Relegation espulsione.

desgrazia *sf.* Unfall incidente.

desegregazion *sf.* Aufhebung der Rassen-
trennung desegregazione.

desmostrazion *sf.* Demonstration dimostra-
zione.

desmostrazion de studenc *sf.* Studenten-
demonstration manifestazione studen-
tesca.

despensa dal curs *sf.* Befreiung von Unter-
richtsfächern esonero dal corso.

despensa de eté *sf.* Altersdispens esenzio-
ne per limiti di età.

despriesc *sm.* Verachtung disprezzo.

dessegn *sm.* Zeichnen disegno.

dessegn de lege *sm.* Gesetzentwurf disegno
di legge.

dessegn technich *sm.* technisches Zeichnen
disegno tecnico.

destinatars dla educazion *sm. pl.* Zielgruppen
der Bildung destinatari dell'educazione.

destrubuzion dl temp *sf.* Zeitansatz distri-
buzione del tempo.

destrubuzion dla entreda *sf.* Einkommens-
verteilung distribuzione del reddito.

destrubuzion dla popolazion *sf.* Be-
völkerungsverteilung distribuzione della
popolazione.

destrubuzion dles ressurses *sf.* Mittelzuteilung
distribuzione delle risorse.

destrubuzion dles scoles *sf.* Schuldichte di-
stribuzione delle scuole.

destrubuzion geografica *sf.* geographische
Verteilung distribuzione geografica.

desturb dl comportament *sm.* Verhaltens-
störung disturbo del comportamento.

desturb dl metabolism *sm.* Stoffwechsel-
störung disturbo del metabolismo.

desturb dl rejoné *sm.* Sprechstörung difet-
to del linguaggio.

desturb emozional *sm.* emotionale Störung
disturbo emozionale.

desturb motorich *sm.* Bewegungsstörung
disturbo motorio.

desvalivanza regionala *sf.* regionale Un-
gleichheit divario regionale.

desvalivanza sozials *sf.* soziale Ungleichheit
diseguaglianza sociale.

desvantajé *smf.* Benachteiligte deprivato.

desvieda *sf.* Abweichung devianza.

detat *sm.* Diktat dettato.

devorz *sm.* Ehescheidung divorzio.

dezentralisazion *sf.* Dezentralisierung
decentramento.

dezijion (Consei dl'Europa) *sf.* Entscheidung
(Europarat) decisione (Consiglio d'Eu-
ropa).

di de scola *sm.* Schultag orario scolastico
giornaliero.

diagnosa *sf.* Diagnose diagnosi.

diagram *sm.* Diagramm diagramma.

diagram de zircolazion *sm.* Flußdiagramm
diagramma di flusso.

dialet *sm.* Dialekt dialetto.

dialetica *sf.* Dialektik dialettica.

dialogh *sm.* Dialog dialogo.

diapositiva *sf.* Dia diapositiva.

didatica *sf.* Didaktik didattica.

didatica museala *sf.* Museumspädagogik
didattica museale.

dieta *sf.* Diät dieta.

dietetica *sf.* Diätlehre dietetica.

dificolté de letura *sf.* Leseschwierigkeit dif-
ficoltà di lettura.

difujion dla informazion *sf.* Informations-
verbreitung diffusione dell'informazio-
ne.

dignité umana *sf.* Menschenwürde dignità

umana.

dimenjon dla classa *sf.* Klassengröße dimensione della classe.

dimenjon dla familia *sf.* Familiengröße dimensione della famiglia.

dimenjon dla scola *sf.* Schulgröße dimensione della scuola.

dimenjon europeica *sf.* europäische Dimension dimensione europea.

dinamica de grup *sf.* Gruppendynamik dinamica di gruppo.

diplom *sm.* Abschlusszeugnis diploma di licenza.

diplomand *smf.* Schulabgänger licenziando.

diretiva (Consei dl'Europa) *sf.* Richtlinie (Europarat) direttiva (Consiglio d'Europa).

diretività *sf.* Direktivität direttività.

diretour *smf.* Schulleiter capo di istituto scolastico.

diretour *smf.* Direktor direttore.

direzion dla scola *sf.* Schulleitung amministrazione di istituto scolastico.

dirigent *smf.* Führungskraft dirigente.

discoteca *sf.* Diskothek discoteca.

discusion *sf.* Diskussion discussione.

disgrafia *sf.* Schreibschwäche disgrafia.

dislessia *sf.* Legasthenie dislessia.

disortografia *sf.* Rechtschreibschwäche disortografia.

dissertazion *sf.* Dissertation dottorato di ricerca.

dissonanza cognitiva *sf.* kognitive Dissonanz dissonanza cognitiva.

distanza interpersonalna *sf.* zwischenmenschliche Distanz distanza interpersonale.

distrofia musculara *sf.* Muskeldystrophie distrofia muscolare.

disziplina *sf.* Disziplin disciplina.

divijion dl laour *sf.* Arbeitsteilung divisione del lavoro.

dizion *sf.* Vortragsart dizione.

dizionar *sm.* Wörterbuch dizionario.

document *sm.* Dokument documento.

document aministratif *sm.* Verwaltungsdokument documento amministrativo.

documentalist *smf.* Dokumentalist, Dokumentar documentalista.

documentazion *sf.* Dokumentation documentazione.

dogmatism *sm.* Dogmatismus dogmatismo.

domanda *sf.* Frage domanda.

domanda de istruzion *sf.* Bildungsnachfrage domanda di istruzione.

domizil *sm.* Wohnort luogo di residenza.

donazion *sf.* Schenkung donazione.

dormitore *sm.* Schlafsaal dormitorio.

dotorat *sm.* Doktorgrad dottorato di ricerca.

dotour *smf.* Arzt medico.

dotour dai dents *sm.* Zahnarzt dentista.

dotour di mutons *smf.* Kinderarzt pediatra.

dotour scolastich *smf.* Schularzt medico scolastico.

doura didatica dl computer *sf.* didaktischer Einsatz des Computers uso didattico del computer.

dovier *sm.* Hausaufgabe compiti di casa.

dozimologia *sf.* Examenskunde docimologia.

dramatisazion *sf.* Dramatisierung drammatizzazione.

droga *sf.* Rauschgift droga.

dureda dl stude *sf.* Studiendauer durata degli studi.

ebraich *sm.* hebräische Sprache lingua ebraica.

ecologia *sf.* Ökologie ecologia.

economia de ciasa *sf.* Hauswirtschaft economia domestica.

economia dla educazion *sf.* Bildungsökonomie economia dell'istruzione.

ecuitazion *sf.* Reiten, Reitsport equitazione, ippica.

ecuivalenza *sf.* Äquivalenz equivalenza.

edema de scola *sf.* Schulwoche orario scolastico settimanale.

educabelté *sf.* Bildungsfähigkeit educabilità.

educadour *smf.* Erzieher educatore.

educazion *sf.* Bildung educazione.

educazion a la pesc *sf.* Friedenserziehung educazione alla pace.

educazion a la segurezza *sf.* Sicherheitsziehung educazione alla sicurezza.

educazion afetiva *sf.* Erziehung zum Gefühlsleben educazione affettiva.

educazion ai media *sf.* Medienerziehung educazione ai media.

educazion al film *sf.* Filmerziehung educazione all'uso del film.

educazion al rejoné *sf.* Sprecherziehung addestramento linguistico.

educazion al trafich *sf.* Verkehrserziehung educazione stradale.

educazion alimentara *sf.* Ernährungserziehung educazione alimentare.

educazion ambientala *sf.* Umwelterziehung educazione all'ambiente.

educazion antiautoritara *sf.* antiautoritäre Erziehung educazione antiautoritaria.

- educazion artistica** *sf.* Kunsterziehung educazione artistica.
- educazion autoritara** *sf.* autoritäre Erziehung educazione autoritaria.
- educazion cristiana** *sf.* christliche Erziehung educazione cristiana.
- educazion de basa** *sf.* Grundbildung educazione di base.
- educazion de massa** *sf.* Massenbildung educazione di massa.
- educazion di laoranc** *sf.* Arbeiterbildung istruzione dei lavoratori.
- educazion dl consument** *sf.* Verbrauchererziehung educazione del consumatore.
- educazion dla perzezion** *sf.* Wahrnehmungstraining educazione sensoriale.
- educazion dla pruma infanzia** *sf.* Frühpädagogik educazione della prima infanzia.
- educazion estetica** *sf.* ästhetische Erziehung educazione estetica.
- educazion fisica** *sf.* Leibeserziehung educazione fisica.
- educazion globala** *sf.* Erziehung zur Welt-offenheit educazione alla mondialità.
- educazion informala** *sf.* informelle Erziehung educazione informale.
- educazion interculturala** *sf.* interkulturelle Erziehung educazione interculturale.
- educazion internazionala** *sm.* internationale Erziehung educazione internazionale.
- educazion morala** *sf.* ethische Erziehung educazione morale.
- educazion motorica** *sf.* motorische Erziehung educazione gestuale.
- educazion musicala** *sf.* Musikerziehung educazione musicale.
- educazion nia formala** *sf.* nichtformale Bildung educazione non formale.
- educazion per la sanité mentala** *sf.* psychohygienische Erziehung educazione per la salute mentale.
- educazion permanenta** *sf.* lebenslanges Lernen educazione permanente.
- educazion prescolara** *sf.* Vorschulerziehung istruzione prescolare.
- educazion religiousa** *sf.* religiöse Erziehung educazione religiosa.
- educazion ritmica** *sf.* rhythmische Erziehung educazione ritmica, ritmica.
- educazion sanitaria** *sf.* Gesundheitserziehung educazione sanitaria.
- educazion sessuala** *sf.* Sexualerziehung educazione sessuale.
- educazion sozials** *sf.* Gemeinschaftserziehung educazione sociale.
- educazion tla familia** *sf.* Erziehung in der Familie educazione familiare.
- educazion zivica** *sf.* Sozialkunde educazione civica.
- educazion zivica** *sf.* Staatsbürgerkunde educazione civica.
- effizienz dla scola** *sf.* Effizienz von Schulen efficacia della scuola.
- egoism** *sm.* Egoismus egoismo.
- egozentrism** *sm.* Egozentrik egocentrismo.
- ejam** *sm.* Prüfung esame.
- ejam a ousc** *sm.* mündliche Prüfung esame orale.
- ejam d'amiscion** *sm.* Aufnahmeprüfung esame di ammissione.
- ejam final** *sm.* Abschlußprüfung esame finale.
- ejam scrit** *sm.* schriftliche Prüfung esame scritto.
- ejaminadour** *smf.* Prüfer esaminatore.
- ejaminazion assistida dal computer** *sf.* computerunterstützte Prüfung CAE.
- ejaminazion psicologica** *sf.* psychologischer Test esame psicologico.
- ejams de control** *sm. pl.* begleitende Kontrolle valutazione continua, controllo continuo.
- ejemplar de mostra** *sm.* Musterexemplar campione, specimen.
- elaborazion de dac** *sf.* Datenverarbeitung elaborazione dei dati.
- elaborazion de material didatich** *sf.* Entwicklung von Lehrmitteln produzione di materiale didattico.
- elaborazion de tesć** *sf.* Textverarbeitung word processing.
- elaborazion dl curriculum** *sf.* Curriculumentwicklung elaborazione del curriculum.
- elaborazion dla informazion** *sf.* Informationsverarbeitung elaborazione dell'informazione.
- elaborazion eletronica di dac** *sf.* elektronische Datenverarbeitung elaborazione elettronica dei dati.
- eletronica** *sf.* Elektronik elettronica.
- eletrotecnica** *sf.* Elektrotechnik ingegneria elettrotecnica.
- élite** *sf.* Elite élite.
- emanzipazion** *sf.* Emanzipation emancipazione.
- emigrant** *smf.* Auswanderer emigrante.
- emigrazion** *sf.* Auswanderung emigrazione.
- emofilia** *sf.* Hämophilie emofilia.
- emotivité** *sf.* Emotionalität emotività.
- emozion** *sf.* Emotion emozione.

empatia *sf.* Einfühlungsvermögen, Empathie empatia.

empestazion *sf.* Verschmutzung inquinamento.

empestazion acustica *sf.* Lärmbelästigung inquinamento acustico.

emprest *sm.* Anleihe prestito.

emprest per l stude *sm.* Studiendarlehen prestito di studio.

encorajament *sm.* Ermutigung incoraggiamento.

enjign da fé ginastica *sm.* Turngerät attrezzo ginnico.

enjign de entreda y sortida *sm.* Eingabe-Ausgabe- Gerät dispositivo di ingresso-uscita.

enjignier *smf.* Ingenieur ingegnere.

enjignieria *sf.* Ingenieurwesen ingegneria.

enjignieria zivila *sf.* Bauingenieurwesen ingegneria civile.

enjigns audiovisuai *sm. pl.* audiovisuelle Ausstattung attrezzatura audiovisiva.

enjigns eletronic *sm. pl.* elektronische Ausstattung attrezzatura elettronica.

enjigns per la proiezion *sm. pl.* Projektions-einrichtung attrezzatura per la proiezione.

enjigns tecnicos *sm. pl.* technische Ausrüstung attrezzatura tecnica.

enrescida *sf.* Erhebung inchiesta.

ensegnament *sm.* Unterricht insegnamento.

ensegnament a bloc *sm.* Blockunterricht block teaching.

ensegnament bilingh *sm.* zweisprachiger Unterricht insegnamento bilingue.

ensegnament con obietifs *sm.* lehrziel-orientierter Unterricht insegnamento per obiettivi.

ensegnament de sostegn *sm.* Förderunterricht recupero scolastico.

ensegnament desferenzié *sm.* differenzierender Unterricht insegnamento differenziale.

ensegnament di lingac *sm.* Sprachunterricht educazione linguistica.

ensegnament en grup *sm.* Team Teaching team teaching.

ensegnament foradecà *sm.* Schuldienst im Ausland insegnamento all'estero.

ensegnament frontal *sm.* Frontalunterricht insegnamento cattedratico.

ensegnament individual *sm.* Einzelunterricht lezione individuale.

ensegnament individualisé *sm.* individualisierter Unterricht insegnamento individualizzato.

ensegnament per corespondenza *sm.* Fernunterricht insegnamento per corrispondenza.

ensegnament reziproch *sm.* Peer Group Teaching mutuo insegnamento.

ensegnament tres televizion *sm.* Fernsehunterricht insegnamento per televisione.

ensegnament visif *sm.* Anschauungsunterricht lezione di cose.

ensegnant *smf.* Lehrer insegnante, maestro.

ensegnant de consultazion *smf.* Beratungslehrer consigliere di orientamento.

ensegnant de scoles speziales *smf.* Sonderschullehrer insegnante di scuole speciali.

ensegnant en proa *smf.* Lehrer im Vorbereitungsdienst insegnante in prova.

ensegnant foradecà *smf.* Lehrer im Ausland insegnante all'estero.

ensegnant forest *smf.* ausländischer Lehrer insegnante straniero.

ensegnant privat *smf.* Hauslehrer insegnante privato, istitutore.

ensegnant viandant *smf.* Wanderlehrer insegnante itinerante.

entardivament *sm.* Rückstand ritardo.

entardivament mental *sm.* geistige Retardierung ritardo mentale.

entreda *sf.* Einkommen reddito.

entreda mesana *sf.* Durchschnittseinkommen reddito medio.

entreda te scola *sf.* Schuleintritt ingresso nella scuola.

enuresa *sf.* Enuresis, Bettnässen enuresi.

enziclopedia *sf.* Enzyklopädie enciclopedia.

epidemia *sf.* Epidemie epidemia.

epidiascop *sm.* Epidiaskop epidiascopio.

episcop *sm.* Episkop episcopio.

epistemologia *sf.* Erkenntnistheorie epistemologia.

ergonomia *sf.* Ergonomie ergonomia.

ergoterapia *sf.* Ergotherapie, Beschäftigungstherapie, Arbeitstherapie ergoterapia.

ermeneutica *sf.* Hermeneutik ermeneutica.

erotism *sm.* Erotik erotismo.

ert *sf.* Kunst arte.

ert aplichea *sf.* angewandte Kunst arti applicate.

ert dramatica *sf.* Schauspielkunst arte drammatica.

ert figurativa *sf.* bildende Kunst arte figurativa.

ert popolare *sf.* Volkskunst arte popolare.

eserzize *sm.* Übung esercizio.

- eserzize a ousc** *sm.* mündliche Übung esercizio orale.
- eserzizes avisés** *sm. pl.* gelenkte Übungen esercizi guidati.
- esistenzialism** *sm.* Existentialismus esistenzialismo.
- esperanto** *sm.* Esperanto esperanto.
- esperienza de ensegnament** *sf.* Unterrichtserfahrung esperienza di insegnamento.
- esperienza de laour** *sf.* Arbeitserfahrung esperienza di lavoro.
- esperienza profesionala** *sf.* Berufserfahrung esperienza professionale.
- esperiment** *sm.* Experiment esperimento.
- esperiment de laboratore** *sm.* Laborexperiment esperimento di laboratorio.
- esposizion** *sf.* Ausstellung esposizione.
- esprescion a ousc** *sf.* mündlicher Ausdruck espressione orale.
- esprescion corporala** *sf.* körperlicher Ausdruck espressione fisica.
- esprescion ledia** *sf.* freier Ausdruck espressione libera.
- esprescion scritta** *sf.* schriftlicher Ausdruck espressione scritta.
- espressivité** *sf.* Expressivität espressività.
- estetica** *sf.* Ästhetik estetica.
- eston** *sm.* estnische Sprache lingua estone.
- eté** *sf.* Alter, Lebensalter età.
- eté de entreda te scola** *sf.* Schuleintrittsalter età di ingresso nella scuola.
- eté mentala** *sf.* Intelligenzalter età mentale.
- eté minimala** *sf.* Mindestalter età minima.
- eté prescolara** *sf.* Vorschulalter età prescolare.
- etica** *sf.* Ethik etica.
- etica profesionala** *sf.* Berufsethik etica professionale.
- etica sessuala** *sf.* Sexualethik etica sessuale.
- etnologia** *sf.* Ethnologie, Völkerkunde antropologia culturale.
- extraverscion** *sf.* Extraversion estroversione.
- fabricat** *sm.* Gebäude edificio.
- fabricat scolastich** *sm.* Gebäude für Unterrichtszwecke edificio scolastico.
- fabriché scolastich** *sf.* Schulbau edilizia scolastica.
- fabula** *sf.* Märchen fiaba.
- facolté universitara** *sf.* Fakultät facoltà universitaria.
- fadia** *sf.* Ermüdung affaticamento.
- fal** *sm.* Irrtum, Fehler errore, sbaglio.
- fam** *sf.* Hunger fame.
- familia** *sf.* Familie famiglia.
- familia con demé un n genitour** *sf.* Alleinerzieher famiglia monoparentale.
- familia picera** *sf.* Kleinfamilie famiglia nucleare.
- familia plu lergia** *sf.* Großfamilie famiglia estesa.
- fantascienza** *sf.* Science Fiction fantascienza.
- fantasia** *sf.* Phantasie immaginazione.
- fantolin** *sm.* Kleinkind bambino piccolo.
- farmacologia** *sf.* Pharmazie farmacologia.
- fascism** *sm.* Faschismus fascismo.
- fatour economic** *sm.* Wirtschaftsfaktor fattore economico.
- fatour temp** *sm.* Zeitfaktor fattore-tempo.
- fé difficultés** *vb. sost.* Schikanieren vessare, bullying.
- federalism** *sm.* Föderalismus federalismo.
- feedback** *sm.* Feedback, Rückkopplung retroazione.
- femena** *sf.* Ehefrau moglie.
- fenomenologia** *sf.* Phänomenologie fenomenologia.
- feries** *sf. pl.* Ferien vacanze.
- fi** *sm.* Sohn figlio.
- fia** *sf.* Tochter figlia.
- fidabelté** *sf.* Zuverlässigkeit affidabilità.
- film** *sm.* Film film.
- film a animazion** *sm.* Zeichentrickfilm cartoni animati.
- film didatich** *sm.* Lehrfilm film didattico.
- film documentar** *sm.* Dokumentarfilm documentario.
- filmclub** *sm.* Filmklub cineclub.
- filmé** *vb.* Filmen ripresa cinematografica.
- filologia** *sf.* Philologie filologia.
- filosofia** *sf.* Philosophie filosofia.
- filosofia dla educazion** *sf.* Erziehungsphilosophie filosofia dell'educazione.
- filosofia politica** *sf.* politische Philosophie filosofia politica.
- fin di studes** *sm.* Schulabschluß conclusione degli studi.
- finanza de comun** *sf.* Gemeindehaushalt finanza locale.
- finanziamet** *sm.* Finanzierung finanziamento.
- finanziamet public** *sm.* öffentliche Mittel finanziamento pubblico.
- finlandeis** *sm.* finnische Sprache lingua finnica.
- finzion** *sf.* Fiktion finzione.
- fisica** *sf.* Physik fisica.
- fisiologia** *sf.* Physiologie fisiologia.
- fisioterapia** *sf.* Physiotherapie fisioterapia.

flessibelté *sf.* Flexibilität flessibilità.
floppy disc *sm.* Floppy Disk floppy disk.
fond strutural *sm.* Strukturfonds fondo strutturale.
fondazion *sf.* Stiftung fondazione.
Fondazion Europeica per la Joneza *sf.* Europäische Jugendstiftung Fondazione Europea per la Gioventù.
Fonds Cultural (Consei dl'Europa) *sm.* Kulturfonds (Europarat) Fondo Culturale (Consiglio d'Europa).
fonds privac *sm. pl.* private Mittel fondi privati.
Fonds Sozial Europeich *sm.* Europäischer Sozialfonds Fondo Sociale Europeo.
fonetica *sf.* Phonetik fonetica.
fonologia *sf.* Phonologie fonologia.
fonoteca *sf.* Tonarchiv fonoteca.
fontana d'informazion *sf.* Informationsquelle fonte di informazione.
foradecà *av.* im Ausland all'estero.
forest *smf.* Ausländer, Fremde straniero.
formazion agrara *sf.* landwirtschaftliche Ausbildung formazione in agricoltura.
formazion al manejament *sf.* Managementausbildung formazione manageriale.
formazion comerciala *sf.* kaufmännische Ausbildung formazione commerciale.
formazion con alternanza *sf.* duale Ausbildung alternanza scuola lavoro.
formazion culturala generala *sf.* Allgemeinbildung cultura generale.
formazion davejin al laour *sf.* berufsbegleitende Ausbildung formazione in servizio.
formazion de basa *sf.* Grundausbildung formazione professionale di base.
formazion de conzec *sf.* Begriffsbildung formazione del concetto.
formazion di ensegnanc *sf.* Lehrerbildung formazione degli insegnanti.
formazion di formatours *sf.* Ausbildung der Ausbilder formazione dei formatori.
formazion di genitours *sf.* Elternbildung educazione dei genitori.
formazion di gragn *sf.* Erwachsenenbildung educazione degli adulti.
formazion generala *sf.* allgemeinbildendes Schulwesen formazione generale.
formazion industriala *sf.* gewerbliche Ausbildung formazione industriale.
formazion interaziendala *sf.* überbetriebliche Ausbildung formazione interaziendale.
formazion modulara *sf.* modular Training formazione modulare.
formazion politica *sf.* politische Bildung formazione politica.
formazion profesionala *sf.* Berufsausbildung formazione professionale.
formazion profesionala *sf.* Berufsbildung istruzione professionale.
formazion profesionala continuada *sf.* berufliche Weiterbildung formazione professionale permanente.
formazion profesionala iniciala *sf.* Anfangsausbildung formazione professionale iniziale.
forza de laour *sf.* Arbeitskräfte, Arbeitskraft manodopera.
forzes armedes *sf. pl.* Streitkräfte forze armate.
foto *sf.* Foto foto, immagine fotografica.
fotografia *sf.* Fotografie fotografia.
fraidité *sf.* Faulheit pigrizia.
franzeis *sm.* französische Sprache lingua francese.
frasa *sf.* Satz frase.
fre *sm.* Bruder fratello.
frecuenza dles paroles *sf.* Worthäufigkeit frequenza delle parole.
fredesc y sorans *o* Geschwister fratelli e sorelle.
frustrazion *sf.* Frustration frustrazione.
fuga de cefs *sf.* Abwanderung von Fachkräften fuga di cervelli.
fumé *sm.* Rauchen fumo.
funzionar dla publica istruzion *smf.* Schulverwaltungsbeamter funzionario della pubblica istruzione.
futurologia *sf.* Futurologie futurologia.
gaboleda *sf.* Schwindeln, Schwindel inganno.
galeis *sm.* walisische Sprache lingua gallese.
galizian *sm.* galizische Sprache lingua gallega.
garanzia soziala *sf.* Ausbildungs- und Arbeitsplatzgarantie garanzia sociale.
gelosia *sf.* Eifersucht gelosia.
generalisazion *sf.* Verallgemeinerung generalizzazione.
genetica *sf.* Genetik genetica.
genitours *sm. pl.* Eltern genitori.
genitours adotifs *sm. pl.* Adoptiveltern genitori adottivi.
geografia *sf.* Geographie geografia.
geografia fisica *sf.* physikalische Geographie geografia fisica.
geografia soziala *sf.* Sozialgeographie geografia sociale.
geologia *sf.* Geologie geologia.
geometria *sf.* Geometrie geometria.

gergo *sm.* Jargon gergo.
gerontologia *sf.* Gerontologie gerontologia.
gest *sm.* Geste gesto.
gestion aziendale *sf.* Betriebsmanagement gestione aziendale.
gheneda *sf.* Ruhe riposo.
giaponeis *sm.* japanische Sprache lingua giapponese.
ginastica *sf.* Gymnastik ginnastica.
ginastica medianta *sf.* Heilgymnastik ginnastica correttiva.
giudize *sm.* Beurteilung giudizio.
giurisdizion *sf.* Gerichtsbarkeit giurisdizione.
giurist *smf.* Jurist giurista.
giustizia *sf.* Gerechtigkeit giustizia.
glieja *sf.* Kirche chiesa.
glossar *sm.* Glossar glossario.
govern *sm.* Regierung governo.
grafica *sf.* Graphik arti grafiche.
grafica elettronica *sf.* Computergraphik computer graphics.
grafologia *sf.* Graphologie grafologia.
grafomotorica *sf.* Graphomotorik grafomotricità.
gramatica *sf.* Grammatik grammatica.
gramofon *sm.* Plattenspieler, Grammophon giradischi, grammofono.
gran *smf.* Erwachsener adulto.
gran familia *sf.* kinderreiche Familie famiglia numerosa.
gravidanza *sf.* Schwangerschaft gravidanza.
grech antich *sm.* altgriechische Sprache greco antico.
grech modern *sm.* neugriechische Sprache greco moderno.
grup *sm.* Gruppe gruppo.
grup a risch *sm.* Risikogruppe gruppo a rischio.
grup de control *sm.* Kontrollgruppe gruppo di controllo.
grup de destinatar *sm.* Zielgruppe target group.
grup de laour *sm.* Arbeitsgruppe gruppo di lavoro.
grup de prescion *sm.* Pressure Group gruppo di pressione.
grup de referiment *sm.* Bezugsgruppe gruppo di riferimento.
grup de valifs *sm.* Peergruppe gruppo di pari.
grup di joegn *sm.* Jugendgruppe gruppo giovanile.
grup etnich *sm.* ethnische Gruppe gruppo etnico.

grup marginalisé *sm.* Randgruppe quarto mondo.
grup T *sm.* T- Gruppe T- group.
grupament *sm.* Gruppierung raggruppamento.
grupament de scoles *sm.* Schulzusammenlegung raggruppamento di scuole.
grupament vertical *sm.* vertikale Gruppierung raggruppamento verticale.
handicap *sm.* Behinderung handicap.
handicap fisich *sm.* Körperbehinderung handicap fisico.
handicap mental *sm.* geistige Behinderung handicap mentale.
handicap sensorial *sm.* Wahrnehmungsbehinderung handicap sensoriale.
handicap sozial *sm.* soziales Handicap handicap sociale.
handicapé *smf.* Behinderte handicappato.
handicapé a rejoné *smf.* Sprechbehinderte handicappato nel linguaggio.
handicapé auditif *smf.* Hörgeschädigte handicappato uditivo.
handicapé fisich *smf.* Körperbehinderte handicappato fisico.
handicapé mental *smf.* geistig Behinderte handicappato mentale.
handicapé mental grief *smf.* schwer geistig Behinderte handicappato mentale grave.
handicapé motorich *smf.* motorisch Behinderte handicappato motorio.
handicapé sensorial *smf.* Wahrnehmungsbehinderte handicappato sensoriale.
handicapé sozial *smf.* sozial Benachteiligte handicappato sociale.
handicapé visual *smf.* Sehbehinderte handicappato nella vista.
hard disc *sm.* Hard Disk hard disk.
hardware *sf.* Hardware hardware.
hardware interface *sf.* Hardware Interface interfaccia hardware.
host *sm.* Host host.
iconoteca *sf.* Bildarchiv iconoteca.
idealism *sm.* Idealismus idealismo.
identificazion *sf.* Identifikation identificazione.
identité *sf.* Identität identità.
identité culturala *sf.* kulturelle Identität identità culturale.
ideologia *sf.* Ideologie ideologia.
ie *sm.* Ich Io.
igiene *sf.* Hygiene igiene.
iluminazion *sf.* Beleuchtung illuminazione.
ilustrazion *sf.* Illustration illustrazione.

imaturité *sf.* Unreife immaturità.
imerscion culturala *sf.* Kulturbad immersione culturale.
imigrant *smf.* Einwanderer immigrante.
imigrazion *sf.* Einwanderung immigrazione.
imitazion *sf.* Nachahmung imitazione.
impiegat *smf.* Büroangestellter impiegato.
implanc recreatifs *sf. pl.* Freizeiteinrichtungen strutture ricreative.
implant de climatisazion *sm.* Klimaanlage aria condizionata.
improvisazion *sf.* Improvisation improvvisazione.
impulsivité *sf.* Impulsivität impulsività.
imunisazion *sf.* Immunisierung immunizzazione.
inabilité *sf.* Untauglichkeit inattitudine.
inadatazion *sf.* Unangepaßtheit disadattamento.
incapazité *sf.* Unfähigkeit incapacità.
incoscient *sm.* Unbewußte inconscio.
increment dla popolazion *sm.* Bevölkerungswachstum incremento demografico.
indenisazion *sf.* Entschädigung indennità.
indesc *sm.* Index, Register indice.
indesc dles paghes *sm.* Lohnindex indice dei salari.
indicatour *sm.* Indikator indicatore.
indisciplina *sf.* schlechtes Betragen indisciplina.
individualisazion *sf.* Individualisierung individualizzazione.
individualism *sm.* Individualismus individualismo.
individualité *sf.* Individualität individualità.
indotrinament *sm.* Indoktrinierung indottrinamento.
industria *sf.* Industrie industria.
industria cinematografica *sf.* Filmindustrie industria cinematografica.
industria culturala *sf.* kulturelle Massenproduktion industria culturale.
industria dla costruzion *sf.* Bauindustrie industria delle costruzioni.
industria editouriala *sf.* Verlagswesen industria editoriale.
industrialisazion *sf.* Industrialisierung industrializzazione.
infantilism *sm.* Infantilismus infantilismo.
infanzia *sf.* Kindesalter infanzia.
infermier *smf.* Krankenschwester infermiere.
influs *sm.* Einfluß influenza, influo.
influs sozial *sm.* sozialer Einfluß influenza sociale.
informatica *sf.* Informatik informatica.
informazione *sf.* Information informazione.
informazione educativa *sf.* Bildungsinformation informazione educativa.
informazione profesionala *sf.* berufliche Information informazione professionale.
ingleis *sm.* englische Sprache lingua inglese.
ingleis american *sm.* amerikanisches Englisch lingua americana.
inovazion *sf.* Innovation innovazione.
inovazion educativa *sf.* Bildungsinnovation innovazione educativa.
instalazions sanitares *sf. pl.* sanitäre Einrichtungen strutture sanitarie.
insuzes *sm.* Mißerfolg insuccesso.
insuzes profesional *sm.* beruflicher Mißerfolg insuccesso professionale.
insuzes scolastich *sm.* Schulversagen insuccesso scolastico.
integrazion *sf.* Integration integrazione.
integrazion culturala *sf.* kulturelle Integration integrazione culturale.
integrazion profesionala *sf.* berufliche Integration inserimento in attività lavorativa.
integrazion raziala *sf.* Rassenintegration integrazione razziale.
integrazion scolastica *sf.* schulische Integration integrazione scolastica.
integrazion sozials *sf.* soziale Integration integrazione sociale.
inteletual *smf.* Intellektuelle intellettuale.
intelligenza *sf.* Intelligenz intelligenza.
intelligenza artificials *sf.* künstliche Intelligenz intelligenza artificiale.
intelligenza pratica *sf.* praktische Intelligenz intelligenza pratica.
interazion *sf.* Interaktion interazione.
interazion sozials *sf.* soziale Interaktion interazione sociale.
interazion verbals *sf.* verbale Interaktion interazione verbale.
interdisciplinarité *sf.* interdisziplinärer Ansatz interdisciplinarità.
interes *sm.* Interesse interesse.
interes a lieje *sm.* Leseinteresse interesse alla lettura.
interes personal *sm.* persönliches Interesse interesse personale.
interface *sf.* Interface, Schnittstelle interfaccia.
interface persona-mascins *sf.* Mensch-Maschine-Interface interfaccia uomo-

macchina.

internat *sm.* Internat scuola con internato.

internazionalism *sm.* Internationalismus internazionalismo.

interpret *smf.* Dolmetscher interprete.

interpretazion *sf.* Dolmetschen interpretariato.

interuzion dl stude *sm.* Unterbrechung des Schulbesuches interruzione degli studi.

intervent *sm.* Intervention intervento.

intervent te n cajo individual *sm.* Einzelfallhilfe intervento sul caso.

intervista *sf.* Interview intervista.

intoleranza *sf.* Intoleranz intolleranza.

introduzion a la informatica *sf.* Computer Literacy alfabetizzazione informatica.

introspezion *sf.* Selbstbeobachtung introspezione.

introverscion *sm.* Introversion introversione.

intuizion *sf.* Intuition intuizione.

invalid *smf.* Invalider invalido.

investment *sm.* Investition investimento finanziario.

inzident sun streda *sm.* Verkehrsunfall incidente stradale.

inzident te scola *sm.* Schülerunfall infortunio scolastico.

iperativité *sf.* Hyperaktivität iperattività.

iperlessia *sf.* Hyperlexie iperlessia.

ipertest *sm.* Hypertext ipertesto.

ipnopedia *sf.* Hypnopädie ipnopedia.

ipnosa *sf.* Hypnose ipnosi.

iritabelté *sf.* Reizbarkeit irritabilità.

irlandeis *sm.* irische Sprache lingua irlandese.

iscrizion *sf.* Anmeldung iscrizione.

islam *sm.* Islam islamismo.

islandeis *sm.* isländische Sprache lingua islandese.

ispetour *smf.* Schulaufsichtsbeamter ispettore.

ispezion *sf.* Inspektion ispezione.

isteria *sf.* Hysterie isteria.

istint *sm.* Instinkt istinto.

istint *sm.* Trieb pulsione.

istitut de reeducazion *sm.* Fürsorgeerziehungsheim istituto di rieducazione.

istitut universitar *sm.* Hochschulinstitut istituto universitario.

istituzion de istruzion *sf.* Bildungseinrichtung istituto di istruzione.

istrutour *smf.* Ausbilder formatore.

istruzion a domicil *sf.* Hauserziehung istruzione a domicilio.

istruzion artistica *sf.* Kunstausbildung istruzione artistica.

istruzion dles eles *sf.* Frauenbildung istruzione femminile.

istruzion extrascolastica *sf.* außerschulische Bildung istruzione extra- scolastica.

istruzion laica *sf.* nichtkonfessionelles Schulwesen educazione laica.

istruzion obligatoria *sf.* Schulpflicht istruzione obbligatoria.

istruzion paramedicala *sf.* paramedizinische Ausbildung istruzione paramedica.

istruzion politecnica *sf.* polytechnische Bildung istruzione politecnica.

istruzion postobligatoria *sf.* weiterführende Schulen istruzione post- obbligatoria.

istruzion postsecondara *sf.* tertiäre Bildung istruzione post- secondaria.

istruzion primara *sf.* Primarbildung istruzione primaria.

istruzion privata *sf.* privates Bildungswesen istruzione privata.

istruzion publica *sf.* öffentliches Bildungswesen istruzione pubblica.

istruzion scientifica *sf.* naturwissenschaftliche Bildung educazione scientifica.

istruzion secondara *sf.* Sekundarbildung istruzione secondaria.

istruzion speziala *sf.* Sonderschulwesen educazione speciale.

istruzion tecnica *sf.* technische Bildung istruzione tecnica.

istruzion tecnologica *sf.* technologische Bildung educazione tecnologica.

istruzion universitara *sf.* Hochschulbildung istruzione superiore, istruzione universitaria.

jentileza *sf.* Freundlichkeit gentilezza.

jita *sf.* Ausflug escursione.

joegn senza cualificazion *sm. pl.* unqualifizierte Jugendliche giovani senza qualifica.

joen *smf.* Jugendlicher adolescente.

joen gran *smf.* junge Erwachsene giovane adulto.

joentù rurala *sf.* Landjugend gioventù rurale.

joentù urbana *sf.* Stadtjugend gioventù urbana.

jomelanza anter scoles *sf.* Schulpartnerschaft gemellaggio di scuole.

jomelin *smf.* Zwilling gemello.

joneza *sf.* Jugend gioventù.

judaism *sm.* Judaismus judaismo .,

juech *sm.* Spielzeug giocattolo.

juech *sm.* Spiel gioco.

juech auditif *sm.* Hörspiel radiodramma.

juech cun l palé *sm.* Ballspiel gioco con la palla.

juech de simulazion *sm.* Simulationsübung gioco di simulazione.

juech dla costruzion *sm.* Baukasten gioco delle costruzioni.

juech educatif *sm.* pädagogisches Spiel gioco educativo.

juech eletronich *sm.* Computerspiel videogiochi.

know-how *sm.* Know-how know-how.

labelling *sm.* Labeling labelling.

laboratore *sm.* Labor laboratorio.

laboratore linguistisch *sm.* Sprachlabor laboratorio linguistico.

ladin *sm.* ladinische Sprache lingua ladina.

ladraria *sf.* Diebstahl furto.

laorant *smf.* Arbeiter lavoratore.

laorant *smf.* Handarbeiter operaio.

laorant da paura *smf.* Landarbeiter operaio agricolo.

laorant dla industria *smf.* Industriearbeiter operaio dell'industria.

laorant forest *smf.* ausländischer Arbeitnehmer lavoratore straniero.

laorant joen *smf.* Jungarbeiter lavoratore giovane.

laorant migrant *smf.* Wanderarbeiter lavoratore migrante.

laorant nia cualifiché *smf.* ungelernter Arbeiter operaio non qualificato.

laorant sozial *smf.* Sozialarbeiter operatore sociale.

laour *sm.* Arbeit lavoro.

laour a temp parzial *sm.* Teilzeitarbeit lavoro a tempo parziale.

laour a temp plen *sm.* Ganzzzeitarbeit lavoro a tempo pieno.

laour da ela *sm.* Frauenarbeit lavoro femminile.

laour de classa *sm.* Klassenarbeit lavoro di classe.

laour de diplom *sm.* Diplomarbeit tesi.

laour de grup *sm.* Gruppenarbeit lavoro di gruppo.

laour de mutons *sm.* Kinderarbeit lavoro minorile.

laour de nuet *sm.* Nachtarbeit lavoro notturno.

laour individual *sm.* Einzelarbeit attività individuale.

laour inteletual *sm.* geistige Arbeit lavoro intellettuale.

laour manual *sm.* Handarbeit lavoro manuale.

laour obligatore *sm.* Pflichtarbeit attività obbligatoria.

laour pratisch *sm.* Praktikum esercitazioni pratiche.

laour scrit *sm.* schriftliche Arbeit elaborato scritto.

laour sozial *sm.* Sozialarbeit lavoro sociale.

laour te biblioteca *sm.* Arbeit in der Bibliothek lavoro in biblioteca.

laour te laboratore *sm.* Laborarbeit esercitazione di laboratorio.

laour temporan *sm.* befristetes Arbeitsverhältnis lavoro temporaneo.

laour volontar *sm.* freiwillige Arbeit attività libera.

lateralité *sf.* Lateralität lateralità.

latin *sm.* Latein latino.

laut *sm.* Lob lode.

ledeza *sf.* Freiheit libertà.

ledeza de ensegnament *sf.* Lehrfreiheit in der Schule libertà di insegnamento.

ledia zircolazion *sf.* freier Verkehr von Personen, Waren, Kapital libera circolazione.

lege *sf.* Gesetz legge.

legislazion *sf.* Gesetzgebung legislazione.

legislazion scolastica *sf.* Schulgesetzgebung legislazione scolastica.

legreza *sf.* Freude gioia.

lejibelté *sf.* Lesbarkeit leggibilità.

lernerat *sm.* Lehre apprendistato.

lessicologia *sf.* Lexikologie lessicologia.

leteratura *sf.* Literatur letteratura.

leteratura foresta *sf.* ausländische Literatur letteratura straniera.

leteratura per i mutons y i joegn *sf.* Kinder- und Jugendliteratur letteratura infantile e giovanile / per i giovani.

letra zircolara *sf.* Rundschreiben circolare.

lexicon *sm.* Lexikon lessico.

lezion *sf.* Unterrichtsstunde lezione.

lezion academica *sf.* Vortrag, Vorlesung lezione accademica.

lezion privata *sf.* Privatstunde, Privatunterricht lezione privata.

lezion tres radio *sf.* Rundfunkvortrag lezione radiofonica.

lezitenza *sf.* Fleiß diligenza.

lia dl sport *sf.* Sportverein associazione sportiva.

liber *sm.* Buch libro.

liber con ilustrazions *sm.* Bilderbuch libro illustrato.

liber de scola *sm.* Schulbuch libro di testo.

liber per emparé l abc *sm.* Abc-Buch abbecedario.

- liber per (i) joegn** *sm.* Jugendbuch libro per ragazzi.
- liber per mutons** *sm.* Kinderbuch libro per bambini, libro per l'infanzia.
- liber registré (sun veta)** *sm.* Literatur auf Tonträger libro registrato.
- liberalism** *sm.* Liberalismus liberalismo.
- liberté de parola** *sf.* Redefreiheit libertà di espressione.
- lieje** *vb. sost.* Lesen lettura.
- lieje adaut** *vb. sost.* lautes Lesen lettura ad alta voce.
- lieje adora** *vb. sost.* Frühlesen lettura precoce.
- lieje chiet** *vb. sost.* stilles Lesen lettura silenziosa.
- lieje cun l'aiut di deic** *vb. sost.* taktiler Lesen lettura tattile.
- lieje dai slefs** *vb. sost.* Lippenlesen lettura labiale.
- lieje debota** *vb. sost.* Schnellesen lettura veloce.
- lieje funzional** *vb. sost.* funktionales Lesen lettura funzionale.
- lieje intensif** *vb. sost.* intensives Lesen lettura intensiva.
- lijenda** *sf.* Sage leggenda.
- limit d'eté** *sm.* Altersgrenze limite di età.
- lingac** *sm. pl.* Sprachen lingue.
- lingac africans** *sm. pl.* afrikanische Sprachen lingue africane.
- lingac antics** *sm. pl.* alte Sprachen lingue antiche.
- lingac baltics** *sm. pl.* baltische Sprachen lingue baltiche.
- lingac celtics** *sm. pl.* keltische Sprachen lingue celtiche.
- lingac creols** *sm. pl.* kreolische Sprachen lingue creole.
- lingac germanics** *sm. pl.* germanische Sprachen lingue germaniche.
- lingac moderns** *sm. pl.* neuere Sprachen lingue moderne.
- lingac neolatins** *sm. pl.* romanische Sprachen lingue romanze.
- lingac retoromans** *sm. pl.* rätoromanische Sprachen lingue retoromanze.
- lingac semitics** *sm. pl.* semitische Sprachen lingue semitiche.
- lingac slavs** *sm. pl.* slawische Sprachen lingue slave.
- lingac turcs** *sm. pl.* Turksprachen lingue altaiche.
- lingac ugrofinics** *sm. pl.* finnougriische Sprachen lingue ugrofiniche.
- lingaz** *sm.* Sprache lingua, linguaggio.
- lingaz artificial** *sm.* Kunstsprache linguaggio artificiale.
- lingaz autour** *sm.* Autorensprache linguaggio autore.
- lingaz colocuial** *sm.* Umgangssprache linguaggio colloquiale.
- lingaz croat** *sm.* kroatische Sprache lingua croata.
- lingaz de ensegnament** *sm.* Unterrichtssprache lingua di insegnamento.
- lingaz de mendranza** *sm.* Minderheitensprache lingua di una minoranza.
- lingaz de programazion** *sm.* Programmiersprache linguaggio di programmazione.
- lingaz di segns** *sm.* Zeichensprache linguaggio dei segni.
- lingaz dla Groenlandia** *sm.* grönländische Sprache lingua groenlandese.
- lingaz dla oma** *sm.* Muttersprache lingua materna.
- lingaz dles ijoles Faeröer** *sm.* färöische Sprache lingua feroica.
- lingaz forest** *sm.* Fremdsprache lingua straniera.
- lingaz leton** *sm.* lettische Sprache lingua lettone.
- lingaz ofizial** *sm.* Amtssprache lingua ufficiale.
- lingaz regional** *sm.* regionale Sprache lingua regionale.
- lingaz rejoné** *sm.* gesprochene Sprache lingua parlata.
- lingaz scrit** *sm.* geschriebene Sprache lingua scritta.
- lingaz technich** *sm.* Fachsprache linguaggio tecnico, linguaggio settoriale.
- linguistica** *sf.* Linguistik linguistica.
- linguistica aplicheda** *sf.* angewandte Linguistik linguistica applicata.
- lista** *sf.* Verzeichnis repertorio.
- lita** *sf.* Wahl elezione.
- lita di studes** *sf.* Fächerwahl scelta degli studi.
- lita dla formazion** *sf.* Ausbildungswahl scelta della formazione professionale.
- lita dla profescion** *sf.* Berufswahl scelta professionale.
- lita dla scola** *sf.* Schulwahl scelta della scuola.
- lituan** *sm.* litauische Sprache lingua lituana.
- level de basa** *sm.* Threshold Level (Sprache) livello soglia.
- level de conescenza** *sm.* Kenntnisstand livello di conoscenza.
- level de cualificazion** *sm.* Qualifikationsgrad livello di qualificazione.

livel de inteligenza *sm.* Intelligenzniveau
livello di intelligenza.

livel de istruzion *sm.* Stufe im Bildungswesen
livello di istruzione.

livel de pretenjion *sm.* Anspruchsniveau
livello di aspirazione.

lizenza *sf.* Beurlaubung
assenza giustificata.

lizenziament *sf.* Entlassung, Kündigung
licenziamento.

logica *sf.* Logik
logica.

logica simbolica *sf.* symbolische Logik
logica simbolica.

logopedist *smf.* Logopäde
logopedista.

ludoteca *sf.* Spielothek
ludoteca.

luech de laour *sm.* Arbeitsplatz
luogo di lavoro.

luxemburghais *sm.* luxemburgische Sprache
lingua lussemburghese.

maduranza *sf.* Reife
maturità.

maester *sm.* Lehrer
insegnante, maestro.

maester en vijita *smf.* Gastlehrer
maestro ospite.

magasin *sm.* Warenlager
magazzino.

majera eté *sf.* Volljährigkeit
maggiore età.

malatia *sf.* Krankheit
malattia.

malatia al cuer *sf.* Herzkrankheit
malattia cardiaca.

malatia infetiva *sf.* Infektionskrankheit
malattia infettiva.

malatia mentala *sf.* Geisteskrankheit
malattia mentale.

malatia profesionala *sf.* Berufskrankheit
malattia professionale.

malatia sessuala *sf.* Geschlechtskrankheit
malattia trasmissibile per contatto.

malteis *sm.* maltesische Sprache
lingua maltese.

mancianza afetiva *sf.* Mangel an Zuwendung
carezza affettiva.

mancianza de interes *sf.* Mangel an Interesse
mancanza di interesse.

manejament *sm.* Management
gestione.

manejament dl personal *sm.* Personalverwaltung
gestione del personale.

manejament dla classa *sm.* Klassenleitung
conduzione della classe.

manifestazion sportiva *sf.* Sportveranstaltung
manifestazione sportiva.

maniga *sf.* Bande
banda.

maniga de joegn *sf.* jugendliche Bande
banda giovanile.

manual de istruzion programé *sm.* programmiertes Lehrbuch
manuale di istruzione programmata.

manual per l ensegnant *sm.* Lehrerhandreichung
guida per l'insegnante.

manual per l student *sm.* Studienführer
guida dello studente.

manutenzion y reparatura *sf.* Wartung und Reparatur
manutenzione.

marcé dl laour *sm.* Arbeitsmarkt
mercato del lavoro.

maridé *ag.* verheiratet
coniugato.

marketing *sm.* Marketing
marketing.

marxism *sm.* Marxismus
marxismo.

mascin da fotocopié *sf.* Fotokopiergerät
fotocopiatrice.

massaries da scola dl scolé *sf.* Schülerausstattung
corredo scolastico dell'alunno.

massmedia *sm. pl.* Massenmedien
mezzi di comunicazione di massa.

matematica *sf.* Mathematik
matematica.

matematica apliched *sf.* angewandte Mathematik
matematica applicata.

matematica pura *sf.* reine Mathematik
matematica pura.

materia a lita *sf.* Wahlkurs
corso opzionale.

materia a lita *sf.* Wahlfach
materia facoltativa.

materia curicolara *sf.* Lehrfach
materia curricolare.

materia fundamentala *sf.* Grundfach
materia fondamentale.

materia obligatoria *sf.* Pflichtfach
materia obbligatoria.

materia prinzipala *sf.* Hauptfach
materia principale.

materia secondara *sf.* Nebenfach
materia secondaria.

material de autoistruzione *sm.* Material zum Selbstunterricht
materiale di autoistruzione.

material de consultazion *sm.* Verweismaterial
materiale di consultazione.

material didatich *sm.* Lehrmittel
materiale didattico.

material didatich audiovisual *sm.* audiovisuelles Lehrmittel
mezzi audiovisivi.

material didatich de desmostrazion *sm.* Anschauungsmaterialien
realia.

materialism *sm.* Materialismus
materialismo.

materialism dialetich *sm.* dialektischer Materialismus
materialismo dialettico.

matrimonio *sm.* Ehe
matrimonio.

mazedoneis *sm.* mazedonische Sprache
lingua macedone.

medejina *sf.* Medizin
medicina.

medejina *sf.* Arzneimittel
sostanza medicinale.

mediateca *sf.* Mediathek mediateca.
mel *sm.* Schmerz dolore.
mel dal zucher *sf.* Diabetes diabete.
mel de San Valantin *sm.* Epilepsie epilepsia.
melcontenteza *sf.* Unzufriedenheit insoddisfazione.
melcontenteza anter i joegn *sf.* Unruhe unter der Jugend malessere giovanile.
melcontenteza di studenc *sf.* Studentenunruhe malessere studentesco.
melsech *sm.* Tuberkulose tubercolosi.
memoria *sf.* Gedächtnis memoria.
memoria magnetica *sf.* magnetischer Speicher memoria magnetica.
memoria otica *sf.* optischer Speicher memoria ottica.
memorisazion *sf.* Auswendiglernen memorizzazione.
memorisazion de informazion *sf.* Informationsspeicherung immagazzinamento dell'informazione.
mendra eté *sf.* Minderjährigkeit minore età.
mendranza etnica *sf.* ethnische Minderheit minoranza etnica.
mendranza nazionala *sf.* nationale Minderheit minoranza nazionale.
mendranza religiosa *sf.* religiöse Minderheit minoranza religiosa.
menopausa *sf.* Klimakterium, Wechseljahre menopausa.
mensa universitara *sf.* Mensa mensa universitaria.
menstruazion *sf.* Menstruation mestruazione.
message *sm.* Nachricht messaggio.
mestier *sm.* Beruf professione.
mesurazion *sf.* Messung misurazione.
mesurazion dla inteligenza *sf.* Intelligenzmessung misurazione dell'intelligenza.
mesurazion dla prestazion *sf.* Leistungsmessung misurazione del profitto.
metabolism *sm.* Stoffwechsel metabolismo.
metoda ativa *sf.* aktivierende Methode metodo attivo.
metoda audiovisuala *sf.* audiovisuelle Methode metodo audiovisivo.
metoda complessiva *sf.* Ganzheitsmethode metodo globale.
metoda d'archirida *sf.* Forschungsmethode metodo di ricerca.
metoda de ensegnament *sf.* Unterrichtsmethode metodo di insegnamento.
metoda dedutiva *sf.* deduktive Methode metodo deduttivo.
metoda di proiec *sf.* Projektmethode metodo dei progetti.
metoda direta *sf.* direkte Methode metodo diretto.
metoda educativa *sf.* Erziehungsmethode metodo educativo.
metoda euristica *sf.* heuristische Methode metodo euristico.
metoda indutiva *sf.* induktive Methode metodo induttivo.
metoda multimediala *sf.* multimediale Methode materiale didattico multimediale.
metoda statistica *sf.* statistische Methode metodo statistico.
metoda storica *sf.* historische Methode metodo storico.
metodologia *sf.* Methodologie metodologia.
micro ensegnament *sm.* Mikroteaching microteaching.
microcomputer *sm.* Personal Computer microcomputer.
microfiche *sf.* Mikrofiche microfiche.
microfilm *sm.* Mikrofilm microfilm.
microscop *sm.* Mikroskop microscopio.
migrant *smf.* Migrant migrante.
migrazion *sf.* Wanderung migrazione.
Minister dla Publica Istruzion *smf.* Erziehungsminister Ministro della Pubblica Istruzione.
ministere *sm.* Ministerium ministero.
Ministere dla Publica Istruzion *sm.* Erziehungsministerium Ministero della Pubblica Istruzione.
minonga *sf.* Meinung opinione.
minonga (Consei d'Europa) *sf.* Stellungnahme (Europarat) parere (Consiglio d'Europa).
minonga publica *sf.* öffentliche Meinung opinione pubblica.
miopia *sf.* Kurzsichtigkeit miopia.
miorament *sm.* Verbesserung miglioramento del profitto.
mitologia *sf.* Mythologie mitologia.
mnemonica *sf.* Mnemotechnik mnemonica.
mobilia *sf.* Möbel arredo.
mobilité di ensegnanc *sf.* Lehrermobilität mobilità degli insegnanti.
mobilité ocupazionala *sf.* berufliche Mobilität mobilità occupazionale.
mobilité sozjala *sf.* soziale Mobilität mobilità sociale.
model *sm.* Modell modello.
model cultural *sm.* Kulturmodell modello culturale.
model didatich *sm.* Unterrichtsmodell modello didattico.

model matematich *sm.* mathematisches Modell modello matematico.

model statistich *sm.* statistisches Modell modello statistico.

modelé *vb. sost.* Modellieren modellaggio.

modernisazion *sf.* Modernisierung modernizzazione.

modul didatich *sm.* Lernmodul modulo didattico.

monografia *sf.* Monographie monografia.

monopol dla istruzion *sm.* Bildungsmonopol monopolio dell'istruzione.

moralité *sf.* Sittlichkeit moralità.

morfologia *sf.* Morphologie morphologie.

mort *sf.* Tod morte.

mortalité *sf.* Sterblichkeit mortalità.

mortalité infantila *sf.* Kindersterblichkeit mortalità infantile.

motivazion *sf.* Motivation motivazione.

motivazion al rendiment *sf.* Leistungsmotivation motivazione al rendimento.

motivazion per l stude *sf.* Lernmotivation motivazione allo studio.

motorica *sf.* Motorik motricità.

movibelté di studenc *sf.* Mobilität von Studenten mobilità degli studenti.

moviment *sm.* Bewegung movimento, moto.

moviment de studenc *sm.* Studentenbewegung movimento studentesco.

moviment di joegn *sm.* Jugendbewegung movimento giovanile.

moviment dl uedl *sm.* Augenbewegung movimento oculare.

moviment feminist *sm.* Frauenbewegung movimento delle donne.

muda de residenza *sf.* Wohnortwechsel cambio di residenza.

mudament cultural *sm.* Kulturwandel mutamento culturale.

mudament sozial *sm.* sozialer Wandel cambiamento sociale.

mudament tecnologich *sm.* technologischer Wandel mutamento tecnologico.

mudazion de cariera *sf.* Laufbahnänderung cambiamento di carriera.

multihandicap *sm.* Mehrfachbehinderung handicap multiplo.

museum *sm.* Museum museo.

musicalité *sf.* Musikalität musicalità.

musicologia *sf.* Musikwissenschaft musicologia.

musicoterapia *sf.* Musiktherapie musicoterapia.

musiga *sf.* Musik musica.

musiga popolare *sf.* Volksmusik musica popolare.

musiga vocala *sf.* Vokalmusik musica vocale.

mut *sm.* Kind bambino.

mut *sm.* Junge ragazzo.

mut a risch *smf.* Risikokind bambino a rischio.

mut adotif *smf.* Adoptivkind bambino adottato.

mut arbandoné *smf.* verwahrlostes Kind infanzia abbandonata.

mut da problems *smf.* Problemkind bambino difficile.

mut de emigrant *smf.* Wanderarbeiterkind figlio di emigrante.

mut de forest *smf.* Ausländerkind figlio di straniero.

mut de genitours devorziés *smf.* Kind aus geschiedener Ehe figlio di genitori divorziati.

mut lascé endò *smf.* vernachlässigtes Kind bambino trascurato.

mut maltraté *smf.* mißhandeltes Kind bambino maltrattato.

mut natural *smf.* uneheliches Kind figlio naturale.

mut nia adaté *smf.* Schlechtangepaßte disadattato.

mut soul *smf.* Einzelkind figlio unico.

mut tardif *smf.* retardiertes Kind bambino ritardato.

mut tl eté prescolara *smf.* Vorschulkind bambino in età prescolare.

muta *sf.* Mädchen ragazza.

mutism *sm.* Mutismus, Stummheit mutismo.

narzicism *sm.* Narzißmus narcisismo.

nascita *sf.* Geburt nascita.

nasciuda premadura *sf.* Frühgeburt prematuro.

natalité *sf.* Geburtenziffer, Geburtenzahl natalità.

navigazion *sf.* Schifffahrt nautica.

nazionalisazion *sf.* Verstaatlichung nazionalizzazione.

nazionalism *sm.* Nationalismus nazionalismo.

nazionalité *sf.* Nationalität nazionalità.

negligenza *sf.* Nachlässigkeit negligenza.

neinesc *sm. pl.* Großeltern nonni.

neocolonialism *sm.* Neokolonialismus neocolonialismo.

nervosité *sf.* Nervosität nervosismo.

netadura *sf.* Reinigung pulizia.

neurofisiologia *sf.* Neurophysiologie neurofisiologia.

neurologia *sf.* Neurologie neurologia.
neuropsichiatria *sf.* Neuropsychiatrie neuropsichiatria.
neurosa *sf.* Neurose nevrosi.
nia-diretività *sf.* Nichtdirektivität non direttività.
nodadoia *sf.* Schwimmbad piscina.
nodé *sm.* Schwimmen nuoto.
nomad *smf.* Nomade nomade.
nomenclatura *sf.* Nomenklatur nomenclatura.
nomination *sf.* Ernennung nomina.
norma *sf.* Norm standard.
norvegeis *sm.* norwegische Sprache lingua norvegese.
notes *sf. pl.* Abschlußzeugnis certificazione di studio.
nueva classificazione dl personal *sf.* Personalumstufung nuovo inquadramento del personale.
nueva matematica *sf.* neue Mathematik nuova matematica.
nueves technologies *sf. pl.* neue Technologien nuove tecnologie.
numer *sm.* Zahl numero.
numer de scolés *sm.* Schülerzahl numero di alunni.
numerus clausus *sm.* Numerus Clausus numero chiuso.
nuzadour *smf.* Benutzer utente.
obesité *sf.* Fettsucht obesità.
obietif de comportament *sm.* Verhaltensziel obiettivo comportamentale.
obietif dl ensegnament *sm.* Lehrziel obiettivi dell'insegnamento.
obietif dla educazion *sm.* Erziehungsziel obiettivi dell'educazione.
ocupazion *sf.* Beschäftigung occupazione.
ocupazion con plu laours *sf.* Mehrfachbeschäftigung cumulo di incarichi e di impieghi.
ocupazion dles eles *sf.* Frauenbeschäftigung occupazione femminile.
ocupazion jonila *sf.* Beschäftigung Jugendlicher occupazione giovanile.
odleis *sm. pl.* Brille occhiali.
odontoiatra *sf.* Zahnheilkunde odontoiatra.
ofize de assistenza per i joegn *sm.* Jugendamt ufficio di assistenza per minorenni.
ofize de informazion *sm.* Informationsstelle centro di informazione.
ofize de mediazion de laour *sf.* Arbeitsvermittlung ufficio di collocamento.
ogektivité *sf.* Objektivität oggettività.
olandeis *sm.* niederländische Sprache lingua olandese.
olganza *sf.* Gehorsam obbedienza.
om *sm.* Ehemann marito.
oma *sf.* Mutter madre.
oma laoranta *sf.* berufstätige Mutter lavoratrice madre.
oma nia marideda *sf.* ledige Mutter madre nubile.
omosessualité *sf.* Homosexualität omosessualità.
opera de consultazion *sf.* Nachschlagewerk manuale di consultazione.
oposizion *sf.* Opposition opposizione.
ora de economia *sf.* Wirtschaftskunde lezione di economia.
ora ledia *sf.* Freistunde tempo libero, ora libera.
orar *sm.* Studentafel orario.
orar de laour *sm.* Arbeitszeit orario di lavoro.
orden de nascita *sm.* Altersfolge ordine di nascita.
orela longia *sf.* Langeweile noia.
ores straordinares *sf. pl.* Überstunden lavoro straordinario.
orfanotrofe *sm.* Waisenhaus orfanotrofio.
orfen *smf.* Waise orfano.
organ aministratif *sm.* Leitungsgremium organo di gestione.
organ competent *sm.* bildungspolitische Zuständigkeit organo competente.
organ consultif *sm.* beratendes Gremium organo consultivo.
organigram *sm.* Organigramm organigramma.
organizacion *sf.* Organisation organizzazione.
organizacion de ensegnanc *sf.* Lehrerorganisation organizzazione di insegnanti.
organizacion de studenc *sf.* Studentenorganisation organizzazione studentesca.
organizacion de voluntars *sf.* Freiwilligenorganisation organizzazione volontaria.
organizacion di joegn *sf.* Jugendorganisation organizzazione giovanile.
organizacion dl temp de laour *sf.* Aufteilung der Arbeitszeit organizzazione del tempo di lavoro.
organizacion dla archirida *sf.* Forschungsorganisation organizzazione della ricerca.
organizacion dles eles *sf.* Frauenorganisation organizzazione femminile.
organizacion dles ores de scola *sf.* Stunden-

verteilung organizzazione del tempo scolastico.

organizacion internazionala *sf.* internationale Organisation organizzazione internazionale.

organizacion religiosa *sf.* religiöse Vereinigung organizzazione religiosa.

origina etnica *sm.* ethnische Herkunft origine etnica.

origina geografica *sm.* regionale Herkunft origine geografica.

origina sozials *sm.* soziale Herkunft estrazione sociale.

originalité *sf.* Originalität originalità.

ortografia *sf.* Rechtschreibung ortografia.

ospital *sm.* Krankenhaus ospedale.

ospital psichiatric *sm.* Nervenheilstätte ospedale per malattie mentali.

osservator *sm.* Observatorium osservatorio.

osservazion *sf.* Beobachtung osservazione.

ostilité *sf.* Feindseligkeit ostilità.

otica *sf.* Optik ottica.

ourt *sm.* Garten giardino.

ourt botanic *sm.* botanischer Garten giardino botanico.

ozeanografia *sf.* Ozeanographie oceanografia.

pachet didactic *sm.* Studienpaket pacchetto didattico.

paesc sun l troi dl svilup *sm.* Entwicklungsland paese in via di sviluppo.

paga *sm.* Lohn salario.

paiaiment *sm.* Gehalt trattamento economico.

paisc *sm.* Dorf villaggio.

paisc ACP *sm. pl.* ACP-Länder paesi ACP.

paisc che dà alberch *sm.* Gastland paese ospitante.

paisc d'origina *sm.* Heimatland paese d'origine.

paisc forest *sm.* ausländischer Staat paese straniero.

paisc svilupé *sm.* entwickeltes Land paese sviluppato.

palestra *sf.* Turnhalle palestra.

paralisa zerebrala *sf.* Hirnlähmung paralisi cerebrale.

paraplegich *smf.* Querschnittsgelähmte paraplegico.

parentela *sf.* Verwandtschaft parentela.

parlament *sm.* Parlament parlamento.

Parlament Europeich *sm.* Europäisches Parlament Parlamento Europeo.

parola *sf.* Wort parola.

partegnenza a n grup *sf.* Gruppenmitgliedschaft appartenenza a un gruppo.

partegnenza politica *sf.* politische Zugehörigkeit appartenenza politica.

partegnenza religiosa *sf.* Religionszugehörigkeit appartenenza confessionale.

partecipazion *sf.* Beteiligung partecipazione.

partecipazion di insegnanc *sf.* Lehrerbeteiligung partecipazione degli insegnanti.

partecipazion di genitours *sf.* Elternbeteiligung partecipazione dei genitori.

partecipazion di studenc *sf.* studentische Mitbestimmung partecipazione studentesca.

partecipazion di zitadins *sf.* Bürgerbeteiligung partecipazione dei cittadini.

partit politic *sm.* politische Partei partito politico.

passaje da scola a laour *sm.* Übergang zur Arbeitswelt transizione scuola-lavoro.

past *sm.* Mahlzeit pasto.

past de scola *sm.* Schulmahlzeit, Schulspeisung refezione scolastica.

patologia *sf.* Pathologie patologia.

patrimone cultural *sm.* Kulturerbe patrimonio culturale.

pazient *smf.* Kranker paziente.

pazienza *sf.* Geduld pazienza.

pedagogia comparativa *sf.* vergleichende Erziehungswissenschaft pedagogia comparata.

pedagogia dl temp lede *sf.* Freizeitpädagogik educazione del tempo libero.

pedagogia sperimentala *sf.* experimentelle Pädagogik sperimentazione educativa.

pedagogia speziala *sf.* Sonderpädagogik pedagogia speciale.

pedagogist *smf.* Erziehungswissenschaftler pedagogista.

pedanteria *sf.* Pedanterie pedanteria.

pediatria *sf.* Kinderheilkunde pediatria.

pensé *sm.* Denken pensiero.

pensé logich *vb. sost.* logisches Denken pensiero logico.

pensé operatif concret konkretes operatorisches Denken pensiero operatorio concreto.

pensé operatif formal formales operatorisches Denken pensiero operatorio formale.

pension *sf.* Ruhestand pensionamento.

pension *sf.* Pension pensione.

percurs ciasa-scola *sm.* Schulweg percorso

casa- scuola.
pere *sm.* Vater padre.
perioda de orientament *sf.* Orientierungsstufe periodo di orientamento.
perjon *sf.* Gefängnis carcere.
perjonier *smf.* Gefangene prigioniero.
persona da talent *sf.* Begabte dotato.
persona marginaliseda *sf.* Angehöriger einer Randgruppe emarginato.
persona superdoteda *sf.* Hochbegabte superdotato.
personal *sm.* Personal personale.
personal che enseña *sm.* Lehrkörper personale docente.
personal de aministrazion *sm.* Verwaltungspersonal personale amministrativo.
personal de assistenza *sm.* Wartungspersonal personale addetto alla manutenzione.
personal de formazion *sm.* Ausbildungspersonal personale addetto alla formazione.
personal de laboratore *sm.* Laborpersonal personale di laboratorio.
personal dl servisc sanitar *sm.* Gesundheitsdienstpersonal personale del servizio sanitario.
personal dla scola *sm.* Schulpersonal personale scolastico.
personal nia ensegnant *sm.* nichtunterrichtendes Schulpersonal personale non docente.
personal scientific *sm.* wissenschaftliches Personal personale scientifico.
personal technich *sm.* technisches Personal personale tecnico.
personalité *sf.* Persönlichkeit personalità.
personalité de basa *sf.* Basispersönlichkeit personalità di base.
persuajion *sf.* Überredung persuasione.
partes soziales *sf. pl.* Sozialpartner parti sociali.
perverscion *sf.* Perversion perversione.
perzezion *sf.* Wahrnehmung percezione.
perzezion auditiva *sf.* akustische Wahrnehmung percezione uditiva.
perzezion de se enstes *sf.* Selbstwahrnehmung percezione di sé.
perzezion dl auter *sf.* Fremdwahrnehmung percezione dell'altro.
perzezion dl temp *sf.* Zeitempfinden percezione del tempo.
perzezion dla lerch *sf.* räumliche Wahrnehmung percezione dello spazio.
perzezion gustativa *sf.* Geschmack, ssinn percezione gustativa.
perzezion olistica *sf.* ganzheitliche Wahrnehmung percezione olistica.
perzezion sozjala *sf.* soziale Wahrnehmung percezione sociale.
perzezion tres palpé *sf.* Tastwahrnehmung percezione tattile.
perzezion visiva *sf.* visuelle Wahrnehmung percezione visiva.
pest de onour *sm.* Ehrenpreis premio (onorario).
pice grup *sm.* Kleingruppe piccolo gruppo.
pices y gran aziendes *sf. pl.* Klein- und Mittelbetriebe piccole e medie imprese.
pieta de ensegnanc *sf.* Lehrangebot offerta di insegnanti.
pieta de formazion *sf.* Ausbildungsangebot offerta di formazione professionale.
placat *sm.* Plakat manifesto.
plan *sm.* Plan piano.
planificazion *sf.* Planung pianificazione.
planificazion dla familia *sf.* Familienplanung pianificazione familiare.
planificazion dla istruzion *sf.* Bildungsplanung pianificazione dell'istruzione.
planificazion nazionala *sf.* nationale Planung pianificazione nazionale.
planificazion regionala *sf.* Regionalplanung pianificazione regionale.
planificazion urbana *sf.* Stadtplanung pianificazione urbana.
planta *sf.* Pflanze pianta.
plata *sf.* Schallplatte disco.
plaza dai juesc *sf.* Spielplatz campo gioco, parco giochi.
plaza dal sport *sf.* Sportplatz campo sportivo.
plotter *sm.* Plotter plotter.
pluralism cultural *sm.* Kulturpluralismus pluralismo culturale.
plurilinguism *sm.* Mehrsprachigkeit plurilinguismo.
podei *sm.* Macht potere.
podei politich *sm.* politische Macht potere politico.
poejia *sf.* Dichtung poesia.
polach *sm.* polnische Sprache lingua polacca.
poliomielitis *sf.* Poliomyelitis, Kinderlähmung poliomielite.
politica *sf.* Politik politica.
politica comunitara *sf.* Gemeinschaftspolitik politica comunitaria.
politica culturala *sf.* Kulturpolitik politica culturale.
politica d'archirida *sf.* Forschungspolitik politica della ricerca.
politica de formazion culturala *sf.* Bildungs-

- politik politica culturale, politica educativa.
- politica de imigrazion** *sf.* Ausländerpolitik politica per gli stranieri.
- politica de svilup** *sf.* Entwicklungspolitik politica di sviluppo.
- Politica dl Consei dl'Europa** *sf.* Europaratspolitik politica del Consiglio d'Europa.
- politica dl sport** *sf.* Sportpolitik politica dello sport.
- politica dla informazion** *sf.* Informationspolitik politica dell'informazione.
- politica dla ocupazion** *sf.* Arbeitsmarktpolitik politica dell'occupazione.
- politica dla scienza** *sf.* Wissenschaftspolitik politica della scienza.
- politica estera** *sf.* Außenpolitik politica estera.
- politica governativa** *sf.* Regierungspolitik politica governativa.
- politica linguistica** *sf.* Sprachpolitik politica linguistica.
- politica per i joegn** *sf.* Jugendpolitik politica della gioventù.
- politica sanitaria** *sf.* Gesundheitspolitik politica sanitaria.
- politica sozjala** *sf.* Sozialpolitik politica sociale.
- polizia** *sf.* Polizei polizia.
- popolarisazion** *sf.* Popularisierung divulgazione.
- popolazion** *sf.* Bevölkerung popolazione.
- popolazion de eté scolara** *sf.* schulpflichtige Altersgruppe popolazione in età scolare.
- popolazion rurala** *sf.* Landbevölkerung popolazione rurale.
- popolazion urbana** *sf.* Stadtbevölkerung popolazione urbana.
- portabelté** *sf.* Portabilität trasferibilità.
- portugheis** *sm.* portugiesische Sprache lingua portoghese.
- poscibeltés profescionales** *sf. pl.* Berufszugangsmöglichkeiten, Berufsaussichten sbocchi professionali.
- positivism** *sm.* Positivismus positivismo.
- posizion geografica** *sf.* geographische Lage posizione geografica.
- posta eletronica** *sf.* elektronische Post posta elettronica.
- postura** *sf.* Körperhaltung postura.
- potenziament dla prestazion** *sm.* Leistungssteigerung progresso scolastico.
- poverté** *sf.* Armut povertà.
- pragmatism** *sm.* Pragmatismus pragmatismo.
- pratica de ensegnament** *sf.* Unterrichtspraxis pratica di insegnamento.
- praticant** *smf.* Praktikant tirocinante.
- praticum** *sm.* Praktikum tirocinio.
- praticum en azienda** *sm.* Betriebspraktikum stage in azienda.
- preadolescenza** *sf.* Präadoleszenz preadolescenza.
- preconescenza** *sf.* vorgefertigte Meinung preconoscenza.
- precozité** *sf.* Frühreife precocità.
- pregiudize** *sm.* Vorurteil pregiudizio.
- prejenza te scola** *sf.* Anwesenheit frequenza scolastica.
- premia** *sf.* Belohnung ricompensa.
- premiazion** *sf.* Preisverteilung premiazione.
- preparazion a la letura** *sf.* Vorbereitung auf das Lesen prelettura.
- preparazion a la vita da gragn** *sf.* Vorbereitung auf das Erwachsenenleben preparazione alla vita adulta.
- preparazion a la vita de vigni di** *sf.* Training von Alltagsfertigkeiten formazione alla quotidianità.
- preparazion al mond dl laour** *sf.* Berufsvorbereitung formazione pre-professionale.
- preparazion al scrive** *sf.* Vorbereitung auf das Schreiben prescrizione.
- preparazion dles lezioms** *sf.* Unterrichtsvorbereitung preparazione delle lezioni.
- prerecuisic** *sm. pl.* persönliche Voraussetzungen prerequisiti.
- prestazion** *sf.* Leistungsverhalten prestazione.
- prestazion** *sf.* Leistung profitto.
- prestazion auta** *sm.* überdurchschnittliche Leistung alto rendimento.
- prestazion bassa** *sm.* Leistungsschwäche rendimento scarso.
- prestazion compareda** *sf.* Leistungsvergleich profitto comparato.
- prestazion mesana** *sf.* durchschnittliche Leistung profitto medio.
- prestije** *sm.* Prestige prestigio.
- prevenzion** *sf.* Verhütung prevenzione.
- prevenzion sanitaria** *sf.* Gesundheitsvorsorge medicina preventiva.
- previjion** *sf.* Voraussage previsione.
- previjion profescionala** *sf.* Berufsprognose previsione professionale.
- priesc** *sm.* Preis prezzo.
- prim lingaz forest** *sm.* erste Fremdsprache prima lingua straniera.
- prima valutazion** *sf.* Eingangsuntersuchung

- valutazione iniziale.
- prinzijs dla educazion** *sm. pl.* Bildungsprinzipien principi dell'educazione.
- proa a cajo** *sf.* Stichprobe campione.
- proa pratica** *sf.* praktische Prüfung prova pratica.
- produit nazional brut** *sm.* Bruttosozialprodukt prodotto nazionale lordo.
- produtivité** *sf.* Produktivität produttività.
- profescion da eles** *sf.* Frauenberuf professione femminile.
- profescion de ensegnant** *sf.* Lehrberuf professione docente.
- profesionist lede** *smf.* freiberuflich Tätige, Freiberufler libero professionista, lavoratore autonomo.
- profil di interesc** *sm.* Interessenprofil profilo di interessi.
- profil dl nuzadour** *sm.* Benutzerprofil profilo dell'utente.
- profil profesional** *sm.* Berufsbild profilo professionale.
- program audiovisual** *sm.* audiovisuelles Programm programma audiovisivo.
- program d'archirida** *sm.* Forschungsprogramm programma di ricerca.
- program de costruzion** *sm.* Bauprogramm programma edilizio.
- program de ejam** *sm.* prüfungsbezogenes Lernprogramm programma di esame.
- program de ensegnament** *sm.* Unterrichtsprogramm programma di insegnamento.
- program de formazion** *sm.* Ausbildungsprogramm programma di formazione.
- program dl curs** *sm.* Kursprogramm programma del corso.
- program dla televizion** *sm.* Fernsehprogramm programma televisivo.
- program europeich de studes** *sm.* europäisches Studienprogramm programma comune di studi.
- program linié** *sm.* Einwegprogramm programma lineare.
- program ramifiché** *sm.* Mehrwegprogramm programma ramificato.
- programazion (informatica)** *sf.* Programmieren programmazione (informatica).
- proietour** *sm.* Projektor proiettore.
- proietour** *sm.* Overheadprojektor, Arbeitsprojektor lavagna luminosa.
- proietour per diapositives** *sm.* Diaskop proiettore per diapositive.
- proietour per films** *sm.* Filmprojektor proiettore cinematografico.
- proiezion de diapositives** *sf.* Diaprojektion proiezione di diapositive.
- projet** *sm.* Projekt progetto.
- projet d'archirida** *sm.* Forschungsprojekt progetto di ricerca.
- projet de reforma** *sm.* Reformvorhaben progetto di riforma.
- projet de sistems** *sm.* System Design progetto di sistemi.
- projet pilot** *sm.* Pilotprojekt, Modellversuch progetto pilota.
- promozion** *sf.* Beförderung avanzamento.
- promozion da na classa a la proscima** *sf.* Versetzung in eine andere Klasse promozione.
- promozion sozials** *sf.* Förderung des sozialen Aufstiegs promozione sociale.
- pronunzia** *sf.* Aussprache pronunzia.
- propaganda** *sf.* Propaganda propaganda.
- propaganda politica** *sf.* politische Propaganda propaganda politica.
- proporzion anter ensegnant y scolés** *sf.* Lehrer-Schüler-Verhältniszahl rapporto numerico insegnante-alunni.
- proposta (Consei dl'Europa)** *sf.* Vorschlag (Europarat) proposta (Consiglio d'Europa).
- propriété** *sf.* Eigentum proprietà.
- prosodia** *sf.* Prosodie prosodia.
- prospetiva storica** *sf.* historische Perspektive prospettiva storica.
- prostituzion** *sf.* Prostitution prostituzione.
- protesa** *sf.* Prothese protesi.
- protesta di studenc** *sf.* Studentenprotest protesta studentesca.
- protestantism** *sm.* Protestantismus protestantesimo.
- protezion di joegn** *sf.* Jugendschutz protezione della gioventù.
- protezion di mutons** *sf.* Kinderschutz protezione dell'infanzia.
- provediment sanitar sistematich** *sm.* Vorsorgeuntersuchung controllo sanitario sistematico.
- prozesc cognitifs** *sm. pl.* kognitiver Prozeß processi cognitivi.
- prum aiut** *sm.* Erste Hilfe pronto soccorso.
- prum laour** *sm.* Erstanstellung prima occupazione.
- pruma infanzia** *sf.* frühe Kindheit prima infanzia.
- psicanalisa** *sf.* Psychoanalyse psicanalisi.
- psicanalist** *smf.* Psychoanalytiker psicanalista.
- psichiater** *smf.* Psychiater psichiatra.
- psichiatria** *sf.* Psychiatrie psichiatria.
- psichiatria per mutons** *sf.* Kinderpsychiatrie

- psichiatria infantile.
- psicodiagnostica** *sf.* Psychodiagnostik
psicodiagnostica.
- psicodram** *sm.* Psychodrama psicadramma.
- psicofisiologia** *sf.* Psychophysiologie
psicofisiologia.
- psicolinguistica** *sf.* Psycholinguistik psico-
linguistica.
- psicologh** *smf.* Psychologe psicologo.
- psicologh de scola** *smf.* Schulpsychologe
psicologo scolastico.
- psicologia** *sf.* Psychologie psicologia.
- psicologia aplichedada** *sf.* angewandte Psycho-
logie psicologia applicata.
- psicologia clinica** *sf.* klinische Psychologie
psicologia clinica.
- psicologia cognitiva** *sf.* kognitive Psychologie
psicologia cognitiva.
- psicologia comparativa** *sf.* vergleichende
Psychologie psicologia comparata.
- psicologia di mutons** *sf.* Kinderpsychologie
psicologia infantile.
- psicologia dl comportament** *sf.* Verhaltens-
psychologie psicologia del comporta-
mento.
- psicologia dl svilup** *sf.* Entwicklungs-
psychologie psicologia dello sviluppo.
- psicologia dla educazion** *sf.* pädagogische
Psychologie psicologia dell'educazione.
- psicologia individuala** *sf.* Individual-
psychologie psicologia individuale.
- psicologia industriala** *sf.* Betriebspsychologie
psicologia industriale.
- psicologia sozuala** *sf.* Sozialpsychologie psi-
cologia sociale.
- psicologia sperimentala** *sf.* experimentelle
Psychologie psicologia sperimentale.
- psicometria** *sf.* Psychometrie psicometria.
- psicomotorica** *sf.* Psychomotorik psicomoto-
ricità.
- psicopatologia** *sf.* Psychopathologie psico-
patologia.
- psicosa** *sf.* Psychose psicosi.
- psicosomatica** *sf.* Psychosomatik psico-
somatica.
- psicoterapia** *sf.* Psychotherapie psicoterapia.
- psicoterapia de grup** *sf.* Gruppen-
psychotherapie psicoterapia di gruppo.
- psicoterapist** *smf.* Psychotherapeut psicotera-
pista, psicoterapeuta.
- psicotich** *smf.* Psychotiker psicotico.
- puberté** *sf.* Pubertät pubertà.
- publicazion** *sf.* Veröffentlichung pubblica-
zione.
- puere** *sm.* Bedürftige povero.
- punizion** *sf.* Bestrafung punizione.
- punizion corporala** *sf.* körperliche
Züchtigung punizione corporale.
- racoioda de dac** *sf.* Datensammlung raccol-
ta dei dati.
- racomanazion (Consei dl'Europa)** *sf.*
Empfehlung (Europarat) raccomanda-
zione (Consiglio d'Europa).
- radio** *sm.* Hörfunk radio.
- radio** *sm.* Rundfunkgerät apparecchio
radiofonico.
- radio educatif** *sm.* Schulfunk radio edu-
cativa.
- radiodifujion** *sf.* Rundfunk radiodiffusio-
ne.
- raion scolastich** *sm.* Schulbezirk distretto
scolastico.
- rajonier** *smf.* Buchhalter contabile.
- ram de stude** *sm.* Studienrichtung indirizzo
di studi.
- raporc anter la jent** *sm. pl.* zwischen-
menschliche Beziehungen relazioni
interpersonali.
- raporc con stac foradecà** *sm. pl.* Auslands-
beziehungen relazioni estere.
- raport sun na enrescida** *sm.* Bericht über eine
Erhebung rapporto di indagine.
- raprejentazion grafica** *sf.* graphische Dar-
stellung grafico.
- raprejentazion mentala** *sf.* geistige Vor-
stellung rappresentazione concettuale.
- raprejentazion te scola** *sf.* Schulaufführung
recita scolastica.
- rata de scolarion** *sf.* Schulbesuchsrate,
Einschulungsquote tasso di scolariz-
zazione.
- raza** *sf.* Rasse razza.
- razism** *sm.* Rassismus razzismo.
- reabilitazion** *sf.* Rehabilitation riabilitazio-
ne.
- reabilitazion fisica** *sm.* medizinische Rehabi-
litation riabilitazione fisica.
- reabilitazion profescionala** *sf.* berufliche
Rehabilitation riabilitazione profes-
sionale.
- realisazion de se enstes** *sf.* Selbst-
verwirklichung autorealizzazione.
- reat sessual** *sm.* Sexualvergehen reato ses-
suale.
- reclam** *sm.* Werbung pubblicità.
- reconesciment** *sm.* Wiedererkennen ricono-
scimento.
- reconesciment di titui de stude** *sm.* An-
erkennung von Bildungsabschlüssen ri-
conoscimento dei titoli di studio.
- reconesciment dles paroles** *sm.* Wortbild-

- erkennung riconoscimento delle parole.
- reconesciment statal** *sm.* staatliche Anerkennung riconoscimento statale.
- recort** *sm.* Erinnerung ricordo.
- recreazion** *sf.* Erholung ricreazione.
- recrutament** *sm.* Anwerbung reclutamento.
- recrutament di ensegnanc** *sm.* Lehrereinstellung reclutamento degli insegnanti.
- recuisic profesionai** *sm. pl.* Berufsanforderung requisiti professionali.
- recupereda dla informazion** *sf.* Retrieval, Wiederauffinden recupero dell'informazione.
- recupereda educazionali** *sf.* zweiter Bildungsweg corsi di recupero scolastico.
- reeducazion** *sf.* Fürsorgeerziehung rieducazione.
- reeducazion** *sf.* Umschulung riqualificazione.
- reeducazion profesionala** *sf.* berufliche Umschulung riconversione professionale.
- reeducazion psicologica** *sf.* psychologische Heilerziehung rieducazione psicologica.
- reforma** *sf.* Reform riforma.
- reforma dla istruzion** *sf.* Bildungsreform riforma dell'istruzione.
- registratour a cassetes** *sm.* Tonbandgerät, Kassettenrekorder registratore a cassette.
- registrazion** *sf.* Aufzeichnung registrazione.
- registrazion sun veta** *sf.* Bandaufnahme registrazione su nastro.
- registrazion sun video** *sf.* magnetische Bildaufzeichnung videoregistrazione.
- regola** *sf.* Regel regola.
- regolament (Consei dl'Europa)** *sm.* Verordnung (Europarat) regolamento (Consiglio d'Europa).
- regolament intern** *sm.* interne Regelung regolamento interno.
- regolamentazion** *sf.* Regelung regolamentazione.
- regolamentazion dles ferias** *sf.* Ferienordnung regolamentazione delle vacanze.
- regres dles nasciudes** *sm.* Geburtenrückgang denatalità.
- regrescion** *sf.* Regression regressione.
- rei de computer** *sf.* Computernetzwerk computer network.
- rei de informazion** *sf.* Informationsnetz rete di informazione.
- rei locala** *sf.* lokales Netzwerk LAN.
- rejonament** *sm.* schlußfolgerndes Denken ragionamento.
- rejoné** *sm.* Sprechen parlato.
- relassament** *sm.* Entspannung distensione.
- relazion** *sm.* Bericht relazione.
- relazion anter ensegnant y scolé** *sf.* Lehrer-Schüler- Beziehung rapporto insegnante- alunno.
- relazion anter formazion y laour** *sf.* Beziehung Beschäftigung- Ausbildung rapporto formazione- lavoro.
- relazion anter genitours y ensegnanc** *sf.* Eltern- Lehrer- Beziehung rapporti insegnanti- genitori.
- relazion anter genitours y mutons** *sf.* Eltern- Kind- Beziehung rapporti genitori- figli.
- relazion anter genitours y scola** *sf.* Eltern- Schule- Beziehung rapporti scuola- famiglia.
- relazion anter genitours y scolé** *sf.* Eltern- Schüler- Beziehung rapporto genitori- alunno.
- relazion anter gran y mut** *sf.* Erwachsener- Kind- Beziehung rapporto adulto- bambino.
- relazion anter oma y mut** *sf.* Mutter- Kind- Beziehung relazione madre- figlio.
- relazion anter pere y mut** *sf.* Vater- Kind- Beziehung relazione padre- figlio.
- relazion anter scola y comunité** *sf.* Beziehung Schule- Gemeinwesen rapporto scuola- territorio.
- relazion anter scola y firmes** *sf.* Beziehung Schule- Unternehmen rapporto scuola- impresa.
- relazion anter université y firmes** *sf.* Beziehung Hochschule- Unternehmen rapporto università- impresa.
- relazion anuala** *sf.* Jahresbericht rapporto annuale.
- relazion d'archirida** *sf.* Forschungsbericht rapporto di ricerca.
- relazion sun l progres** *sf.* Fortschrittsbericht progress report.
- relazions anter grups** *sf. pl.* Intergruppenbeziehungen relazioni tra gruppi.
- relazions anter razes** *sf. pl.* Rassenbeziehungen relazioni tra razze.
- relazions anter scoles** *sf. pl.* Beziehungen zwischen Schulen rapporti tra scuole.
- relazions culturales** *sf. pl.* kulturelle Beziehungen relazioni culturali.
- relazions de laour** *sf. pl.* Arbeitsbeziehungen

- relazioni di lavoro.
- relazioni ethniques** *sf. pl.* ethnische Beziehungen relazioni etniche.
- relazioni internacionales** *sf. pl.* internazionale Beziehungen relazioni internazionali.
- relazioni publiques** *sf. pl.* Public Relations pubbliche relazioni.
- relazioni umans** *sf. pl.* menschliche Beziehungen relazioni umane.
- religion** *sf.* Religion religione.
- religion orientala** *sf.* östliche Religion religione orientale.
- renforz** *sm.* Verstärkung rinforzo.
- renvieda de ejam** *sf.* Prüfungswiederholung rinvio di esame.
- repetizion** *sf.* Wiederholung ripetizione.
- represcion** *sf.* Unterdrückung repressione.
- resistenza al mudament** *sf.* Beharrungsvermögen resistenza al cambiamento.
- responsabelté** *sf.* Verantwortlichkeit responsabilità (diritto).
- responsabelté di geniteurs** *sf.* Elternverantwortlichkeit responsabilità dei genitori.
- respuesta** *sf.* Antwort risposta.
- ressoluzion (Consei dl'Europa)** *sf.* Entschließung (Europarat) risoluzione (Consiglio d'Europa).
- ressoluzion de conflic** *sf.* Konfliktbeilegung risoluzione di controversie.
- ressoluzion de problems** *sf.* Problemlösen risoluzione di problemi.
- ressources economiches** *sf. pl.* wirtschaftliche Ressourcen risorse economiche.
- ressources finanziaries** *sf. pl.* Haushaltsmittel risorse finanziarie.
- ressources naturales** *sf. pl.* natürliche Reichtümer, Ressourcen, Naturschätze risorse naturali.
- resté zeruch** *vb.* Sitzenbleiben ripetenza.
- restrutturazion urbanistica** *sf.* Stadterneuerung ristrutturazione urbanistica.
- resultat d'archirida** *sm.* Forschungsergebnis risultato di ricerca.
- resumé** *sm.* Nacherzählung riassunto.
- resumé** *sm.* Kurzfassung sommario.
- retour de université** *smf.* Hochschulrektor rettore di università.
- retourn al pais d'origina** *sm.* Rückkehr ins Herkunftsland ritorno al paese d'origine.
- reunion** *sf.* Tagung riunione.
- revista** *sf.* Periodikum, Zeitschrift periodico, rivista.
- revista** *sf.* Illustrierte giornale illustrato, rivista.
- revista de scola** *sf.* Schülerzeitung periodico scolastico.
- revoluzion** *sf.* Revolution rivoluzione.
- revoluzion culturala** *sf.* Kulturrevolution rivoluzione culturale.
- rezenjion** *sf.* Buchbesprechung recensione.
- rezezion de messaje** *sf.* Nachrichtenaufnahme ricezione di messaggio.
- rezitazion** *sf.* Aufsagen esposizione orale.
- rigidité** *sf.* Rigidität rigidità.
- rit de iniziacion** *sm.* Initiationsritus rito di iniziazione.
- ritm** *sm.* Rhythmus ritmo.
- rivalité** *sf.* Rivalität rivalità.
- robotica** *sf.* Robotertechnik robotica.
- rom** *sm.* Romani lingua romani.
- roman** *sm.* Roman romanzo.
- rumanc** *sm.* Romansch romancio.
- rumen** *sm.* rumänische Sprache lingua rumena.
- rural** *ag.* ländlich rurale.
- rus** *sm.* russische Sprache lingua russa.
- Sacra Scritura** *sf.* Heilige Schrift Sacra Scrittura.
- sala dles marenes** *sf.* Speisesaal sala da pranzo.
- sami** *sm.* samische Sprachen lingue sami.
- sanité** *sf.* Gesundheit salute.
- sanité mentale** *sf.* Psychohygiene salute mentale.
- sanité publica** *sf.* öffentliches Gesundheitswesen sanità.
- sanzion** *sf.* Sanktion sanzione.
- satelit per telecomunicacion** *sm.* Nachrichtensatellit satellite per comunicazioni.
- saudé** *smf.* Angehöriger der Streitkräfte militare.
- sauridanza per l nuzadour** *sf.* Benutzerfreundlichkeit user friendliness.
- savei** *vb. sost.* Wissen conoscenza.
- schem de osservazion** *sf.* Beobachtungsraster griglia di osservazione.
- schem dl corp** *sf.* Körper, Bewußtsein schema corporeo.
- schizophrenia** *sf.* Schizophrenie schizofrenia.
- sciampé** *smf.* Flüchtling profugo.
- sciampeda** *sf.* Flucht fuga.
- sciaudament** *sm.* Heizung riscaldamento.
- scienza agrara** *sf.* Landwirtschaftswissenschaft scienze agrarie.
- scienza dla economia** *sf.* Wirtschaftswissenschaften scienze economiche.
- scienza dla informazion** *sf.* Informationswissenschaft scienza dell'informazione.
- sciences aministratives** *sf. pl.* Verwaltungswissenschaft scienze amministrative.

scienze aplichedes *sf. pl.* angewandte Wissenschaften *scienze applicate.*

scienze biologiches *sf. pl.* Lebenswissenschaften *scienze biologiche.*

scienze dl comportament *sf. pl.* Verhaltenswissenschaften *scienze del comportamento.*

scienze dl lingaz *sf. pl.* Sprachwissenschaften *scienze del linguaggio.*

scienze dla educazion *sf. pl.* Erziehungswissenschaft *scienze dell'educazione.*

scienze dla lerch *sf. pl.* Weltraumwissenschaften *scienze spaziali.*

scienze dla tera *sf. pl.* Geowissenschaften *scienze della terra.*

scienze fisiches *sf. pl.* Physik und verwandte Wissenschaften *scienze fisiche.*

scienze giuridiches *sf. pl.* Rechtswissenschaften *scienze giuridiche.*

scienze naturales *sf. pl.* Naturwissenschaften *scienze naturali.*

scienze nautiches *sf. pl.* nautische Wissenschaften *scienze nautiche.*

scienze politiches *sf. pl.* Politikwissenschaft, politische Wissenschaft *scienze politiche.*

scienze soziales *sf. pl.* Sozialwissenschaften *scienze sociali.*

scienze tecnologiches *sf. pl.* technologische Wissenschaften *scienze tecnologiche.*

scienze umanes *sf. pl.* Geisteswissenschaften *discipline umanistiche.*

scioldi *sm. pl.* Geld *denaro, soldi.*

scola *sf.* Schule *scuola.*

scola a paiament *sf.* gebührenerhebende Schule *scuola a pagamento.*

scola alalergia *sf.* Freiluftschule *scuola all'aperto.*

scola alternativa *sf.* Alternativschule *scuola alternativa.*

scola auta *sf.* Oberstufe *scuola secondaria superiore.*

scola complessiva *sf.* Gesamtschule *scuola secondaria unitaria.*

scola confescionala *sf.* Konfessionsschule *scuola confessionale.*

scola cun una classa *sf.* einklassige Schule *scuola pluriclasse.*

scola da bal *sf.* Ausbildungseinrichtung für Tanz *scuola di danza.*

scola da d'isté *sf.* Sommerschule *scuola estiva.*

scola de musiga *sm.* Ausbildungseinrichtung für Musik *scuola di musica.*

scola europeica *sf.* europäische Schule *scuola europea.*

scola foresta *sf.* Auslandsschule *scuola straniera.*

scola internazionale *sf.* internationale Schule *scuola internazionale.*

scola mesana *sf.* Mittelstufe *scuola secondaria inferiore.*

scola mescededa *sf.* Koedukationsschule *scuola mista.*

scola militara *sf.* Ausbildungseinrichtung für Militärberufe *scuola militare.*

scola nia statale *sf.* nicht staatliche Schule *scuola non statale.*

scola per mutans *sf.* Mädchenschule *scuola femminile.*

scola per mutons *sm.* Knabenschule *scuola maschile.*

scola picera *sf.* kleine Schule *scuola piccola.*

scola pilot *sf.* Modellschule, Pilotschule *scuola pilota.*

scola primara *sf.* Primarschule *scuola primaria.*

scola privata *sf.* Privatschule *scuola privata.*

scola profescionala *sf.* berufsbildende Schule *scuola professionale.*

scola publica *sf.* öffentliche Schule *scuola pubblica.*

scola rurala *sf.* Landschule *scuola rurale.*

scola secondara *sf.* Sekundarschule *scuola secondaria.*

scola serala *sf.* Abendschule *scuola serale.*

scola sperimentala *sf.* Versuchsschule *scuola sperimentale.*

scola speziala *sf.* Sonderschule *scuola speciale.*

scola statale *sf.* staatliche Schule *scuola statale.*

scola tl ospedal *sf.* Unterricht im Krankenhaus *scuola in ospedale.*

scola urbana *sf.* Stadtschule *scuola urbana.*

scola senza internat *sf.* Tagesschule *scuola senza internato.*

scolazion *sf.* Beschulung *scolarizzazione.*

scolé *smf.* Schüler *alunno.*

scolé ensegnant *smf.* Lehrerstudent *allievo insegnante.*

scolé estern *smf.* Externe *allievo esterno.*

scolé forest *smf.* ausländischer Schüler *alunno straniero.*

scolé intern *smf.* Internatsschüler *allievo interno.*

scolina *sf.* Kindergarten *scuola materna.*

scolina per i plu pici *sf.* Tagessüglingsheim, Kinderkrippe *asilo nido.*

scomenciament dl ann academich *sm.* Beginn des akademischen Jahres *inizio dell'anno.*

- no accademico.
- scomenciament dl ann de scola** *sm.* Schuljahresbeginn inizio dell'anno scolastico.
- sconanza dl ambient** *sf.* Umweltschutz protezione dell'ambiente.
- scoutism** *sm.* Pfadfinderbewegung scoutismo.
- scozeis** *sm.* schottische Sprache lingua scozzese.
- scritura** *sf.* Schrift scrittura.
- scritura di verc** *sf.* Blindenschrift braille.
- scultura** *sf.* Skulptur scultura.
- scur** *sm.* Dunkelheit oscurità.
- scuté su** *vb. sost.* Zuhören ascolto.
- seconda generazion** *sf.* zweite Generation seconda generazione (emigrati).
- secont lingaz forest** *sm.* zweite Fremdsprache seconda lingua straniera.
- secretariat** *sm.* Sekretariat segreteria.
- secreter** *smf.* Sekretär segretario.
- segn** *sm.* Zeichen segno.
- segregazion** *sf.* Segregation segregazione.
- segregazion raziala** *sf.* Rassentrennung segregazione razziale.
- segureza** *sf.* Sicherheit sicurezza.
- segureza stradala** *sf.* Verkehrssicherheit sicurezza stradale.
- selezion** *sf.* Auslese selezione.
- semantica** *sf.* Semantik semantica.
- semester** *sm.* Semester semestre.
- seminar** *sm.* Seminar seminario.
- seminar** *sm.* Priesterseminar, Seminar seminario (ecclesiastico).
- semiologia** *sf.* Semiologie semiologia.
- senn** *sm.* Haß odio.
- sens critich** *sm.* Kritikfähigkeit senso critico.
- sensazion** *sf.* Empfindung sensazione.
- sensibilité** *sf.* Sensibilität sensibilità.
- sensomotorica** *sf.* Sensomotorik attività sensomotoria.
- Senta Santa** *sf.* Heiliger Stuhl Santa Sede.
- sentenza** *sf.* Urteil sentenza.
- sentiment** *sm.* Gefühl sentimento.
- serb** *sm.* serbische Sprache lingua serba.
- seria de diapositives** *sf.* Diareihe filmina.
- server** *sm.* Server server.
- servisc** *sm. pl.* Dienstleistungsgewerbe settore terziario.
- servisc d'informazion** *sm.* Informationsdienst servizio di informazione.
- servisc de consulenza** *sm.* Beratungsdienst servizio di orientamento.
- servisc de sospenjion condizionala** *sm.* Bewährungshilfe servizio sociale penitenziario.
- servisc medical** *sm.* Krankenversorgung servizio medico.
- servisc militar** *sm.* Wehrdienst servizio militare.
- servisc odontoiatrich** *sm.* zahnärztlicher Dienst servizio odontoiatrico.
- servisc pedagogics mobii** *sm. pl.* mobile pädagogische Einrichtung servizi educativi itineranti.
- servisc psychiatrich** *sm.* psychiatrischer Dienst servizio psichiatrico.
- servisc psicologich** *sm.* psychologischer Beratungsdienst servizio psicologico.
- servisc publich** *sm.* öffentlicher Dienst servizio pubblico.
- servisc sanitar** *sm.* Gesundheitsdienst servizio sanitario.
- servisc sanitar de scola** *sm.* Schulgesundheitspflege medicina scolastica.
- servisc sozial** *sm.* Sozialdienst servizio sociale.
- servisc statistich** *sm.* statistischer Dienst servizio statistico.
- ses** *sm.* Geschlecht sesso.
- ses feminin** *sm.* weibliches Geschlecht sesso femminile.
- ses masculin** *sm.* männliches Geschlecht sesso maschile.
- sessism** *sm.* Sexismus sessismo.
- sessologia** *sf.* Sexualforschung sessuologia.
- sessualité** *sf.* Sexualität sessualità.
- seta** *sf.* Sekte setta.
- significat** *sm.* Bedeutung significato.
- simbol** *sm.* Symbol simbolo.
- simpatia** *sf.* Sympathie simpatia.
- simulazion** *sf.* Simulation simulazione.
- sindacalism** *sm.* Gewerkschaftsbewegung sindacalismo, movimento sindacale.
- sindacat** *sm.* Gewerkschaft sindacato.
- sindrom de Down** *sm.* Downsyndrom sindrome di Down.
- sintassa** *sf.* Syntax sintassi.
- sistem autour** *sm.* Autorensystem sistema autore.
- sistem de ejaminazion** *sm.* Prüfungssystem sistema di esami.
- sistem de informazion** *sm.* Informationssystem sistema di informazione.
- sistem de manejament de banche de dac** *sm.* Datenbankverwaltungssystem DBMS.
- sistem de memoria** *sm.* Speichersystem memorie di massa.
- sistem de valours** *sm.* Wertsystem sistema di valori.
- sistem educatif** *sf.* Bildungswesen sistema educativo.

sistem expert *sm.* Expertensystem sistema esperto.

sistem metrich *sm.* metrisches System sistema metrico.

sistem multimedial *sm.* Medienverbundsystem sistema multimediale.

sistem numerich *sm.* Zahlensystem sistema numerico.

sistem operatif *sm.* Betriebssystem sistema operativo.

sistem scolastich *sm.* Schulsystem sistema scolastico.

sistem sozial *sm.* Sozialsystem sistema sociale.

sistemazion dla aula *sf.* Klassenraumeinteilung sistemazione dell'aula.

sistemazion dla lerch *sf.* Raumaufteilung sistemazione dello spazio.

situazion atuala dla tecnica *sf.* aktueller Forschungsstand, gegenwärtiger Stand der Technik stato dell'arte.

situazion de familia *sf.* Familienstand stato civile, stato coniugale.

slongeda dla istruzion *sf.* Schulzeitverlängerung prolungamento della scolarizzazione.

slovach *sm.* slowakische Sprache lingua slovacca.

sloven *sm.* slowenische Sprache lingua slovena.

snesa *sf.* Geruchssinn percezione olfattiva.

sodesfazion *sf.* Befriedigung soddisfazione.

sodesfazion tl laour *sf.* Befriedigung im Beruf soddisfazione professionale.

software *sf.* Software software.

software didatica *sf.* Unterrichtssoftware software didattico.

software interface *sf.* Software Interface interfaccia software.

sogetivité *sf.* Subjektivität soggettività.

sojornanza foradecà *sf.* Auslandsaufenthalt soggiorno all'estero.

sojornanza per l lingaz *sf.* Sprachaufenthalt soggiorno linguistico.

some *sm.* Traum sogno.

son *sf.* Schlaf sonno.

son *sm.* Ton suono.

sor *sf.* Schwester sorella.

sort leterara *sf.* Literaturgattung genere letterario.

sospenjion *sf.* Suspendierung sospensione.

sospenjion condizionala *sf.* Bewährung libertà controllata.

sotalimentazion *sf.* Unterernährung denutrizione.

sourapertenjion *sf.* Überforderung sovraccarico.

faticamento.

sourdité *sf.* Gehörlosigkeit sordità.

sourdité-strumité *sf.* Taubstummheit sordomutismo.

sourdité-vercité *sf.* Taubblindheit sordocécité.

sourt *smf.* Taube sordo.

sovenzion *sf.* Subvention sussidio.

sovenzion statale *sf.* staatliche Zuwendung sovvenzione statale.

sozialisazion *sf.* Sozialisation socializzazione.

sozialisazion politica *sf.* politische Sozialisation socializzazione politica.

sozialism *sm.* Sozialismus socialismo.

sozieté *sf.* Gesellschaft società.

soziodrama *sm.* Soziodrama sociodramma.

soziolinguistica *sf.* Soziolinguistik sociolinguistica.

soziologh *smf.* Soziologe sociologo.

soziologia *sf.* Soziologie sociologia.

soziologia di studenc *sf.* Studentensoziologie sociologia degli studenti.

soziologia dla educazion *sf.* Bildungsoziologie sociologia dell'educazione.

soziologia dla familia *sf.* Familiensoziologie sociologia della famiglia.

soziologia industrial *sf.* Industriesoziologie sociologia industriale.

soziometria *sf.* Soziometrie sociometria.

spagnol *sm.* spanische Sprache lingua spagnola.

spartizion dles vacanzes *sf.* gestaffelte Ferien scaglionamento delle vacanze.

spartizion en liviei desvalifs *sf.* Niveau-gruppierung suddivisione in livelli di capacità.

spartizion per materia en liviei desvalifs *sf.* Niveaugruppierung (Fach) gruppo di livello per materia.

spasticher *smf.* Spastiker spastico.

spavijia *sf.* Schüchternheit timidezza.

spazireda *sf.* Spaziergang passeggiata.

speises *sf. pl.* Ausgaben spesa.

sperimentazion *sf.* Schulversuch sperimentazione.

spezialisazion *sf.* Spezialisierung specializzazione.

spontaneité *sf.* Spontaneität spontaneità.

sport *sm.* Sport sport.

sport da d'invern *sm.* Wintersport sport invernali.

sport de combat *sm.* Kampfsport arti marziali.

sport de prestazion *sm.* Leistungssport sport agonistico.

sport tlega *sm.* Wassersport sport acquatici.
stampa *sf.* Presse stampa.
stampa *sf.* Druck processo di stampa.
stampanta *sf.* Drucker stampante.
standard de vita *sm.* Lebensstandard livello di vita.
stat *sm.* Staat stato.
statistica *sf.* Statistik statistica.
status dl insegnant *sm.* Lehrerstatus status dell'insegnante.
status giuridich *sm.* rechtlicher Status stato giuridico.
status profesional *sm.* beruflicher Status status professionale.
status sozial *sm.* Sozialstatus status sociale.
status sozio-economich *sm.* sozioökonomischer Status status socio-economico.
statut *sm.* Satzung statuto.
stereotip *sm.* Stereotyp stereotipo.
stiera per ensegné *sf.* Lehrerstelle posto di insegnamento.
stil *sm.* Stil stile.
stil cognitif *sm.* kognitiver Stil stile cognitivo.
stil d'ensegnement *sm.* Unterrichtsstil stile di insegnamento.
stima de se enstes *sf.* Selbstachtung stima di sé.
stipendium *sm.* Stipendium borsa di studio.
stipendium *sm.* Ausbildungsbeihilfe indennità di formazione.
stipendium per l'archirida *sm.* Forschungsstipendium finanziamento per ricerca.
storia *sf.* Geschichte storia.
storia antica *sf.* alte Geschichte storia antica.
storia contemporana *sf.* Zeitgeschichte storia contemporanea.
storia dl'ert *sf.* Kunstgeschichte storia dell'arte.
storia dla cultura *sf.* Kulturgeschichte storia della civiltà.
storia dla educazion *sf.* Bildungsgeschichte storia dell'educazione.
storia dla filosofia *sf.* Philosophiegeschichte storia della filosofia.
storia dla leteratura *sf.* Literaturgeschichte storia della letteratura.
storia dla sciences *sf.* Geschichte der Wissenschaften storia delle scienze.
storia dla vita *sf.* Lebensgeschichte, Biographie storia della vita, biografia.
storia medievals *sf.* mittelalterliche Geschichte storia medioevale.
storia moderna *sf.* neuere Geschichte storia moderna.
storiografia *sf.* Geschichtsschreibung letteratura storiografica.
straich *sm.* Streik sciopero.
strategia de letura *sf.* Lesetechnik strategie di lettura.
stress mental *sm.* geistig-seelischer Streß stress mentale.
strum *smf.* Stummer muto.
strument de mesura *sm.* Meßinstrument strumento di misura.
strument musical *sm.* Musikinstrument strumento musicale.
strumité *sf.* Stummheit mutismo elettivo.
strutura aministrativa *sf.* Verwaltungsstruktur struttura amministrativa.
strutura sozials *sf.* Sozialstruktur struttura sociale.
struturalism *sm.* Strukturalismus strutturalismo.
stude dl ambient *sm.* Umweltforschung studio dell'ambiente.
stude dl cajo *sm.* Fallstudie studio del caso.
stude foradecà *sm.* Studium im Ausland studio all'estero.
stude individual controlé *sm.* Hausaufgabenbetreuung studio individuale controllato.
stude longitudinal *sm.* Folgestudie studio longitudinale.
stude per corespondenza *sm.* Fernstudium studio per corrispondenza, insegnamento a distanza.
stude postgraduate *sm.* Aufbaustudium istruzione superiore (livello 3).
stude universitar *sm.* Hochschulstudium studi universitari.
student *smf.* Student studente.
student en vijita *smf.* Gasthörer studente uditore.
student forest *smf.* ausländischer Student studente straniero.
student laorant *smf.* Werkstudent studente lavoratore.
student maridé *smf.* verheirateter Student studente coniugato.
student nazional *smf.* inländischer Student studente nazionale.
student postgraduate *smf.* Student nach dem ersten Abschluß studente universitario (livello 2 o 3).
studes classic *sm. pl.* klassische Studien studi classici.
studes europeics *sm. pl.* europäische Studien studi europei.
studes internazionals *sm. pl.* internationale

Studien studi internazionali.
studes local *sf.* Heimatkunde studi locali, storia, geografia e civiltà della propria regione.
studes scientifiques *sf. pl.* wissenschaftliche Studien studi scientifici.
studes sun la pesc *sm. pl.* Friedensforschung studi sulla pace.
studio *sm.* Studio sala di registrazione.
subcultura *sf.* Subkultur subcultura.
suicide *sm.* Selbstmord suicidio.
supervijion *sf.* Aufsicht supervisione.
suplenza *sf.* vorübergehende Vertretung supplenza.
suzes *sm.* Erfolg successo.
suzes scolastich *sm.* Schulerfolg successo scolastico.
suzes sozial *sm.* gesellschaftlicher Erfolg successo sociale.
suzes tl laour *sm.* Berufserfolg riuscita professionale.
svedeis *sm.* schwedische Sprache lingua svedese.
svilup afetif *sm.* affektive Entwicklung sviluppo affettivo.
svilup cognitif *sm.* kognitive Entwicklung sviluppo cognitivo.
svilup cultural *sm.* kulturelle Entwicklung sviluppo culturale.
svilup de comunité *sm.* Kommunalentwicklung sviluppo di comunità.
svilup dl corp *sm.* körperliche Entwicklung sviluppo fisico.
svilup dl lingaz *sm.* Sprachentwicklung sviluppo del linguaggio.
svilup dl mut *sm.* Kindesentwicklung sviluppo del bambino.
svilup dl personal *sm.* Weiterbildung der Mitarbeiter sviluppo delle risorse umane.
svilup dla cariera *sm.* Entwicklung der Berufslaufbahn progressione di carriera.
svilup dla educazion *sm.* Bildungsentwicklung sviluppo dell'educazione.
svilup dla personalité *sm.* Persönlichkeitsentwicklung sviluppo della personalità.
svilup economich *sm.* Wirtschaftsentwicklung sviluppo economico.
svilup inteletual *sm.* intellektuelle Entwicklung sviluppo intellettuale.
svilup mental *sm.* geistige Entwicklung sviluppo mentale.
svilup moral *sm.* ethische Entwicklung sviluppo morale.
svilup motorich *sm.* motorische Entwicklung sviluppo motorio.
svilup perzetif *sm.* Wahrnehmungsentwicklung sviluppo percettivo.
svilup psicomotorich *sm.* psychomotorische Entwicklung sviluppo psicomotorio.
svilup regional *sm.* regionale Entwicklung sviluppo regionale.
svilup rural *sm.* ländliche Entwicklung sviluppo rurale.
svilup sessual *sm.* Sexualentwicklung sviluppo sessuale.
svilup sozial *sm.* Sozialentwicklung sviluppo sociale.
svilup tardif *sm.* Spätentwicklung sviluppo tardivo.
svilup urban *sm.* Stadtentwicklung sviluppo urbano.
tabela statistica *sf.* statistische Tabelle tavola statistica.
talent *sm.* Talent talento.
talent artistich *sm.* künstlerische Begabung capacità artistica.
talian *sm.* italienische Sprache lingua italiana.
tassa de scola *sf.* Studiengebühren tasse scolastiche.
tassonomia *sf.* Taxonomie tassonomia.
tassonomia di obietifs de ensegnament *sf.* Taxonomie der Unterrichtsziele tassonomia degli obiettivi.
te ospedal *o* im Krankenhaus ospedalizzato.
teater *sm.* Theater teatro.
teater de marionetes *sm.* Puppenspiel teatro di burattini.
tecnica d'archirida *sf.* Forschungstechnik tecnica di ricerca.
tecnica de costruzion *sf.* Bautechnik tecnica di costruzione.
tecnica de laour *sf.* Arbeitstechnik metodo di studio.
tecnica de mesurazion *sf.* Meßtechnik tecnica di misurazione.
tecnica didatica *sf.* Unterrichtsverfahren tecnica didattica.
tecnica dla interogazion *sf.* Fragetechnik interrogazione (ricerca).
tecnica informatica *sf.* Computertechnik ingegneria informatica.
tecnich *smf.* Techniker tecnico.
tecnologia *sf.* Technologie tecnologia.
tecnologia de control *sf.* Kontrolltechnologie tecnologia di controllo.
tecnologia di media *sf.* Medienkunde tecnologia dei media.
tecnologia dla informazion *sf.* Informationstechnologie tecnologia dell'informazio-

ne.

tecnologia dla istruzion *sf.* Bildungs-technologie tecnologia dell'istruzione.

telecamera *sf.* Filmkamera telecamera.

telecomunicazion *sf.* Telekommunikation telecomunicazione.

teledram *sm.* Fernsehspiel spettacolo televisivo, teledramma.

telematica *sf.* Telematik telematica.

televizion *sf.* Fernsehgerät apparecchio televisivo.

televizion *sf.* Fernsehen televisione.

televizion educativa *sf.* Bildungsfernsehen televisione educativa.

tema *sf.* Furcht paura.

tema *sf.* Ängstlichkeit angoscia.

tema di ejams *sf.* Prüfungsangst fobia degli esami.

tema dla scola *sf.* Schulangst rifiuto della scuola.

temp de ensegnament *sm.* Unterrichtszeit tempo di insegnamento.

temp de proa *sm.* Probezeit periodo di prova.

temp de scola *sm.* Schulzeit scolarità.

temp lede *sm.* Freizeit attività del tempo libero.

temp parzial *sm.* Teilzeit tempo parziale.

temp plen *sm.* Vollzeit tempo pieno.

tendenza *sf.* Trend tendenza.

tendenza pedagogica *sf.* pädagogischer Trend corrente pedagogica.

tendenzes demografiches *sf. pl.* demographische Trends tendenze demografiche.

teologia *sf.* Theologie teologia.

teoria *sf.* Theorie teoria.

teoria critica *sf.* kritische Theorie teoria critica.

teoria dla comunicazion *sf.* Kommunikations- theorie teoria della comunicazione.

teoria dla formazion *sf.* Bildungstheorie teoria dell'educazione.

teoria dla informazion *sf.* Informations- theorie teoria dell'informazione.

teoria dla scienza *sf.* Wissenschaftstheorie teoria della scienza.

terapia *sf.* Therapie terapia.

terapia de juech *sf.* Spieltherapie terapia di gioco.

terapia dl rejoné *sf.* Sprechtherapie terapia del linguaggio.

terapist *smf.* Therapeut terapista.

terminal *sm.* Terminal terminale.

terminologia *sf.* Terminologie terminologia.

test *sm.* Test test.

test a plu lites *sm.* Multiple- Choice- Test test a scelta multipla.

test cognitif *sm.* kognitiver Test test cognitivo.

test con referiment a criteres *sm.* kriterien- bezogener Test test riferito a criteri.

test de completament *sm.* Ergänzungstest test di completamento.

test de creativité *sm.* Kreativitätstest test di creatività.

test de cualificazion *sm.* Eignungstest test attitudinale.

test de inteligenza *sm.* Intelligenztest test di intelligenza.

test de memoria *sm.* Gedächtnistest test di memoria.

test de personalité *sm.* Persönlichkeitstest test di personalità.

test de prestazion *sm.* Leistungstest test di profitto.

test diagnostich *sm.* diagnostischer Test test diagnostico.

test independent da la cultura *sm.* kultur- unabhängiger Test test indipendente dalla cultura.

test nia verbal *sm.* nichtverbaler Test test non verbale.

test normatif *sm.* normativer Test test normativo.

test ofizial *sm.* offizieller Text testo ufficiale.

test perzetif *sm.* Wahrnehmungstest test percettivo.

test programé *sm.* programmierter Text testo programmato.

test proiectif *sm.* projektiver Test test proiettivo.

test psicomotorich *sm.* psychomotorischer Test test psicomotorio.

test scrit *sm.* schriftlicher Test test scritto.

test sun i interesc *sm.* Interessentest test di interesse.

test verbal *sm.* verbaler Test test verbale.

thesaurus *sm.* Thesaurus thesaurus.

tip de formazion profescionala *sm.* Aus- bildungsart tipo di formazione profes- sionale.

tipologia *sf.* Typologie tipologia.

titul academich *sm.* akademischer Grad ti- tolo di studio accademico.

titular de n stipendium *smf.* Stipendiat tito- lare di borsa di studio.

todesch *sm.* deutsche Sprache lingua tede- sca.

tofla *sf.* Wandtafel lavagna.

tofla de filz *sf.* Filztafel lavagna di feltro.

tofla magnetica *sf.* Magnettafel lavagna magnetica.

tolleranza *sf.* Toleranz tolleranza.

tossicodependenza *sf.* Drogensucht tossicomania.

tradizion *sf.* Tradition tradizione.

tradizion tramandeda a ousc *sf.* mündliche Überlieferung tradizione orale.

tradutour *smf.* Übersetzer traduttore.

traduzion *sf.* Übersetzung traduzione.

traduzion automatica *sf.* maschinelle Sprachübersetzung traduzione automatica.

trafich *sm.* Verkehr traffico.

trascrizion fonetica *sf.* Lautschrift trascrizione fonetica.

trasferiment *sm.* Versetzung trasferimento.

trasferiment *sm.* Transfer, Übertragung transfert.

trasferiment de dac *sm.* Datenübertragung trasferimento dei dati.

trasferiment tecnologich *sm.* Technologietransfer trasferimento tecnologico.

trasmiscion radiofonica *sf.* Hörfunksendung trasmissione radiofonica.

trasmiscion televisiva *sf.* Fernsehsendung trasmissione televisiva.

trasparent *sm.* Sichtfolie lucido per lavagna luminosa.

transport *sm.* Transport trasporto.

transport di scolés *sm.* Schülerbeförderung trasporto scolastico.

tratament medical *sm.* Heilbehandlung trattamento medico.

Tratat sun l'Union Europeica *sm.* Vertrag über die Europäische Union Trattato sull'Unione Europea.

tribunal *sm.* Gericht tribunale.

tribunal di joegn *sm.* Jugendgericht tribunale per i minorenni.

trimester *sm.* Trimester trimestre.

turch *sm.* türkische Sprache lingua turca.

turism *sm.* Tourismus turismo.

tutorat *sm.* Tutorensystem tutoraggio.

tutour *smf.* Tutor tutore di formazione.

ucrain *sm.* ukrainische Sprache lingua ucraina.

umanism *sm.* Humanismus umanesimo.

ungareis *sm.* ungarische Sprache lingua ungherese.

université *sf.* Hochschule università.

université a distanza *sf.* Teleuniversität open university.

université internazionala *sf.* internationale Universität università internazionale.

université popolare *sf.* Volkshochschule istituto di educazione per adulti.

urban *ag.* städtisch urbano.

urbanisazion *sf.* Verstädterung urbanizzazione.

us linguistisch *sm.* Sprechgewohnheit abito linguistico.

us visif *sm.* Sehgewohnheit abito visivo.

usanza *sf.* Gewohnheit abitudine.

usanza de mangé *sf.* Essgewohnheit abitudine alimentare.

utilisazion dl computer *sf.* Computeranwendung applicazioni del computer.

vacanzes de stude *sf. pl.* Bildungsurlaub congedo di studio.

vacanzes per stude *sf. pl.* betriebsfreier Unterrichtstag giorno di congedo per studio.

vagabundaje *sm.* Landstreicherei vagabondaggio.

validité *sf.* Validität validità.

valivanza de poscibeltés *sf.* Chancengleichheit uguaglianza di opportunità.

valour *sm.* Wert valore.

valour moral *sm.* ethischer Wert valore morale.

valutazion *sf.* Bewertung accertamento.

valutazion *sf.* Evaluation valutazione.

valutazion *sf.* Benotung votazione.

valutazion de previjion *sf.* prognostische Evaluation valutazione predittiva.

valutazion dl ensegnant *sf.* Lehrerbeurteilung valutazione dell'insegnante.

valutazion dla personalité *sf.* Persönlichkeitsdiagnose valutazione della personalità.

valutazion formativa *sf.* formative Evaluation valutazione formativa.

valutazion normativa *sf.* normative Evaluation valutazione normativa.

valutazion per criteres *sf.* kriterienbezogene Evaluation valutazione per obiettivi.

valutazion somativa *sf.* summative Evaluation valutazione sommativa.

vandalism *sm.* Vandalismus vandalismo.

vardian dla scola *sm.* Schulwart custode.

varijon *sf.* Genesung convalescenza.

vazinazion *sf.* Impfung vaccinazione.

vedl *smf.* alter Mensch anziano.

vedli dis *sm. pl.* Alter terza età.

vejinanza *sf.* Nachbarschaft vicinato.

velozité tl lieje *sf.* Lesegeschwindigkeit velocità di lettura.

ventilazion *sf.* Ventilation ventilation.

vera *sf.* Krieg guerra.

verbalisazion *sf.* Verbalisierung verbalizzazione.

verc *smf.* Blinde cieco.

vercité *sf.* Blindheit cecità.

- verité** *sf.* Wahrheit verità.
- veta magnetica** *sf.* Tonband nastro magnetico.
- viac** *sm.* Reise viaggio.
- viac de scola** *sm.* Schulausflug gita scolastica.
- viac de stude** *sm.* Studienreise viaggio di studio.
- viandant** *ag.* fahrend itinerante.
- video interatif** *sm.* interaktives Video video interattivo.
- videocasseta** *sf.* Videokassette videocassetta.
- videoregistratour** *sm.* Videorecorder videoregistratore.
- videoteca** *sf.* Videothek videoteca.
- videotest** *sm.* Bildschirmtext videotext.
- vijita medica** *sf.* ärztliche Untersuchung visita medica.
- vijita odontoiatrica** *sf.* zahnärztliche Untersuchung visita odontoiatrica.
- violenza** *sf.* Gewalt violenza.
- vista** *sf.* Sehen vista.
- vita da student** *sf.* Studentenleben vita studentesca.
- vita de familia** *sf.* Familienleben vita familiare.
- vita scolastica** *sf.* Schulleben vita scolastica.
- vocabolar** *sm.* Wortschatz vocabolario.
- volonté** *sf.* Wille volontà.
- workshop** *sm.* Lehrwerkstätte laboratorio didattico.
- workshop creatif** *sm.* Kreativitätsförderung im Unterricht laboratorio creativo.
- zensiment** *sm.* Zensus, Volkszählung censimento.
- zensura** *sf.* Zensur censura.
- zenter comunitar** *sm.* Gemeinschaftszentrum centro sociale.
- zenter con juec** *sm.* Spielzentrum centro giochi.
- zenter cultural** *sm.* Kulturzentrum centro culturale.
- zenter de ajornament per ensegnanc** *sm.* Lehrerfortbildungseinrichtung centro di aggiornamento per insegnanti.
- zenter de archirida** *sm.* Forschungsstätte istituto di ricerca.
- zenter de calcolazion** *sm.* Rechenzentrum centro di calcolo.
- zenter de formazion** *sm.* Ausbildungszentrum centro di formazione.
- zenter de material didatich** *sm.* Medienzentrum centro sussidi didattici.
- zenter di joegn** *sm.* Jugendzentrum centro per la gioventù.
- zenter recreatif** *sm.* Freizeitheim centro ricreativo.
- zentralisazion** *sf.* Zentralisierung centralizzazione.
- zerimonia** *sf.* Zeremonie cerimonia.
- zertificat scrit fora dal dotour** *sm.* ärztliches Attest certificato medico.
- zibernetica** *sf.* Kybernetik cibernetica.
- ziclus de vita** *sf.* Lebenszyklus ciclo vitale.
- ziclus de vita** *sm.* Lebenszyklus ciclo vitale.
- zigainer** *smf.* Zigeuner zingaro.
- zircoscrizion aministrativa** *sf.* Verwaltungsbezirk circoscrizione amministrativa, distretto amministrativo.
- zitadina** *sf.* Kleinstadt paese.
- zité** *sf.* Stadt città.
- zité satelit** *sf.* Satellitenstadt città satellite.
- zivilisazion** *sf.* Zivilisation civiltà.
- zona en svilup** *sf.* Entwicklungsgebiet area in via di sviluppo.
- zona prioritaria** *sf.* Schwerpunktgebiet area di intervento prioritario.
- zona rurala** *sf.* ländliches Gebiet zona rurale.
- zona urbana** *sf.* städtisches Gebiet area urbana.
- zoologia** *sf.* Zoologie zoologia.

Deutsch - Ladinisch

Abc-Buch → liber per emparé l abc	Amtssprache → lingaz ofizial
Abendschule → scola serala	Analphabet → analfabet
Abneigung → antipatia	Analphabetismus → analfabetism
Abschlußklasse → classa finala	Anarchismus → anarchia
Abschlußprüfung → ejam final	Anatomie → anatomia
Abschlusszeugnis → diplom	Anerkennung von Bildungsabschlüssen → recone- siment di titui de stude
Abschlußzeugnis → notes	Anfangsausbildung → formazion profesionala iniciala
Abstraktion → astrazion	Angehöriger der Streitkräfte → saudé
Abtreibung → abort	Angehöriger einer Randgruppe → persona mar- ginaliseda
Abwanderung von Fachkräften → fuga de cefs	angewandte Forschung → archirida aplicheda
Abweichung → desvieda	angewandte Kunst → ert aplicheda
ACP- Länder → paisc ACP	angewandte Linguistik → linguistica aplicheda
Adoleszenz → adolescenza	angewandte Mathematik → matematica aplicheda
Adoption → adozion	angewandte Psychologie → psicologia aplicheda
Adoptiveltern → genitours adotifs	angewandte Wissenschaften → scienzes apliches
Adoptivkind → mut adotif	Ängstlichkeit → tema
affektive Entwicklung → svilup afetif	Anhänglichkeit → afezion
affektives Bedürfnis → bujegn afetif	Animateur → animatour
Affektivität → afektivité	Animation von Gruppen → animazion de grups
Affektverhalten → comportament afetif	Anleihe → emprest
afrikanische Sprachen → lingac africans	Anmeldung → iscrizion
Aggression → agrescion	annotierte Bibliographie → bibliografia con details
Aggressivität → agressivité	Anorexie → anoressia
AIDS → Aids	Anpassung → adament
Akademikerarbeitslosigkeit → dejocupazion inte- letuala	Anpassungsfähigkeit → capacitè de s'adaté
Akademikerbedarf → debuajegn de diplomés	Anschauungsmaterialien → material didatich de desmostrazion
akademische Freiheit → autonomia universitara	Anschauungsunterricht → ensegnament visif
akademischer Grad → titul academich	Anspruchsniveau → nivel de pretenjion
akademisches Jahr → ann academich	Anthologie → antologia
Akkulturation → aculturazion	antiautoritäre Erziehung → educazion antiautoritara
aktivierende Methode → metoda ativa	antiautoritäres Verhalten → comportament anti- autoritar
aktueller Forschungsstand → situazion atuala dla tecnica	Antisemitismus → antisemitism
Akustik → acustica	Antwort → resposta
akustische Wahrnehmung → perzezion auditiva	Anwerbung → recrutament
albanische Sprache → albaneis	Anwesenheit → prejenza te scola
Algebra → algebra	Apathie → apatia
Algorithmus → algoritm	Aphasie → afasia
Alkohol → alcol	Äquivalenz → ecuivalenza
Alkoholismus → alcolism	arabische Sprache → arabich
Alleinerzieher → familia con demé un n genitour	Arbeit → laour
allgemeinbildendes Schulwesen → formazion generala	Arbeit in der Bibliothek → laour te biblioteca
Allgemeinbildung → formazion culturala generala	Arbeiter → laorant
Alphabet → abezé	Arbeiterbildung → educazion di laoranc
Alphabetisierung → alfabetisazion	Arbeiterklasse → classa laoranta
Alphabetisierung → alfabetisazion	Arbeitgeber → datour de laour
alte Geschichte → storia antica	Arbeitgeberverband → assoziation di datours de laour
alte Sprachen → lingac antics	Arbeitnehmer → dependent
Alter → vedli dis	Arbeitsbedingungen → condizions de laour
Alter → eté	Arbeitsbedingungen der Lehrer → condizions de laour di ensegnanc
alter Mensch → vedl	Arbeitsbeschreibung → descrizion dl laour
Alternativschule → scola alternativa	Arbeitsbeziehungen → relazions de laour
Altersdispens → dispensa de eté	Arbeitserfahrung → esperienza de laour
Altersfolge → orden de nascita	Arbeitsgruppe → grup de laour
Altersgrenze → limit d'eté	Arbeitskraft → forza de laour
Altersunterschied → desferenzia d'eté	Arbeitskräfte → forza de laour
altgriechische Sprache → grech antich	Arbeitskräftebedarf → debuajegn de forza de laour
Altruismus → altruism	
amerikanisches Englisch → ingleis american	
Amtsniederlegung → demiscion	

Arbeitskräftemangel → ciarestia de forza de laour
Arbeitsloser → dejocupé
Arbeitslosigkeit → dejocupazion
Arbeitsmarkt → marcé dl laour
Arbeitsmarktpolitik → politica dla ocupazion
Arbeitsmilieu → ambient de laour
Arbeitsplatz → luech de laour
Arbeitsplatzsuche → chirida de n laour
Arbeitsprojektor → proietour
Arbeitsrecht → dert dl laour
Arbeitstechnik → tecnica de laour
Arbeitstherapie → ergoterapia
Arbeitsteilung → divижion dl laour
Arbeitsvermittlung → ofize de mediazion de laour
Arbeitsvertrag → contrat de laour
Arbeitszeit → orar de laour
Archäologie → archeologia
Architekt → architet
Architektur → architettura
Archiv → archif
Arithmetik → aritmetica
Armut → poverté
Arzneimittel → medejina
Arzt → dotour
ärztliche Untersuchung → vijita medica
ärztliches Attest → zertificat scrit fora dal dotour
asoziales Verhalten → comportament asozial
Assistent → assistent
Ästhetik → estetica
ästhetische Erziehung → educazion estetica
Asthma → astma
Asthmatiker → astmaticher
Astronomie → astronomia
Atheismus → ateism
Atlas → atlant
audiovisuelle Ausstattung → enjigns audiovisuai
audiovisuelle Methode → metoda audiovisuala
audiovisuelles Lehrmittel → material didatich audio-visual
audiovisuelles Programm → program audiovisual
Aufbaustudium → stude postgraduate
Aufhebung der Rassentrennung → desgregazion
Aufmerksamkeit → atenzion
Aufnahme → amiscion
Aufnahmeprüfung → ejam d'amiscion
Aufsagen → rezitazion
Aufsatz → componiment
Aufsicht → supervижion
Aufteilung der Arbeitszeit → organizazion dl temp de laour
Aufzeichnung → registrazion
Augenbewegung → moviment dl uedl
Ausbilder → istrutour
Ausbildung der Ausbilder → formazion di formatours
Ausbildungspersonal → personal de formazion
Ausbildungs- und Arbeitsplatzgarantie → garanzia sozuala
Ausbildungsangebot → pieta de formazion
Ausbildungsart → tip de formazion profesjonala
Ausbildungsbedarf → bujegn de formazion
Ausbildungsbeihilfe → stipendium
Ausbildungseinrichtung für Militärberufe → scola militara
Ausbildungseinrichtung für Musik → scola de musiga
Ausbildungseinrichtung für Tanz → scola da bal
Ausbildungskosten → cosé dla istruzion
Ausbildungskurs → curs de formazion
Ausbildungsprogramm → program de formazion
Ausbildungsvertrag → contrat de formazion-laour
Ausbildungswahl → lita dla formazion
Ausbildungszentrum → zenter de formazion
Ausflug → jita
Ausgaben → speises
Ausländer → forest
Ausländerkind → mut de forest
Ausländerpolitik → politica de imigrazion
ausländische Literatur → leteratura foresta
ausländischer Arbeitnehmer → laorant forest
ausländischer Lehrer → ensegnant forest
ausländischer Schüler → scolé forest
ausländischer Staat → paisc forest
ausländischer Student → student forest
Auslandsaufenthalt → sojornanza foradecà
Auslandsbeziehungen → raporc con stac foradecà
Auslandsschule → scola foresta
Auslese → selezion
Auslesekriterium → critere de selezion
Ausleseprüfung → concurs
Ausschuß → comité
Außenpolitik → politica estera
außerschulische Bildung → istruzion extrascolastica
Aussprache → pronunzia
Ausstattung → atrezatura
Ausstellung → esposizion
Auswanderer → emigrant
Auswanderung → emigrazion
Auswendiglernen → memorisazion
Autismus → autism
autistisch → autistisch
Automation → automazion
Autonomie → autonomia
Autor → autour
Autorensprache → lingaz autour
Autorensystem → sistem autour
autoritäre Erziehung → educazion autoritara
autoritäre Herrschaft → autoritarism
autoritäres Verhalten → comportament autoritar
Autorität → autorité
Ballspiel → juech cun l palé
baltische Sprachen → lingac baltics
Bandaufnahme → registrazion sun veta
Bande → maniga
Basispersönlichkeit → personalité de basa
baskische Sprache → basch
Bauindustrie → industria dla costruzion
Bauingenieurwesen → enjigneria zivila
Baukasten → juech dla costruzion
Bauprogramm → program de costruzion
Bautechnik → tecnica de costruzion
Bedeutung → significat
Bedürfnis → bujegn
Bedürftige → puere
Beförderung → promozion
Befreiung von Unterrichtsfächern → dispensa dal curs
Befriedigung → sodesfazion
Befriedigung im Beruf → sodesfazion tl laour
befristetes Arbeitsverhältnis → laour temporan
Begabte → persona da talent
Beginn des akademischen Jahres → scomenciament dl ann academich
begleitende Kontrolle → ejams de control
Begriff → conzet

Begriffsanalyse → analiza conzetuala
Begriffsbildung → formazion de conzec
Beharrungsvermögen → rezistenza al mudament
Behaviorismus → behaviourism
Behinderte → handicapé
behindertengerechte Struktur → azes per i handicapés
Behinderung → handicap
Beihilfe → aiut finansial
Beleuchtung → iluminazion
Belohnung → premia
Benachteiligte → desvantajé
Benotung → valutazion
Benutzer → nuzadour
Benutzerfreundlichkeit → sauridanza per l nuzadour
Benutzerprofil → profil dl nuzadour
Beobachtung → osservazion
Beobachtungsraaster → schem de osservazion
beratendes Gremium → organ consultif
Beratung → consulenza
Beratungsdienst → servisc de consulenza
Beratungslehrer → insegnant de consultazion
Bericht → relazion
Bericht über eine Erhebung → raport sun na enrescida
Beruf → mestier
berufliche Information → informazion profesionala
berufliche Integration → integrazion profesionala
berufliche Mobilität → mobilité ocupazionala
berufliche Qualifikation → cualificazion profesionala
berufliche Rehabilitation → reabilitazion profesionala
berufliche Umschulung → reeducazion profesionala
berufliche Weiterbildung → formazion profesionala continuada
beruflicher Mißerfolg → insuzes profesional
beruflicher Status → status profesional
berufliches Streben → aspirazion profesionala
Berufsanforderung → recusis profesionalai
Berufsausbildung → formazion profesionala
Berufsaussichten → poscibeltés profesionalas
berufsbegleitende Ausbildung → formazion davejin al laour
Berufsberatung → consulenza per la lita dla profescion
Berufsbild → profil profesional
berufsbildende Schule → scola profesionala
Berufsbildung → formazion profesionala
Berufschance → chance de giaté n laour
Berufserfahrung → esperienza profesionala
Berufserfolg → suzes tl laour
Berufsethik → etica profesionala
Berufsklassifizierung → classificazion dl laour
Berufskrankheit → malatia profesionala
Berufslaufbahn → cariera profesionala
Berufsmilieu → ambient profesional
Berufsprognose → previjion profesionala
berufstätige Mutter → oma laoranta
Berufsverband → associazion profesionala
Berufsvorbereitung → preparazion al mond dl laour
Berufswahl → lita dla profescion
Berufszugangsmöglichkeiten → poscibeltés profesionalas
Beschäftigung → ocupazion
Beschäftigung Jugendlicher → ocupazion jonila
Beschäftigungstherapie → ergoterapia
Beschäftigungszugang → azes al laour
Beschulung → scolazion
Besteuerung → cutazion
Bestrafung → punizion
Betätigung im Freien → ativité alalergia
Beteiligung → partezipazion
Betreuung → cura
Betrieb → azienda
betriebsfreier Unterrichtstag → vacanzas per stude
Betriebsgründung → creazion de azienda
Betriebsmanagement → gestion aziendala
Betriebspraktikum → praticum en azienda
Betriebspsychologie → psicologia industrialia
Betriebssystem → sistem operatif
Bettnässen → enuresa
Beurlaubung → lizenza
Beurteilung → giudize
Bevölkerung → popolazion
Bevölkerungsdichte → densité de popolazion
Bevölkerungsverteilung → destribuzion dla popolazion
Bevölkerungswachstum → increment dla popolazion
Bewährung → sospenjion condizionala
Bewährungshelfer → assistent sozial
Bewährungshilfe → servisc de sospenjion condizionala
Bewegung → moviment
Bewegungsstörung → desturb motorich
Beweisführung → argomentazion
Bewerber → candidat
Bewertung → valutazion
Bewusstsein → coscienza
Beziehung Beschäftigung- Ausbildung → relazion anter formazion y laour
Beziehung Hochschule- Unternehmen → relazion anter université y firmes
Beziehung Schule- Gemeinwesen → relazion anter scola y comunité
Beziehung Schule- Unternehmen → relazion anter scola y firmes
Beziehungen zwischen Schulen → relazions anter soles
Bezugsgruppe → grup de referiment
Bibliographie → bibliografia
Bibliothek → biblioteca
Bibliothekar → bibliotecar
Bibliothekswissenschaft → biblioteconomia
Bild → cheder
Bildarchiv → iconoteca
bildende Kunst → ert figurativa
Bilderbuch → liber con ilustrazions
Bildschirmtext → videotest
Bildung → educazion
Bildungsbedarf → bujegn de istruzion
Bildungsberatung → consulenza sun la educazion
Bildungsbudget → bilanz de l'educazion
Bildungschancen → chances de educazion
Bildungsdefizit → defizit educatif
Bildungseinrichtung → istituzion de istruzion
Bildungsentwicklung → svilup dla educazion
Bildungsfähigkeit → educabilté
Bildungsfernsehen → televijion educativa
Bildungsforschung → archirida educativa
Bildungsgeschichte → storia dla educazion
Bildungsgutschein → bon scolastich
Bildungsinformation → informazion educativa
Bildungsinhalt → contegnù dla educazion
Bildungsinnovation → inovazion educativa
Bildungskosten → cost dla istruzion
Bildungslaufbahn → cariera scolastica
Bildungsmonopol → monopol dla istruzion

Bildungsnachfrage → domanda de istruzion
Bildungsnotstand → crisa dla educazion
Bildungsökonomie → economia dla educazion
Bildungsplanung → planificazion dla istruzion
Bildungspolitik → politica de formazion culturala
bildungspolitische Zuständigkeit → organ competent
Bildungsprinzipien → prinzijs dla educazion
Bildungsqualität → cualité dla istruzion
Bildungsreform → reforma dla istruzion
Bildungssoziologie → soziologia dla educazion
Bildungstechnologie → tecnologia dla istruzion
Bildungstheorie → teoria dla formazion
Bildungsurlaub → vacanzas de stude
Bildungsverwaltung → aministrazion dla istruzion
Bildungswesen → sistem educatif
Bildungszugang → azes a la istruzion
Biochemie → biochimica
Biographie → biografia, storia dla vita
Biologie → biologia
Biotechnologie → biotecnologia
Blinde → verc
Blindenschrift → scrittura di verc
Blindheit → vercité
Blockunterricht → insegnament a bloc
Botanik → botanica
botanischer Garten → ourt botanich
Bourgeoisie → borghesia
Brille → odleis
Bruder → fre
Bruttosozialprodukt → produt nazional brut
Buch → liber
Buchbesprechung → rezenzion
Buchhalter → rajonier
Buchhaltung → contabelté
Buchhandlung → boteiga dai libri
bulgarische Sprache → bulgar
Bürgerbeteiligung → partezipazion di zitadins
Bürgerrechte → derc dl zitadin
Büro → buro
Büroangestellter → impiegat
Büroausstattung → aredament y enjigns per l ofize
Büroautomatisierung → automazion dl ofize
Bürokratie → burocrazia
Camping → camping
Campus → campus
CD → compact disc
CD-ROM → CD-ROM
Chancengleichheit → valivanza de poscibeltés
Charakter → carater
Chauvinismus → chauvinism
Chemie → chimica
chinesische Sprache → cineis
Christentum → cristianeisem
christliche Erziehung → educazion cristiana
Comics → comics
Compact Disk → compact disc
Computer → computer
Computer Assisted Design → computer assisted design
Computer Literacy → introduzion a la informatica
Computeranwendung → utilizazion dl computer
Computergrafik → grafica eletronica
Computernetzwerk → rei de computer
Computerspiel → juech eletronic
Computertechnik → tecnica informatica
computerunterstützte Prüfung → ejaminazion assistida

dal computer
CPU → CPU
Credits → credits
Curriculum → curriculum
Curriculumentwicklung → elaborazion dl curriculum
dänische Sprache → daneis
Datenbank → banca (de) dac
Datenbankverwaltungssystem → sistem de manejamet de banche de dac
Datensammlung → racoiuda de dac
Datenübertragung → trasferiment de dac
Datenverarbeitung → elaborazion de dac
Debatte → debata
deduktive Methode → metoda dedutiva
Dekret → decret
Delikt → delit
Demographie → demografia
demographische Trends → tendenzen demografiches
Demokratie → democrazia
Demokratisierung → democratizazion
Demonstration → desmostrazion
Demoskopie → demoscopia
Denken → pensé
Depression → deprescion
deutsche Sprache → todesch
deviantes Verhalten → comportament deviant
dezentralisierung → dezentralizazion
Dia → diapositiva
Diabetes → mel dal zucher
Diagnose → diagnosa
diagnostischer Test → test diagnostic
Diagramm → diagram
Dialekt → dialet
Dialektik → dialetica
dialektischer Materialismus → materialism dialetich
Dialog → dialogh
Diaprojektion → proiezion de diapositives
Diareihe → seria de diapositives
Diaskop → proietour per diapositives
Diät → dieta
Diätlehre → dietetica
Dichtung → poeja
Didaktik → didatica
didaktische Kontinuität → continuité didatica
didaktischer Einsatz des Computers → दौरa didatica dl computer
Diebstahl → ladraria
Dienstalter → anzianité de servisc
Dienstleistungsgewerbe → servisc
Dienstwohnung → quartier de servisc
differenzierender Unterricht → insegnament desferenzié
Differenzierung → desferenziazion
Diktat → detat
Diplomarbeit → laour de diplom
direkte Methode → metoda direta
Direktivität → diretivité
Direktor → diretour
Diskotheek → discoteca
Diskriminierung → descriminazion
Diskussion → discusion
Dissertation → dissertazion
Disziplin → disziplina
Dogmatismus → dogmatism
Doktorgrad → dottorat
Dokument → document

Dokumentalist → documentalist	Elternvereinigung → associazion de genitours
Dokumentar → documentalist	Emanzipation → emanzipazion
Dokumentarfilm → film documentar	Emotion → emozion
Dokumentation → documentazion	emotionale Anpassung → adatazion emozionala
Dolmetschen → interpretazion	emotionale Störung → disturb emozional
Dolmetscher → interpret	Emotionalität → emotivité
Dorf → paisc	Empathie → empatia
Downsyndrom → sindrom de Down	Empfängnisverhütung → contrazezion
Dramatisierung → dramatisazion	Empfehlung (Europarat) → racomanazion (Consei dl'Europa)
Drogensucht → tossicodependenza	Empfindung → sensazion
Dropout → arbandon dl stude	empirische Forschung → archirida empirica
Druck → stampa	englische Sprache → ingleis
Drucker → stampanta	Entfremdung → alienazion
duale Ausbildung → formazion con alternanza	Entlassung → lizenziament
Dunkelheit → scur	Entmutigung → descorajament
durchschnittliche Leistung → prestazion mesana	Entschädigung → indenisazion
Durchschnittseinkommen → entreda mesana	Entscheidung (Europarat) → dezijion (Consei dl'Europa)
Effizienz von Schulen → efizienz dla scola	Entschließung (Europarat) → ressoluzion (Consei dl'Europa)
Egoismus → egoism	Entschulung → descolarisazion
Egozentrik → egozentrism	Entspannung → relassament
Ehe → matrimone	entwickeltes Land → paisc svilupé
Ehefrau → femena	Entwicklung der Berufslaufbahn → svilup dla cariera
Ehemann → om	Entwicklung von Lehrmitteln → elaborazion de material didatic
Ehescheidung → devorz	Entwicklungsgebiet → zona en svilup
Ehrenpreis → pest de onour	Entwicklungshilfe → aiut ai paisc en svilup
Ehrgeiz → ambizion	Entwicklungsland → paesce sun l troi dl svilup
Eifersucht → gelosia	Entwicklungspolitik → politica de svilup
Eigentum → proprieté	Entwicklungspsychologie → psicologia dl svilup
Eignung → cualificazion	Enuresis → enuresa
Eignungstest → test de cualificazion	Enzyklopädie → enzielopedia
Einfluß → influ	Epidemie → epidemia
Einfühlungsvermögen → empatia	Epidiaskop → epidiascop
Eingabe- Ausgabe- Gerät → enjign de entreda y sortida	Epilepsie → mel de San Valantin
Eingangsuntersuchung → prima valutazion	Episkop → episcop
Einheimische → autocton	Erblichkeit → arpabelté
Einheitliche Europäische Akte → At Unitar Europeich	Erfolg → suzes
einklassige Schule → scola cun una classa	Ergänzungstest → test de completament
Einkommen → entreda	Ergonomie → ergonomia
Einkommensverteilung → destribuzion dla entreda	Ergotherapie → ergoterapia
Einschulungsquote → rata de scolazion	Erhebung → enrescida
Einwanderer → imigrant	Erholung → recreazion
Einwanderung → imigrazion	Erinnerung → recort
Einwegprogramm → program linié	Erkenntnis → conescenza
Einzelarbeit → laour individual	Erkenntnistheorie → epistemologia
Einzelfallhilfe → intervent te n cajo individual	Ermüdung → fadia
Einzelkind → mut soul	Ermutigung → encorajament
Einzelunterricht → ensegnament individual	Ernährung → alimentazion
Elektronik → eletronica	Ernährungserziehung → educazion alimentara
elektronische Ausstattung → enjigns eletronicas	Ernährungsmangel → ciarestia alimentara
elektronische Datenverarbeitung → elaborazion eletronica di dac	Ernennung → nominazion
elektronische Post → posta eletronica	Erotik → erotism
Elektrotechnik → eletrotecnica	Erstanstellung → prum laour
Elite → élite	erste Fremdsprache → prim lingaz forest
Eltern → genitours	Erste Hilfe → prum aiut
Eltern- Kind- Beziehung → relazion anter genitours y mutons	Erwachsenenbildung → formazion di gragn
Eltern- Lehrer- Beziehung → relazion anter genitours y ensegnanc	Erwachsener → gran
Eltern- Schule- Beziehung → relazion anter genitours y scola	Erwachsener- Kind- Beziehung → relazion anter gran y mut
Eltern- Schüler- Beziehung → relazion anter genitours y scolé	Erwartung → aspetativa
Elternbeteiligung → partezipazion di genitours	Erwerbsleben → ativité profescionala
Elternbildung → formazion di genitours	Erzählung → contia
Elternverantwortlichkeit → responsabelté di genitours	Erzieher → educadour

Erziehung in der Familie → educazion dla familia
Erziehung zum Gefühlsleben → educazion afetiva
Erziehung zur Weltoffenheit → educazion globala
Erziehungsmethode → metoda educativa
Erziehungsminister → Minister dla Publica Istruzion
Erziehungsministerium → Ministere dla Publica Istruzion
Erziehungsphilosophie → filosofia dla educazion
Erziehungswissenschaftler → pedagogist
Erziehungswissenschaft → sciences dla educazion
Erziehungsziel → obietif dla educazion
Esperanto → esperanto
Eßgewohnheit → usanza de mangé
estnische Sprache → eston
Ethik → etica
ethische Entwicklung → svilup moral
ethische Erziehung → educazion morala
ethischer Wert → valour moral
ethische Beziehungen → relaziuns etniches
ethische Gruppe → grup etnich
ethische Herkunft → origina etnica
ethische Minderheit → mendranza etnica
Ethnologie → etnologia
europäische Dimension → dimenjion europeica
Europäische Gemeinschaften (Inst) → Comunités Europeiches (istituziuns)
Europäische Gemeinschaften (Vertr) → Comunités Europeiches (tratac)
Europäische Jugendstiftung → Fondazion Europeica per la Joneza
europäische Schule → scola europeica
europäische Studien → studes europeics
Europäischer Sozialfonds → Fonds Sozial Europeich
Europäisches Parlament → Parlament Europeich
europäisches Studienprogramm → program europeich de studes
Europarat → Consei dl'Europa
Europaratspolitik → Politica dl Consei dl'Europa
Evaluation → valutazion
Evaluationskriterium → critere de valutazion
Examenskunde → dozimologia
Existentialismus → esistenzialism
Experiment → esperiment
experimentelle Forschung → archirida sperimentala
experimentelle Pädagogik → pedagogia sperimentala
experimentelle Psychologie → psicologia sperimentala
Expertensystem → sistem espert
Expressivität → espressivité
Externe → scolé estern
extracurriculare Aktivitäten → ativités extra-curriculares
Extraversion → extraverscion
Fächerwahl → lita di studes
Fachsprache → lingaz tecnich
Fähigkeit → capazitäté
fahrend → viandant
Faktorenanalyse → analisa di fatours
Fakultät → faculté universitara
Fallstudie → stude dl cajo
Familie → familia
Familienbeihilfe → assegn familiar
Familienbudget → bilanz familiar
Familiengröße → dimenjion dla familia
Familienleben → vita de familia
Familienmilieu → ambient familiar
Familienplanung → planificazion dla familia
Familiensoziologie → soziologia dla familia
Familienstand → situazion de familia
Familienzulage → assegn familiar
Farbe → colour
Farbenblindheit → daltonism
färöische Sprache → lingaz dles ijoles Faeröer
Faschismus → fascism
Faulheit → fraidité
Feedback → feedback
Fehler → fal
Feindseligkeit → ostilité
Feldforschung → archirida sun l ciamp
Ferien → feries
Ferienkurs → curs da d'isté
Ferienlager → ciamp de vacanzes
Ferienordnung → regolamentazion dles feries
Fernsehen → televijion
Fernsehgerät → televijion
Fernsehprogramm → program dla televijion
Fernsehsendung → trasmiscion televisiva
Fernsehspiel → teledram
Fernsehunterricht → ensegnament tres televijion
Fernstudium → stude per corespondenza
Fernunterricht → ensegnament per corespondenza
Fertigkeit → abilité
Fettsucht → obesité
Fiktion → finzion
Film → film
Filmen → filmé
Filmerziehung → educazion al film
Filmindustrie → industria cinematografica
Filmkamera → telecamera
Filmklub → filmclub
Filmprojektor → proietour per films
Filztafel → tofla de filz
Finanzierung → finanziament
finnische Sprache → finlandeis
finnougrische Sprachen → lingac ugrofinics
Fleiß → lezitenza
Flexibilität → flessibelté
flexibler Klassenraum → classa mobila
Floppy Disk → floppy disc
Flucht → sciampeda
Flüchtling → sciampé
Flußdiagramm → diagram de zircolazion
Föderalismus → federalism
Folgestudie → stude longitudinal
Förderklasse für Ausländerkinder → classa de sostegn per scolés foresé
Förderung des sozialen Aufstiegs → promozion sociala
Förderunterricht → ensegnament de sostegn
formales operatorisches Denken → pensé operatif formal
formative Evaluation → valutazion formativa
Forscher → archiridour
Forschung → archirida
Forschungsbericht → relazion d'archirida
Forschungsergebnis → resultat d'archirida
Forschungsmethode → metoda d'archirida
Forschungsorganisation → organizazion dla archirida
Forschungspolitik → politica d'archirida
Forschungsprogramm → program d'archirida
Forschungsprojekt → projet d'archirida
Forschungsstätte → zenter de archirida
Forschungsstipendium → stipendium per l'archirida
Forschungstechnik → tecnica d'archirida

Fortschrittsbericht → relazion sun l progres	Gastland → paisc che dà alberch
Foto → foto	Gastlehrer → maester en vijita
Fotografie → fotografia	Gebäude → fabricat
Fotokopiergerät → maschin da fotocopié	Gebäude für Unterrichtszwecke → fabricat scolastich
Frage → domanda	gebührenerhebende Schule → scola a paiament
Fragebogen → chestionar	Geburt → nascita
Fragetechnik → tecnica dla interrogazion	Geburtenanstieg → cresciment dla natalité
französische Sprache → franzeis	Geburtenregelung → control dles nascites
Frauenarbeit → laour da ela	Geburtenrückgang → regres dles nasciudes
Frauenberuf → profescion da eles	Geburtenzahl → natalité
Frauenbeschäftigung → ocupazion dles eles	Geburtenziffer → natalité
Frauenbewegung → moviment feminist	Gedächtnis → memoria
Frauenbildung → istruzion dles eles	Gedächtnistest → test de memoria
Frauenorganisation → organizazion dles eles	Geduld → pazienza
Freiberufler → profescionist lede	Gefangene → perjonier
freiberuflich Tätige → profescionist lede	Gefängnis → perjon
freier Ausdruck → esprescion ledia	Gefühl → sentiment
freier Verkehr von Personen, Waren, Kapital → ledia zircolazion	gegenseitige Annäherung der Bildungssysteme → convergenza di systems educatifs
Freiheit → ledeza	gegenwärtiger Stand der Technik → situazion atuala dla tecnica
Freijahr → ann sabatic	Gehalt → paiament
Freiluftschule → scola alalergia	Gehirn → cervel
Freistunde → ora ledia	Gehörlosigkeit → sourdité
freiwillige Arbeit → laour volontar	Gehorsam → olganza
Freiwilligenorganisation → organizazion de voluntars	Geisteskranke → amalé de ment
Freizeit → temp lede	Geisteskrankheit → malatia mentala
Freizeitbetätigung → ativités de temp lede	Geisteswissenschaften → scienzes umanes
Freizeiteinrichtungen → implanc recreatifs	geistig Behinderte → handicapé mental
Freizeitheim → zenter recreatif	geistig-seelischer Streß → stress mental
Freizeitpädagogik → pedagogia dl temp lede	geistige Arbeit → laour inteletual
Fremde → forest	geistige Behinderung → handicap mental
Fremdsprache → lingaz forest	geistige Entwicklung → svilup mental
Fremdsprachenassistent → assistent de lingaz forest	geistige Retardierung → entardivament mental
Fremdunterbringung eines Kindes → afidament	geistige Vorstellung → raprezentazion mentala
Fremdwahrnehmung → perzezion dl auter	Gelassenheit → calma
Freude → legreza	Geld → scioldi
Freundlichkeit → jentileza	gelenkte Tätigkeiten → ativités avisedes
Freundschaft → amizizia	gelenkte Übungen → eserzizes avisés
Friedenserziehung → educazion a la pesc	Gemälde → depent
Friedensforschung → studes sun la pesc	Gemeinde → comun
Frontalunterricht → ensegnament frontal	Gemeindehaushalt → finanza de comun
frühe Kindheit → pruma infanzia	Gemeindesteuer → couta de comun
Frühgeburt → nasciuda premadura	Gemeindeverwaltung → aministrazion comunala
Frühlesen → lieje adora	Gemeinschaft → comunité
Frühpädagogik → educazion dla pruma infanzia	Gemeinschaftserziehung → educazion sociala
Frühreife → precozité	Gemeinschaftspolitik → politica comunitara
Frustration → frustrazion	Gemeinschaftszentrum → zenter comunitar
Führer → comandant	Generationskonflikt → conflit generazional
Führung → comando	Genesung → varijon
Führungskraft → dirigent	Genesungsheim → ciasa de varijon
Fundamentum → conescenza de basa	Genetik → genetica
funktionale Alphabetisierung → alfabetisazion funzionala	Geographie → geografia
funktionaler Analphabetismus → analfabetism funzional	geographische Lage → posizion geografica
funktionales Lesen → lieje funzional	geographische Verteilung → destribuzion geografica
Furcht → tema	Geologie → geologia
Fürsorgeerziehung → reeducazion	Geometrie → geometria
Fürsorgeerziehungsheim → institut de reeducazion	Geowissenschaften → scienzes dla tera
Futurologie → futurologia	Gerechtigkeit → giustizia
galizische Sprache → galizian	Gericht → tribunal
ganzheitliche Wahrnehmung → perzezion olistica	Gerichtsbarkeit → giurisdizion
Ganzheitsmethode → metoda complessiva	germanische Sprachen → lingac germanics
Ganzeitarbeit → laour a temp plen	Gerontologie → gerontologia
Garten → ourt	Geruchssinn → snesa
Gasthörer → student en vijita	Gesamtschule → scola complessiva
	Geschichte → storia

Geschichte der Wissenschaften → storia dla sciences	Handel → comerz
Geschichten erzählen → conté stories	Handfertigkeit → abilité manuala
Geschichtsschreibung → storiografia	Handwerk → artejanat
Geschlecht → ses	Hard Disk → hard disc
Geschlechtskrankheit → malatia sessuala	Hardware → hardware
geschlechtsspezifische Diskriminierung → descrimination sessuala	Hardware Interface → hardware interface
Geschlechtsunterschied → desferenzia de ses	Hardwarekonfiguration → configurazion hardware
Geschmackssinn → perzezion gustativa	Haß → senn
geschriebene Sprache → lingaz scrit	Hauptfach → materia prinzipala
geschützte Werkstatt → berstot proteta	Hausaufgabe → dovier
Geschwister → fredesc y sorans	Hausaufgabenbetreuung → stude individual controlé
Geselligkeit → compagnia	Hauserziehung → istruzion a domizil
Gesellschaft → sozieté	Hausfrau → ciasarin
gesellschaftlicher Erfolg → suzes sozial	Haushalt → bilanz
Gesetz → lege	Haushaltskontrolle → control dl bilanz
Gesetzentwurf → dessegn de lege	Haushaltsmittel → ressurses finanziaries
Gesetzgebung → legislazion	Hauslehrer → ensegnant privat
Gespräch → conversazion	Hauswirtschaft → economia de ciasa
gesprochene Sprache → lingaz rejoné	hebräische Sprache → ebraich
gestaffelte Ferien → spartizion dles vacanzas	Heilbehandlung → tratament medical
Geste → gest	Heilgymnastik → ginastica medienta
Gesundheit → sanité	Heilige Schrift → Sacra Scriptura
Gesundheitsdienst → servisc sanitar	Heiliger Stuhl → Senta Santa
Gesundheitsdienstpersonal → personal dl servisc sanitar	Heim → ciasa
Gesundheitserziehung → educazion sanitara	Heimatkunde → studes locai
Gesundheitspolitik → politica sanitara	Heimatland → paisc d'origina
Gesundheitsvorsorge → prevenzion sanitara	heimliches Curriculum → curriculum asconù
Gesundheitszeugnis → atestat de sanité	Heizung → sciaudament
Gewalt → violenza	Hemmung → blocheda
gewerbliche Ausbildung → formazion industrialia	Herkunftskultur → cultura d'origina
Gewerkschaft → sindacat	Hermeneutik → ermeneutica
Gewerkschaftsbewegung → sindacalism	herrschende Klasse → classa dirigenta
Gewissen → coscienza	Herzkrankheit → malatia al cuer
Gewohnheit → usanza	heterogene Klasse → classa eterogena
Glaube → creta	heuristische Methode → metoda euristica
Glossar → glossar	Hirnlähmung → paralisa zerebrala
Grammatik → gramatica	Hirnschädigung → danejament dl cervel
Grammophon → gramofon	historische Forschung → archirida storica
Graphik → grafica	historische Methode → metoda storica
graphische Darstellung → raprejentazion grafica	historische Perspektive → prospetiva storica
Graphologie → grafologia	Hochbegabte → persona superdoteda
Graphomotorik → grafomotorica	Hochschulabsolvent → assolvent de université
Grausamkeit → crudelté	Hochschulbildung → istruzion universitara
grönländische Sprache → lingaz dla Groenlandia	Hochschule → université
Großeltern → neinesc	Hochschulinstitut → institut universitar
Großfamilie → familia plu lergia	Hochschulrektor → retour de université
Grundausbildung → formazion de basa	Hochschulstudium → stude universitar
Grundbildung → educazion de basa	Hochschulvorkurs → curs preuniversitar
Grundfach → materia fundamentala	homogene Klasse → classa omogena
Grundlagenforschung → archirida fundamentala	Homosexualität → omosessualité
Gruppe → grup	Hören → audi
Gruppenarbeit → laour de grup	Hörfunk → radio
Gruppenberatung → consultazion de grup	Hörfunksendung → trasmiscion radiofonica
Gruppendynamik → dinamica de grup	Hörgeschädigte → handicapé auditif
Gruppenmitgliedschaft → partegnenza a n grup	Hörsaal → aula universitara
Gruppenpsychotherapie → psicoterapia de grup	Hörschärfepfung → audiometria
Gruppenverhalten → comportament de grup	Hörspiel → juech auditif
Gruppierung → grupament	Hörstörung → defet dl audi
Gymnastik → ginastica	Hörverstehen → comprenjion scutan su
Haft → arest	Host → host
Häftling → aresté	Humanbiologie → biologia umana
Hämophilie → emofilia	Humanismus → umanism
Handarbeit → laour manual	Hunger → fam
Handarbeiter → laorant	Hygiene → igiena
	Hyperaktivität → iperativité
	Hyperlexie → iperlessia

Hypertext → ipertest
Hypnopädie → ipnopedia
Hypnose → ipnosa
Hysterie → isteria
Ich → ie
Ich- Bewußtsein → coscienza de se enstes
Idealismus → idealism
Identifikation → identificazion
Identität → identité
Ideologie → ideologia
Illustration → ilustrazion
Illustrierte → revista
im Ausland → foradecà
im Krankenhaus → te ospedal
Immunisierung → imunisazion
Impfung → vazinazion
Improvisation → improvisazion
Impulsivität → impulsivité
Index → indesc
Indikator → indicatour
individualisierter Unterricht → ensegnament individualisé
Individualisierung → individualisazion
Individualismus → individualism
Individualität → individualité
Individualpsychologie → psicologia individuala
Indoktrinierung → indotrinament
induktive Methode → metoda indutiva
Industrialisierung → industrialisazion
Industrie → industria
Industriearbeiter → laorant dla industria
Industriesoziologie → soziologia industriala
Infantilismus → infantilism
Infektionskrankheit → malatia infetiva
Informatik → informatica
Information → informazion
Informationsbedürfnis → bujegn d'informazion
Informationsdienst → servisc d'informazion
Informationsnetz → rei de informazion
Informationspolitik → politica dla informazion
Informationsquelle → fontana d'informazion
Informationsspeicherung → memorisazion de informazion
Informationsstelle → ofize de informazion
Informationssystem → sistem de informazion
Informationstechnologie → tecnologia dla informazion
Informationstheorie → teoria dla informazion
Informationsverarbeitung → elaborazion dla informazion
Informationsverbreitung → difujion dla informazion
Informationswissenschaft → scienza dla informazion
informelle Erziehung → educazion informala
Ingenieur → enjignier
Ingenieurwesen → enjignieria
Inhaltsanalyse → analisa dl contegnù
Initiationsritus → rit de iniziazion
inländischer Student → student nazional
Innovation → inovazion
Input- Output- Analyse → analisa input-output
Inspektion → ispezion
Instinkt → istint
institutionelle Forschung → archirida istituzionala
Integration → integrazion
integrierter Kurs → curs integré
integriertes Curriculum → curriculum integré
Intellektuelle → inteletual
intellektuelle Entwicklung → svilup inteletual
Intelligenz → inteligenza
Intelligenzalter → eté mentala
Intelligenzmessung → mesurazion dla inteligenza
Intelligenzniveau → nivel de inteligenza
Intelligenzquotient → cuozient de inteligenza
Intelligenztest → test de inteligenza
intensives Lesen → lieje intensif
Interaktion → interazion
interaktives Video → video interatif
interdisziplinärer Ansatz → interdisciplinarité
Interesse → interes
Interessenprofil → profil di interes
Interessentest → test sun i interes
Interface → interface
Intergruppenbeziehungen → relaziuns anter grups
interkulturelle Erziehung → educazion interculturala
interkulturelle Forschung → archirida interculturala
Internat → internat
internationale Beziehungen → relaziuns internasionales
internationale Erziehung → educazion internasionala
internationale Organisation → organizazion internasionala
internationale Schule → scola internasionala
internationale Studien → studes internasionai
internationale Universität → université internasionala
internationale Verständigung → comprenjion internasionala
internationale Zusammenarbeit → cooperazion internasionala
internationaler Austausch → barat internazional
internationales Abkommen → acordanza internasionala
internationales Recht → dert internazional
Internationalismus → internazionalism
Internatsschüler → scolé intern
interne Regelung → regolament intern
interuniversitäre Zusammenarbeit → cooperazion interuniversitara
Intervention → intervent
Interview → intervista
Intoleranz → intoleranza
Introversion → introverscion
Intuition → intuizion
Invalidier → invalid
Investition → investment
irische Sprache → irlandeis
Irrtum → fal
Islam → islam
isländische Sprache → islandeis
italienische Sprache → talian
Itemanalyse → analisa di items
Jahrbuch → anuar
Jahresbericht → relazion anuala
jahrgangfreies System → classes davertes
japanische Sprache → giaponeis
Jargon → gergo
Judaismus → judaism
Jugend → joneza
Jugendamt → ofize de assistenza per i joegn
Jugendarbeitslager → ciamp de laour per i joegn
Jugendarbeitslosigkeit → dejocupazion jonila
Jugendarrest → arest de joegn
Jugendbewegung → moviment di joegn
Jugendbuch → liber per (i) joegn

Jugendgericht → tribunal di joegn	Klassenzusammensetzung → composizion dla classa
Jugendgruppe → grup di joegn	Klassifikation → classificazion
Jugendherberge → alberch di joegn	klassische Studien → studes classics
Jugendhilfe → assistenza a la joneza	Klein- und Mittelbetriebe → pices y gran aziendes
Jugendklub → club di joegn	kleine Schule → scola picera
Jugendkriminalität → criminalité jonila	Kleinfamilie → familia picera
jugendliche Bande → maniga de joegn	Kleingruppe → pice grup
Jugendlicher → joen	Kleinkind → fantolin
Jugendorganisation → organisazion di joegn	Kleinstadt → zitadina
Jugendpolitik → politica per i joegn	Klettern → alpinism
Jugendschutz → protezion di joegn	Klima → clima
Jugendstrafanstalt → ciasa de reeducazion per i joegn	Klima in der Klasse → clima dla / tla classa
Jugendzentrum → zenter di joegn	Klimaanlage → implant de climatisazion
Jungarbeiter → laorant joen	Klimakterium → menopausa
Junge → mut	klinische Psychologie → psicologia clinica
junge Erwachsene → joen gran	Klub → club
Jurist → giurist	Knabenschule → scola per mutons
Kampfsport → sport de combat	Know-how → know-how
Kandidat → candidat	Koalition → coalizion
Kapelle → capela	Koedukation → coeducazion
Kapital → capital	Koedukationsschule → scola mescededa
Kapitalismus → capitalism	kognitive Dissonanz → dissonanza cognitiva
Kartographie → cartografia	kognitive Entwicklung → svilup cognitif
Kartothek → cartoteca	kognitive Fähigkeit → capacità cognitiva
Kassettenrekorder → registratour a cassetes	kognitive Psychologie → psicologia cognitiva
katalanische Sprache → catalan	kognitiver Prozeß → prozesc cognitifs
Katalog → catalogh	kognitiver Stil → stil cognitif
Katalogisierung → cataloghisazion	kognitiver Test → test cognitif
Katharsis → catarsis	Kolonialismus → colonialism
Katholizismus → catolizism	Kommunalentwicklung → svilup de comunité
kaufmännische Ausbildung → formazion comersiala	Kommunikation → comunicazion
keltische Sprachen → lingac celtics	Kommunikationstheorie → teoria dla comunicazion
Kenntnisstand → nivel de conescenza	kommunikative Kompetenz → competenza comunicativa
Kind → mut	Kommunismus → comunism
Kind aus geschiedener Ehe → mut de genitours devorziés	Kompatibilität → compatibelté
Kinder- und Jugendliteratur → leteratura per i mutons y i joegn	Komplex → comples
Kinderarbeit → laour de mutons	Konditionierung → condizionament
Kinderarzt → dotour di mutons	Konferenz → conferenza
Kinderbibliothek → biblioteca per mutons	Konfessionsschule → scola confescionala
Kinderbuch → liber per mutons	Konflikt → conflit
Kinderfürsorge → assistenza ai mutons	Konfliktbeilegung → ressoluzion de conflic
Kindergarten → scolina	Konformität → conformité
Kinderheilkunde → pediatria	Kongress → congres
Kinderkrippe → scolina per i plu pici	konkretes operatorisches Denken → pensé operatif concret
Kinderlähmung → poliomieltis	Konservatismus → conservatism
Kinderpsychiatrie → psichiatria per mutons	Konsultation → consultazion
Kinderpsychologie → psicologia di mutons	Konsum → consum
kinderreiche Familie → gran familia	Kontrollgruppe → grup de control
Kinderschutz → protezion di mutons	Kontrolltechnologie → tecnologia de control
Kindersterblichkeit → mortalité infantila	Kooperation → cooperazion
Kindesalter → infanzia	Körperbewußtsein → schem dl corp
Kindesentwicklung → svilup dl mut	Körperbau → costituzion
Kinemathek → biblioteca de films	Körperbehinderte → handicap fisich
Kino → chino	Körperbehinderung → handicap fisich
Kirche → glieja	Körperhaltung → postura
Klasse → classa	körperliche Entwicklung → svilup dl corp
Klassenarbeit → laour de classa	körperliche Merkmale → carateristiches corporales
Klassengröße → dimenjion dla classa	körperliche Züchtigung → punizion corporala
Klassenkampf → combatiment anter les classes	körperlicher Ausdruck → esprescion corporala
Klassenkonflikt → conflit de classa	Korrelationsanalyse → analisa de corelazion
Klassenleitung → manejamet dla classa	Kosten → cost
Klassenraumeinteilung → sistemazion dla aula	Kosten- Nutzen- Analyse → analisa cosé-utl
Klassensprecher → capoclassa	Kostenanalyse → analisa di cosé
Klassenzimmer → aula	Kovarianzanalyse → analisa dla covarianza

Krankenhaus → ospedal	Kurs → curs
Krankenschwester → infermier	Kursprogramm → program dl curs
Krankenversicherung → assecurazion sanitar	Kurzfassung → resumé
Krankenversorgung → servisc medical	Kurzsichtigkeit → miopia
Krankenzimmer → ciamena di amalés	Kybernetik → zibernetica
Kranker → pazient	Labeling → labelling
Krankheit → malatia	Labor → laboratore
Krankheitsurlaub → assenza per malatia	Laborarbeit → laour te laboratore
kreative Tätigkeiten → ativities creatives	Laboreinrichtung → aredament y enjigns per l laboratore
Kreativität → creativité	Laborexperiment → experiment de laboratore
Kreativitätsförderung im Unterricht → workshop creatif	Laborgerät → aparat de laboratore
Kreativitätstest → test de creativité	Laborpersonal → personal de laboratore
Krebs → creibes	ladinische Sprache → ladin
Krebserkrankung → creibes	Landarbeiter → laorant da paur
kreolische Sprachen → lingac creols	Landbevölkerung → popolazion rurala
Krieg → vera	Landjugend → joentù rurala
Kriminalistik → criminologia	Landkarte → cherta geografica
Kriminalität → criminalité	ländlich → rural
kriterienbezogene Evaluation → valutazion per criteres	ländliche Entwicklung → svilup rural
kriterienbezogener Test → test con referiment a criteres	ländliche Gegend → campagna
Kritikfähigkeit → sens critic	ländliches Gebiet → zona rurala
kritische Theorie → teoria critica	ländliches Milieu → ambient rural
kroatische Sprache → lingaz croat	Landschule → scola rurala
Küche → ciasadafuech	Landstreicherei → vagabundaje
Kultur → cultura	Landwirtschaft → agricultura
Kulturabkommen → acordanza culturala	landwirtschaftliche Ausbildung → formazion agrara
Kulturaustausch → barat cultural	Landwirtschaftswissenschaft → scienza agrara
Kulturbad → imerscion culturala	Langeweile → orela longia
kulturelle Beziehungen → relaziuns culturales	Langzeitarbeitslosigkeit → dejocupazion de longia dureda
kulturelle Entwicklung → svilup cultural	Lärmbelästigung → empestazion acustica
kulturelle Identität → identité culturala	Latein → latin
kulturelle Integration → integrazion culturala	Lateralität → lateralilé
kulturelle Massenproduktion → industria culturala	Laufbahnänderung → mudazion de cariera
kulturelle Rechte → dere culturai	laufende Forschung → archirida corenta
kultureller Hintergrund → conescenza culturala complessiva	lautes Lesen → lieje adaut
kulturelles Milieu → ambient cultural	Lautschrift → trascrizion fonetica
kulturelles Verhalten → comportament cultural	Lebensalter → eté
Kulturerbe → patrimoine cultural	Lebensgeschichte → storia dla vita
Kulturfonds (Europarat) → Fonds Cultural (Consei dl'Europa)	lebenslanges Lernen → educazion permanenta
Kulturgeschichte → storia dla cultura	Lebensstandard → standard de vita
Kulturkrise → crisa culturala	Lebenswissenschaften → sciences biologiches
Kulturmodell → model cultural	Lebenszyklus → ziclus de vita
Kulturpluralismus → pluralism cultural	Lebenszyklus → ziclus de vita
Kulturpolitik → politica culturala	ledige Mutter → oma nia marideda
Kulturrevolution → revoluzion culturala	Legasthenie → dislessia
kulturunabhängiger Test → test independent da la cultura	Lehrberuf → profescion de ensegnant
Kulturvereinigung → associazion culturala	Lehre → lernerat
Kulturwandel → mudament cultural	Lehrer → ensegnant
Kulturzentrum → zenter cultural	Lehrer im Ausland → ensegnant foradecà
Kündigung → lizenziament	Lehrer im Vorbereitungsdienst → ensegnant en proa
Kunst → ert	Lehrer- Schüler- Beziehung → relazion anter ensegnant y scolé
Kunstausbildung → istruzion artistica	Lehrer- Schüler- Verhältniszahl → proporzion anter ensegnant y scolés
Kunsterziehung → educazion artistica	Lehrerangebot → pieta de ensegnanc
Kunstgeschichte → storia dl'ert	Lehreraustausch → barat de ensegnanc
Kunsthandwerk → artejanat artistich	Lehrerbedarf → debujegn de ensegnanc
Künstler → artist	Lehrerbeteiligung → partezipazion di ensegnanc
künstlerische Begabung → talent artistich	Lehrerbeurteilung → valutazion dl ensegnant
künstlerische Betätigung → ativity artistica	Lehrerbibliothek → biblioteca di ensegnanc
künstlerisches Schaffen → creazion artistica	Lehrerbildung → formazion di ensegnanc
künstliche Intelligenz → inteligenza artifiziala	Lehrereinstellung → recrutament di ensegnanc
Kunstsprache → lingaz artifizial	Lehrerfortbildung → ajornament di ensegnanc
	Lehrerfortbildungseinrichtung → zenter de ajornament

per ensegnanc	Macht → podei
Lehrerhandreichung → manual per l ensegnant	Mädchen → muta
Lehrermobilität → mobilité di ensegnanc	Mädchenschule → scola per mutans
Lehrerorganisation → organizazion de ensegnanc	magnetische Bildaufzeichnung → registrazion sun video
Lehrerstatus → status dl ensegnant	magnetischer Speicher → memoria magnetica
Lehrerstelle → stiera per ensegné	Magnettafel → tofla magnetica
Lehrerstudent → scolé ensegnant	Mahlzeit → past
Lehrerverhalten → comportament dl ensegnant	Malen → depenje
Lehrerzimmer → aula di ensegnanc	maltesische Sprache → malteis
Lehrfach → materia curicolare	Management → manejament
Lehrfilm → film didatich	Managementausbildung → formazion al manejament
Lehrfreiheit in der Schule → ledeza de ensegnament	Mangel an elterlicher Zuwendung → ciarestia dla afektivité di genitours
Lehrkörper → personal che enseгна	Mangel an Interesse → mancanza de interes
Lehrling → caiot	Mangel an mütterlicher Zuwendung → ciarestia dla afektivité dla oma
Lehrmittel → material didatich	Mangel an väterlicher Zuwendung → ciarestia dla afektivité dl pere
Lehrvertrag → contrat de lernerat	Mangel an Zuwendung → mancanza afetiva
Lehrwerkstätte → workshop	männliches Geschlecht → ses masculin
Lehrziel → obietif dl ensegnament	Märchen → fabula
lehrzielorientierter Unterricht → ensegnament con obietifs	Marketing → marketing
Leibeserziehung → educazion fisica	Marxismus → marxism
Leichtathletik → atletica lesiera	maschinelle Sprachübersetzung → traduzion automatica
Leistung → prestazion	Maschinenbau → costruzion de mascins
Leistungskontrolle → control dla prestazion	Massenbildung → educazion de massa
Leistungsmessung → mesurazion dla prestazion	Massenmedien → massmedia
Leistungsmotivation → motivazion al rendiment	Material zum Selbstunterricht → material de auto-istruzion
Leistungsschwäche → prestazion bassa	Materialismus → materialism
Leistungssport → sport de prestazion	Mathematik → matematica
Leistungssteigerung → potenziament dla prestazion	mathematisches Modell → model matematich
Leistungstest → test de prestazion	mazedonische Sprache → mazedoneis
Leistungsvergleich → prestazion compareda	Mediathek → mediateca
Leistungsverhalten → prestazion	Medienerziehung → educazion ai media
Leitungsgremium → organ aministratif	Medienkunde → tecnologia di media
Lernmodul → modul didatich	Medienverbundsystem → sistem multimedial
Lernmotivation → motivazion per l stude	Medienzentrum → zenter de material didatich
Lesbarkeit → lejibelté	Medizin → medejina
Lesegerät → aparat de letura	medizinische Rehabilitation → rehabilitazion fisica
Lesegeschwindigkeit → velocitè tl lieje	mehrdimensionale Analyse → analisa multidimensional
Leseinteresse → interes a lieje	Mehrfachbehinderung → multihandicap
Lesen → lieje	Mehrfachbeschäftigung → ocupazion con plu laours
Leseschwierigkeit → dificolte de letura	Mehrsprachigkeit → plurilinguism
Lesetechnik → strategia de letura	Mehrwegprogramm → program ramifiché
lettische Sprache → lingaz leton	Mehrzweckklassenraum → aula per deplù fins
Lexikologie → lessicologia	Meinung → minonga
Lexikon → lexicon	Mensa → mensa universitara
Liberalismus → liberalism	Mensch- Maschine- Interface → interface persona-mascin
Liebe → amour	Menschenrechte → derc dla persona
Linguistik → linguistica	Menschenwürde → dignité umana
Linkshänder → ciancané	menschliche Beziehungen → relacions umans
Lippenlesen → lieje dai slefs	menschlicher Körper → corp uman
litauische Sprache → lituan	Menstruation → menstruazion
Literatur → leteratura	Meßinstrument → strument de misura
Literatur auf Tonträger → liber registré (sun veta)	Meßtechnik → tecnica de mesurazion
Literaturanalyse → archirida sun leteratura scientifica	Messung → mesurazion
Literaturgattung → sort leterara	Methodologie → metodologia
Literaturgeschichte → storia dla leteratura	metrisches System → sistem metric
Literaturkritik → critica leterara	Migrant → migrant
Lob → laut	Mikrofiche → microfiche
Logik → logica	Mikrofilm → microfilm
logische Blöcke → blocs logics	
logisches Denken → pensè logich	
Logopäde → logopedist	
Lohn → paga	
Lohnindex → indesc dles paghes	
lokales Netzwerk → rei locala	
luxemburgische Sprache → luxemburgheis	

Mikroskop → microscop	Nahrungsmittel → aliment
Mikroteaching → micro enseignement	Narzissmus → narzicism
Mime → atour	nationale Minderheit → mendranza nazionale
Minderheitensprache → lingaz de mendranza	nationale Planung → planificazion nazionale
Minderjährigkeit → mendra eté	Nationalismus → nazionalism
Mindestalter → eté minimala	Nationalität → nazionalité
Ministerium → ministere	natürliche Reichtümer → ressurses naturales
Mißerfolg → insuzes	natürliche Ressourcen → ressurses naturales
mißhandeltes Kind → mut maltraté	Naturschätze → ressurses naturales
mittelalterliche Geschichte → storia medievals	Naturwissenschaften → sciences naturales
Mittelschicht → classa media	naturwissenschaftliche Bildung → istruzion scientifica
Mittelstufe → scola mesana	nautische Wissenschaften → sciences nautiques
Mittelzuteilung → distribuzion dles ressurses	Nebenfach → materia secondara
Mnemotechnik → mnemonica	Neokolonialismus → neocolonialism
Möbel → mobilia	Nervenheilanstalt → ospedal psichiatrich
mobile pädagogische Einrichtung → servisc pedagogics mobii	Nervosität → nervosité
Mobilität von Studenten → movibelté di student	Netzplantechnik → analisa dla rei de comunicazion
Modell → model	neue Mathematik → nueva matematica
Modellieren → modelé	neue Technologien → nueves technologies
Modellkonstruktion → costruzion de modiei	neuere Geschichte → storia moderna
Modellschule → scola pilot	neuere Sprachen → lingac moderns
Modellversuch → projet pilot	neugriechische Sprache → grech modern
Modernisierung → modernisazion	Neurologie → neurologia
modular Training → formazion modulara	Neurophysiologie → neurofisiologia
Monographie → monografia	Neuropsychiatrie → neuropsichiatria
Morphologie → morfologia	Neurose → neurosa
Motivation → motivazion	nicht staatliche Schule → scola nia statale
Motorik → motorica	Nichtdirektivität → nia-diretività
motorisch Behinderte → handicapé motorich	nichtformale Bildung → educazion nia formala
motorische Entwicklung → svilup motorich	nichtkonfessionelles Schulwesen → istruzion laica
motorische Erziehung → educazion motorica	nichtunterrichtendes Schulpersonal → personal nia ensegnant
multimediale Methode → metoda multimediala	nichtverbale Kommunikation → comunicazion nia verbala
multinationale Forschung → archirida multinazionale	nichtverbaler Test → test nia verbal
Multiple- Choice- Test → test a plu lites	niederländische Sprache → olandeis
Multivarianzanalyse → analisa multivariada	Niveaugruppierung → spartizion en liviei desvalifs
mündliche Prüfung → ejam a ousc	Niveaugruppierung (Fach) → spartizion per materia en liviei desvalifs
mündliche Überlieferung → tradizion tramandada a ousc	Nomade → nomad
mündliche Übung → eserzize a ousc	Nomenklatur → nomenclatura
mündlicher Ausdruck → esprescion a ousc	Norm → norma
Museum → museum	normative Evaluation → valutazion normativa
Museumspädagogik → didatica museala	normativer Test → test normatif
Musik → musiga	norwegische Sprache → norvegeis
Musikalität → musicalité	Numerus Clausus → numerus clausus
Musikerziehung → educazion musicala	Oberschicht → classa superioura
Musikinstrument → strument musical	Oberstufe → scola auta
Musiktherapie → musicoterapia	Objektivität → ogetività
Musikwissenschaft → musicologia	Observatorium → osservatore
Muskeldystrophie → distrofia musculara	offenes Curriculum → curriculum davert
Musterexemplar → ejemplar de mostra	öffentliche Bibliothek → biblioteca publica
Mutismus → mutism	öffentliche Meinung → minonga publica
Mutter → oma	öffentliche Mittel → finanziament public
Mutter- Kind- Beziehung → relazion anter oma y mut	öffentliche Schule → scola publica
mütterliches Verhalten → comportament dla oma	öffentliche Verwaltung → aministrazion publica
Muttersprache → lingaz dla oma	öffentlicher Dienst → servisc public
Mythologie → mitologia	öffentliches Bildungswesen → istruzion publica
Nachahmung → imitazion	öffentliches Gesundheitswesen → sanité publica
Nachbarschaft → vejinanza	öffentliches Recht → dert public
Nacherzählung → resumé	offizieller Text → test ofizial
Nachlässigkeit → negligenza	Ökologie → ecologia
Nachricht → messaje	Open Environment → ambient davert
Nachrichtenaufnahme → rezezion de messaje	Opposition → oposizion
Nachrichtensatellit → satelit per telecomunicazion	Optik → otica
Nachschlagewerk → opera de consultazion	optischer Speicher → memoria otica
Nacharbeit → laour de nuet	

Organigramm → organigram
Organisation → organizzazione
Orientierungsstufe → periodo de orientament
Orientierungswissen → abilité tla archirida
Originalität → originalité
östliche Religion → religion orientala
Overheadprojektor → proietour
Ozeanographie → ozeanografia
pädagogische Anthropologie → antropologia dla educazion
pädagogische Psychologie → psicologia dla educazion
pädagogischer Trend → tendenza pedagogica
pädagogisches Spiel → juech educatif
Parallelklasse → classa paralela
paramedizinische Ausbildung → istruzion para-medicala
Parlament → parlament
Pathologie → patologia
Pedanterie → pedanteria
Peer Group Teaching → ensegnament reziproch
Peergruppe → grup de valifs
Pension → pension
Periodikum → revista
Peripheriegerät → aparat de periferia
Personal → personal
Personal Computer → microcomputer
Personalumstufung → nueva classificazion dl personal
Personalverwaltung → manejamet dl personal
persönliche Voraussetzungen → prerequisit
persönliches Interesse → interes personal
Persönlichkeit → personalité
Persönlichkeitsdiagnose → valutazion dla personalité
Persönlichkeitsentwicklung → svilup dla personalité
Persönlichkeitsmerkmal → carateristica individuala
Persönlichkeitstest → test de personalité
Perversion → perverscion
Pfadfinderbewegung → scoutism
Pflanze → planta
Pflege eines Kindes → affidament
Pflichtarbeit → laour obligatore
Pflichtfach → materia obligatoria
Phänomenologie → fenomenologia
Phantasie → fantasia
Pharmazie → farmacologia
Philologie → filologia
Philosophie → filosofia
Philosophiegeschichte → storia dla filosofia
Phonetik → fonetica
Phonologie → fonologia
Physik → fisica
Physik und verwandte Wissenschaften → scienzes fisiches
physikalische Geographie → geografia fisica
Physiologie → fisiologia
Physiotherapie → fisioterapia
physische Anthropologie → antropologia fisica
Pilotprojekt → projet pilot
Pilotschule → scola pilot
Plakat → placat
Plan → plan
Planung → planificazion
Plattenspieler → gramofon
Plotter → plotter
Poliomyelitis → poliomieltis
Politik → politica
Politikwissenschaft → scienzes politiches
politische Bildung → formazion politica
politische Macht → podedi politich
politische Partei → partit politich
politische Philosophie → filosofia politica
politische Propaganda → propaganda politica
politische Sozialisation → socializacion politica
politische Wissenschaft → scienzes politiches
politische Zugehörigkeit → partegenza politica
politisches Verhalten → comportament politich
Polizei → polizia
polnische Sprache → polach
polytechnische Bildung → istruzion politecnica
Popularisierung → popolarisazion
Portabilität → portabelté
portugiesische Sprache → portugheis
positive Diskriminierung → descriminazion positiva
Positivismus → positivism
Präadoleszenz → preadolescenza
Pragmatismus → pragmatism
Praktikant → praticant
Praktikum → laour pratich
Praktikum → praticum
praktische Intelligenz → intelligenza pratica
praktische Prüfung → proa pratica
Preis → priesc
Preisverteilung → premiazion
Presse → stampa
Pressure Group → grup de prescion
Prestige → prestije
Priesterseminar → seminar
Primarbildung → istruzion primara
Primarschule → scola primara
private Mittel → fonds privac
privates Bildungswesen → istruzion privata
Privatrecht → dert privat
Privatschule → scola privata
Privatstunde → lezion privata
Privatunterricht → lezion privata
Probezeit → temp de proa
Problemkind → mut da problems
Problemlösen → ressoluzion de problems
Problemlösungsgruppe → certl de cualité
Produktivität → produtivité
prognostische Evaluation → valutazion de previjion
Programmieren → programazion (informatica)
Programmiersprache → lingaz de programazion
programmierter Text → test programé
programmiertes Lehrbuch → manual de istruzion programé
Programmierungsumgebung → ambient de programazion
Projekt → projet
Projektionseinrichtung → enjigns per la proiezion
projektiver Test → test proiectif
Projektmethode → metoda di proieci
Projektor → proietour
Propaganda → propaganda
Prosodie → prosodia
Prostitution → prostituzion
Protest → contestazion
Protestantismus → protestantism
Prothese → protesa
Prüfer → ejaminadour
Prüfung → ejam
Prüfungsangst → tema di ejams
prüfungsbezogenes Lernprogramm → program de ejam

Prüfungskommission → comision d'ejam	Redefreiheit → liberté de parola
Prüfungssystem → sistem de ejaminazion	Reform → reforma
Prüfungswiederholung → renvieda de ejam	Reformvorhaben → projet de reforma
Psychiater → psichiater	Regel → regola
Psychiatrie → psichiatria	Regelung → regolamentazion
psychiatrischer Dienst → servisc psichiatrich	Regierung → govern
psychische Merkmale → carateristiches psicologiches	Regierungspolitik → politica governativa
Psychoanalyse → psicanalisa	regionale Entwicklung → svilup regional
Psychoanalytiker → psicanalist	regionale Herkunft → origina geografica
Psychodiagnostik → psicodiagnostica	regionale Sprache → lingaz regional
Psychodrama → psicodram	regionale Ungleichheit → desvalivanza regionala
Psychohygiene → sanité mentala	regionale Verwaltung → aministrazion regionala
psychohygienische Erziehung → educazion per la sanité mentala	regionale Zusammenarbeit → cooperazion regionala
Psycholinguistik → psicolinguistica	Regionalplanung → planificazion regionala
Psychologe → psycholog	Register → indesc
Psychologie → psicologia	Regression → regrescion
psychologische Heilerziehung → reeducazion psicologica	Regressionsanalyse → analisa de regrescion
psychologischer Beratungsdienst → servisc psicologich	Rehabilitation → reabilitazion
psychologischer Test → ejaminazion psicologica	Reichtum → bensté
Psychometrie → psicometria	Reife → maduranza
Psychomotorik → psicomotorica	reine Mathematik → matematica pura
psychomotorische Entwicklung → svilup psicomotorich	Reinigung → netadura
psychomotorischer Test → test psicomotorich	Reise → viac
Psychopathologie → psicopatologia	Reiten → ecuitazion
Psychophysiologie → psicofisiologia	Reitsport → ecuitazion
Psychose → psicosa	Reizbarkeit → iritabelté
Psychosomatik → psicosomatica	Relegation → desgorta
Psychotherapeut → psicoterapist	Religion → religion
Psychotherapie → psicoterapia	Religionszugehörigkeit → partegenza religiosa
Psychotiker → psicotich	religiöse Erziehung → educazion religiosa
Pubertät → puberté	religiöse Minderheit → mendranza religiosa
Public Relations → relacions publiques	religiöse Vereinigung → organizazion religiosa
Puppenspiel → teater de marionetes	religiöses Verhalten → comportament religious
Qualifikation → cualificazion	retardiertes Kind → mut tardif
Qualifikationsgrad → nivel de cualificazion	Retrieval → recupereda dla informazion
qualitative Analyse → analisa cualitativa	Revolution → revoluzion
qualitative Forschung → archirida cualitativa	rhythmische Erziehung → educazion ritmica
Querschnittsgelähmte → paraplegich	Rhythmus → ritm
Randgruppe → grup marginalisé	Richtlinie (Europarat) → diretiva (Consei dl'Europa)
Rasse → raza	Rigidität → rigidité
Rassenbeziehungen → relacions anter razes	Risikogruppe → grup a risch
Rassendiskriminierung → descriminazion raziala	Risikokind → mut a risch
Rassenintegration → integrazion raziala	Rivalität → rivalité
Rassentrennung → segregazion raziala	Robotertechnik → robotica
Rassismus → razism	Roman → roman
Rat für kulturelle Zusammenarbeit → Consei per la Cooperazion Culturala	Romani → rom
rätoromanische Sprachen → lingac retoromans	romanische Sprachen → lingac neolatins
Rauchen → fumé	Romansch → rumanc
Raumaufteilung → sistemazion dla lerch	Rückkehr ins Herkunftsland → retourn al paisc d'origina
räumliche Wahrnehmung → perzezion dla lerch	Rückkopplung → feedback
Rauschgift → droga	Rückstand → entardivament
Rechenmaschine → calcoladour	Ruhe → gheneda
Rechenschwäche → acalculia	Ruhestand → pension
Rechenzentrum → zenter de calcolazion	rumänische Sprache → rumen
Rechnen → conc	Rundfunk → radiodifujion
Rechner → calcoladour	Rundfunkgerät → radio
Recht → dert	Rundfunkvortrag → lezion tres radio
Recht auf Bildung → dert a la educazion	Rundsreiben → letra zircolara
Rechte des Kindes → dert dl mut	russische Sprache → rus
rechtlicher Status → status giuridich	Sage → lijenda
Rechtschreibschwäche → disortografia	samische Sprachen → sami
Rechtschreibung → ortografia	Sammlung → colezion
Rechtswissenschaften → scienzes giuridiches	sanitäre Einrichtungen → instalazions sanitares
	sanitäre Überwachung → control sanitar
	Sanktion → sanzion

Satellitenstadt → zité satelit	Schuljahr → ann de scola
Satz → frasa	Schuljahresbeginn → scomenciament dl ann de scola
Satzung → statut	Schulleben → vita scolastica
Säuglingspflege → cura di pops	Schulleiter → diretour
Schaffung von Arbeitsplätzen → creazion de posc de laour	Schulleitung → direzion dla scola
Schallplatte → plata	Schulmahlzeit → past de scola
Schamgefühl → daudanza	Schulumilieu → ambient dla scola
Schauspielkunst → ert dramatica	Schulpartnerschaft → jomelanza anter scoles
Schenkung → donazion	Schulpersonal → personal dla scola
Schiffahrt → navigazion	Schulpflicht → istruzion obligatoria
Schikanieren → fé dificoltés	schulpflichtige Altersgruppe → popolazion de eté scolara
Schizophrenie → schizofrenia	Schulpsychologe → psicologh de scola
Schlaf → son	Schulspeisung → past de scola
Schlafsaal → dormitorio	Schulsystem → sistem scolastich
Schlechtangepaßte → mut nia adaté	Schultag → di de scola
schlechtes Betragen → indisciplina	Schulversagen → insuzes scolastich
schlußfolgerndes Denken → rejonament	Schulversuch → sperimentazion
Schmerz → mel	Schulverwaltungsbeamter → funzionar dla publica istruzion
Schnellesen → lieje debota	Schulwahl → lita dla scola
Schnellkurs → curs te curt temp	Schulwart → vardian dla scola
Schnittstelle → interface	Schulweg → percurs ciasa-scola
schottische Sprache → scozeis	Schulwerkstatt → berstot de scola
Schreibschwäche → disgrafia	Schulwoche → edema de scola
Schrift → scrittura	Schulzeit → temp de scola
schriftliche Arbeit → laour scrit	Schulzeitverlängerung → slongeda dla istruzion
schriftliche Prüfung → ejam scrit	Schulzusammenlegung → grupament de scoles
schriftlicher Ausdruck → esprescion scritta	Schwachsinn → debleza mentala
schriftlicher Test → test scrit	Schwangerschaft → gravidanza
Schüchternheit → spavijia	schwedische Sprache → svedeis
Schulabgänger → diplomand	schwer geistig Behinderte → handicapé mental grijf
Schulabschluß → fin di studes	Schwerpunktgebiet → zona prioritaria
Schulangst → tema dla scola	Schwester → sor
Schularzt → dotour scolastich	Schwimmbad → nodadoia
Schulaufführung → raprezentazion te scola	Schwimmen → nodé
Schulaufsichtsbeamter → ispetour	Schwindel → gaboleda
Schulausflug → viac de scola	Schwindeln → gaboleda
Schulbau → fabbriché scolastich	Schwundquote → caleda de scolés
Schulbesuchsrate → rata de scolazion	Science Fiction → fantascienza
Schulbezirk → raion scolastich	Segregation → segregazion
Schulbibliothek → biblioteca dla scola	Sehbehinderte → handicapé visual
Schulbuch → liber de scola	Sehen → vista
Schuld → colpa	Sehfähigkeit → capacité visiva
Schuldichte → destribuzion dles scoles	Sehgewohnheit → us visif
Schuldienst im Ausland → ensegnament foradecà	Sehschwäche → ambliopia
Schule → scola	Sehstörung → defet visif
Schule schwänzen → assenza nia giustificada	Sekretär → secreter
Schuleintritt → entreda te scola	Sekretariat → secretariat
Schuleintrittsalter → eté de entreda te scola	Sekte → seta
Schüler → scolé	Sekundarbildung → istruzion secondara
Schüler- Studentenarbeit → ativités de scola	Sekundarschule → scola secondara
Schülerausstattung → massaries da scola dl scolé	Selbstachtung → stima de se enstes
Schüleraustausch → barat de scolés	selbständiges Lernen → autoistruzion
Schülerbeförderung → trasport di scolés	Selbstbeherrschung → autocontrol
Schülerbriefwechsel → corespondenza anter scolés	Selbstbeobachtung → introspezion
Schulerfolg → suzes scolastich	Selbstbewertung → autovalutazion
Schülerunfall → inzident te scola	Selbstbild → conzet de se enstes
Schülerverhalten → comportament dl scolé	Selbstmord → suizide
Schülerzahl → numer de scolés	Selbstöffnung → daurida personala
Schülerzeitung → revista de scola	Selbstvertrauen → creta te se enstes
Schulfunk → radio educatif	Selbstverwaltung → aministrazion autonoma
Schulgesetzgebung → legislazon scolastica	Selbstverwirklichung → realizazion de se enstes
Schulgesundheitspflege → servisc sanitar de scola	Selbstwahrnehmung → perzezion de se enstes
Schulgröße → dimenjion dla scola	Semantik → semantica
schulische Autonomie → autonomia dla scola	Semester → semester
schulische Integration → integrazion scolastica	

Seminar → seminar
Semiologie → semiologia
semitische Sprachen → lingac semitics
Sensibilität → sensibilité
Sensomotorik → sensomotorica
sensomotorische Koordination → coordinazion
sensomotorica
serbische Sprache → serb
Server → server
Sexismus → sessism
Sexualentwicklung → svilup sessual
Sexualerziehung → educazion sessuala
Sexualethik → etica sessuala
Sexualforschung → sessologia
Sexualität → sessualit e
Sexualvergehen → reat sessual
Sexualverhalten → comportament sessual
Sicherheit → segurezza
Sicherheitserziehung → educazion a la segurezza
Sichtfolie → trasparent
Simulation → simulazion
Simulations bung → juech de simulazion
Singen → ciant e
Sittlichkeit → moralit e
Sitzenbleiben → rest e zeruch
Skulptur → scultura
slawische Sprachen → lingac slavs
slowakische Sprache → slovach
slovenische Sprache → sloven
Software → software
Software- Bibliothek → biblioteca software
Software Interface → software interface
Sohn → fi
Sommerschule → scola da d'ist e
Sonderpädagogik → pedagogia speziala
Sonderschule → scola speziala
Sonderschullehrer → ensegnant de scoles speziales
Sonderschulwesen → istruzion speziala
sozial Benachteiligte → handicapé sozial
Sozialarbeit → laour sozial
Sozialarbeiter → laorant sozial
Sozialdienst → servisc sozial
soziale Anpassung → adatazion soziala
soziale Diskriminierung → descriminazion soziala
soziale Herkunft → origina soziala
soziale Integration → integrazion soziala
soziale Interaktion → interazion soziala
soziale Klasse → classa soziala
soziale Kontrolle → control sozial
soziale Mobilität → mobilité soziala
soziale Ungleichheit → desvalivanza soziala
soziale Wahrnehmung → perzezion soziala
Sozialentwicklung → svilup sozial
sozialer Einflu  → influus sozial
sozialer Konflikt → conflit sozial
sozialer Wandel → mudament sozial
soziales Handicap → handicap sozial
soziales Verhalten → comportament sozial
Sozialforschung → archirida soziala
Sozialgeographie → geografia soziala
Sozialisation → sozialisazion
Sozialismus → sozialism
Sozialkunde → educazion zivica
Sozialmilieu → ambient sozial
Sozialpartner → pertes soziales
Sozialpolitik → politica soziala
Sozialpsychologie → psicologia soziala
Sozialstatus → status sozial
Sozialstruktur → strutura soziala
Sozialsystem → sistem sozial
Sozialversicherung → assicurazion soziala
Sozialwissenschaften → sciences soziales
Soziodrama → soziodrama
soziokulturelle Aktivitäten → ativités sozioculturales
Soziolinguistik → soziolinguistica
Soziologe → soziologh
Soziologie → soziologia
Soziometrie → soziometria
sozio konomischer Status → status sozio-economich
sozioprofessionelle Kategorie → categoria sozio-
profescionala
spanische Sprache → spagnol
Spastiker → spasticher
Sp tentwicklung → svilup tardif
Spaziergang → spazireda
Speichersystem → sistem de memoria
Speisesaal → sala dles marenes
Spezialisierung → spezialisazion
Spiel → juech
Spielothek → ludoteca
Spielplatz → plaza dai juecs
Spieltherapie → terapia de juech
Spielzentrum → zenter con juecs
Spielzeug → juech
Spontaneit t → spontaneit e
Sport → sport
Sportausr stung → atrezatura sportiva
Sportplatz → plaza dal sport
Sportpolitik → politica dl sport
Sportveranstaltung → manifestazion sportiva
Sportverein → lia dl sport
Sprachaufenthalt → sojornanza per l lingaz
Sprachbarriere → bariera linguistica
Sprache → lingaz
Sprachen → lingac
Sprachentwicklung → svilup dl lingaz
Sprachgemeinschaft → comunité linguistica
Sprachkompetenz → competenza linguistica
Sprachlabor → laboratore linguistich
Sprachpolitik → politica linguistica
Sprachunterricht → ensegnament di lingac
Sprachverhalten → comportament linguistich
Sprachwissenschaften → sciences dl lingaz
Sprechbehinderte → handicapé a rejoné
Sprechen → rejoné
Sprecherziehung → educazion al rejoné
Sprechfertigkeit → capacit e de rejoné
Sprechgewohnheit → us linguistich
Sprechst rung → disturb dl rejoné
Sprechtherapie → terapia dl rejoné
Staat → stat
staatliche Anerkennung → reconesciment statale
staatliche Schule → scola statale
staatliche Zuwendung → sovenzion statale
Staatsb rgerkunde → educazion zivica
Staatshaushalt → bilanz dl stat
Stadt → zit e
Stadtbev lkerung → popolazion urbana
Stadtentwicklung → svilup urban
Stadterneuerung → restrutturazion urbanistica
st dtisch → urban
städtisches Gebiet → zona urbana

städtisches Milieu → ambient urban	Subkultur → subcultura
Stadtjugend → joentù urbana	Subvention → sovenzion
Stadtplanung → planificazion urbana	summative Evaluation → valutazion somativa
Stadtsschule → scola urbana	Suspendierung → sospenjion
Statistik → statistica	Symbol → simbol
statistische Analyse → analisa statistica	symbolische Logik → logica simbolica
statistische Daten → dac statistics	Sympathie → simpatia
statistische Methode → metoda statistica	Syntax → sintassa
statistische Tabelle → tabela statistica	System Design → projet de systems
statistischer Dienst → servisc statistich	Systemanalyse → analisa di systems
statistisches Modell → model statistich	T- Gruppe → grup T
Stellungnahme (Europarat) → minonga (Consei d'Europa)	Tabellenkalkulation → calcolazion te tabelle
Sterblichkeit → mortalité	Tadel → amonizion
Stereotyp → stereotip	Tagessüglingsheim → scolina per i plu pici
Steuer → couta	Tagesschule → scola zenza internat
Stichprobe → proa a cajo	Tagung → reunion
Stiftung → fondazion	taktilen Lesen → lieje cun l'aiut di deic
Stil → stil	Talent → talent
stilles Lesen → lieje chiet	Tanz → bal
Stipendiat → titular de n stipendium	Tastwahrnehmung → perzezion tres palpé
Stipendium → stipendium	Taubblindheit → sourdité-vercité
Stoffwechsel → metabolism	Taube → sourt
Stoffwechselstörung → disturb dl metabolism	Taubstummheit → sourdité-strumité
Stottern → chehegné	Taxonomie → tassonomia
Straffällige → delincuent	Taxonomie der Unterrichtsziele → tassonomia di obietifs de ensegnament
Strafgefangenenfürsorge → assistenza ai arestés	Team Teaching → ensegnament en grup
Strafrecht → dert penal	Techniker → tecnich
Straftäter → delincuent	technische Ausrüstung → enjigns tecnics
Streben → aspirazion	technische Begabung → capacità tecnica
Streik → strach	technische Bildung → istruzion tecnica
Streitkräfte → forzes armedes	technische Hilfe → assistenza tecnica
Strukturalismus → struturalism	technisches Personal → personal tecnich
Strukturanalyse → analisa struturala	technisches Zeichnen → dessegn tecnich
Strukturfonds → fond strutural	Technologie → tecnologia
Student → student	Technologietransfer → trasferiment tecnologic
Student nach dem ersten Abschluß → student post-graduate	technologische Bildung → istruzion tecnologica
Studentenaustausch → barat de studenc	technologische Wissenschaften → scienzes tecnologiches
Studentenbewegung → moviment de studenc	technologischer Wandel → mudament tecnologic
Studentendemonstration → desmostrazion de studenc	Teilzeit → temp parzial
Studentenheim → ciasa di studenc	Teilzeitarbeit → laour a temp parzial
Studentenleben → vita da student	Teilzeitkurs → curs a temp parzial
Studentenorganisation → organizazion de studenc	Telekommunikation → telecomunicazion
Studentenprotest → protesta di studenc	Telematik → telematica
Studentensoziologie → soziologia di studenc	Teleuniversität → université a distanza
Studentenunruhe → melcontenteza di studenc	Terminal → terminal
Studentenverhalten → comportament dl student	Terminologie → terminologia
studentische Mitbestimmung → partezipazion di studenc	tertiäre Bildung → istruzion postsecondara
Studiendarlehen → emprest per l stude	Test → test
Studiendauer → dureda dl stude	Testkonstruktion → costruzion de tesć
Studienführer → manual per l student	Textanalyse → analisa testuala
Studiengebühren → tassa de scola	Textverarbeitung → elaborazion de tesć
Studienkreis → certl de stude	Textverständnis → comprenjion dl test
Studienpaket → pachet didatich	Theater → teater
Studienreise → viac de stude	Theologie → teologia
Studienrichtung → ram de stude	theoretische Forschung → archirida teorica
Studio → studio	Theorie → teoria
Studium im Ausland → stude foradecà	Therapeut → terapist
Stufe im Bildungswesen → livel de istruzion	Therapie → terapia
Stummer → strum	Thesaurus → thesaurus
Stummheit → strumité, mutism	Threshold Level (Sprache) → livel de basa
Stundentafel → orar	Tier → animal
Stundenverteilung → organizazion dles ores de scola	Tochter → fia
Subjektivität → sogetivité	Tod → mort
	Toleranz → toleranza

Ton → son	Unterricht im Krankenhaus → scola tl ospedal
Tonarchiv → fonoteca	Unterrichtserfahrung → esperienza de ensegnament
Tonband → veta magnetica	Unterrichtsmethode → metoda de ensegnament
Tonbandgerät → registratur a cassetes	Unterrichtsmodell → model didatic
Töpferei → ceramica	Unterrichtspraxis → pratica de ensegnament
Tourismus → turism	Unterrichtsprogramm → program de ensegnament
Tradition → tradizion	Unterrichtsqualität → cualité dl ensegnament
Training von Alltagsfertigkeiten → preparazion a la vita de vigni di	Unterrichtssoftware → software didatica
Transfer → trasferiment	Unterrichtssprache → lingaz de ensegnament
Transport → trasport	Unterrichtsstil → stil d'ensegnament
Traum → some	Unterrichtsstunde → lezion
Trend → tendenza	Unterrichtsverfahren → tecnica didatica
Trendbericht → analisa dles tendenzes	Unterrichtsvorbereitung → preparazion dles lezioms
Trieb → istint	Unterrichtszeit → temp de ensegnament
Trimester → trimester	Unterschicht → classa inferioura
tschechische Sprache → cech	Untersuchungshaft → arest preventif
Tuberkulose → melsech	unverheiratetes Paar → cobia nia marideda
türkische Sprache → turch	Unzufriedenheit → melcontenteza
Turksprachen → lingac turcs	Urheberrecht → derec d'autour
Turngerät → enjign da fé ginastica	Urlaub → congedo
Turnhalle → palestra	Urteil → sentenza
Tutor → tutour	Validität → validité
Tutorensystem → tutorat	Vandalismus → vandalism
Typologie → tipologia	Varianzanalyse → analisa dla varianza
überbetriebliche Ausbildung → formazion interaziendala	Vater → pere
überdurchschnittliche Leistung → prestazion auta	Vater- Kind- Beziehung → relazion anter pere y mut
Überforderung → sourapertenjion	väterliches Verhalten → comportament dl pere
Übergang zur Arbeitswelt → passaje da scola a laour	Ventilation → ventilazion
Übergangsklasse → classa de passaje	Verachtung → despriesc
Überredung → persuajion	Verallgemeinerung → generalisazion
Übersetzer → tradutour	Verantwortlichkeit → responsabelté
Übersetzung → traduzion	verbale Interaktion → interazion verbala
Überstunden → ores straordinares	verbale Kommunikation → comunicazion verbala
Übertragung → trasferiment	verbaler Test → test verbal
Übung → eserzize	Verbalisierung → verbalisazion
ukrainische Sprache → ucrain	Verband → associazion
Umgangssprache → lingaz colocial	Verbesserung → miorament
Umschulung → reeducazion	Verbrauchererziehung → educazion dl consument
Umwelt → ambient	Verdrängung → ciacé demez
Umwelterziehung → educazion ambientala	Verfassung → costituzion
Umweltforschung → stude dl ambient	vergleichende Analyse → analisa comparativa
Umweltschutz → sconanza dl ambient	vergleichende Erziehungswissenschaft → pedagogia comparativa
Unangepasstheit → inadatazion	vergleichende Forschung → archirida comparativa
Unaufmerksamkeit → dejatenzion	vergleichende Psychologie → psicologia comparativa
Unbewußte → incoscient	Verhalten → comportament
uneheliches Kind → mut natural	Verhaltenspsychologie → psicologia dl comportament
Unehrllichkeit → dejonesté	Verhaltensstörung → disturb dl comportament
Unfähigkeit → incapazité	Verhaltenswissenschaften → sciences dl comportament
Unfall → desgrazia	Verhaltensziel → obietif de comportament
ungarische Sprache → ungareis	verheiratet → maridé
ungelernter Arbeiter → laorant nia cualifiché	verheirateter Student → student maridé
Universitätsbibliothek → biblioteca universitaria	Verhütung → prevenzion
unqualifizierte Jugendliche → joegn senza cualificazion	Verkehr → trafich
Unreife → imaturité	Verkehrserziehung → educazion al trafich
Unruhe → dejorden	Verkehrssicherheit → segurezza stradala
Unruhe unter der Jugend → melcontenteza anter i joegn	Verkehrsunfall → inzident sun streda
Untauglichkeit → inabilité	Verlagswesen → industria editouriala
Unterbrechung des Schulbesuches → interuzion dl stude	vernachlässigtes Kind → mut lascé endò
Unterdrückung → represcion	Veröffentlichung → publicazion
Unterernährung → sotalimentazion	Verordnung → decret
Unternehmensforschung → archirida operativa	Verordnung (Europarat) → regolament (Consei dl'Europa)
Unterricht → ensegnament	Verschmutzung → empestazion
	Versetzung → trasferiment
	Versetzung in eine andere Klasse → promozion da na

classa a la proscima	Wahrnehmungsbehinderte → handicapé sensorial
Versicherung → assicurazion	Wahrnehmungsentwicklung → svilup perzetif
Verstaatlichung → nazionalisazion	Wahrnehmungstest → test perzetif
Verstädterung → urbanisazion	Wahrnehmungstraining → educazion dla perzezion
Verstärkung → renforz	Wahrscheinlichkeitsrechnung → calculazion dles probabeltés
Verstehen → comprenjion	Waise → orfen
Versuchsklasse → classa sperimentala	Waisenhaus → orfanotrofe
Versuchsschule → scola sperimentala	walisische Sprache → galeis
vertikale Gruppierung → grupament vertical	Wanderarbeiter → laorant migrant
Vertrag über die Europäische Union → Tratat sun l'Union Europeica	Wanderarbeiterkind → mut de emigrant
Vertrauen → creta	Wanderlehrer → ensegnant viandant
verwahrlostes Kind → mut arbandoné	Wanderung → migrazion
Verwalter → aministradour	Wandkarte → cherta geografica da mur
Verwaltung → aministrazion	Wandtafel → tofla
Verwaltungsausschuß → consei de aministrazion	Warenlager → magasin
Verwaltungsbezirk → zircostruzion aministrativa	Wartung und Reparatur → manutenzion y reparatura
Verwaltungsdokument → document aministratif	Wartungspersonal → personal de assistenza
Verwaltungspersonal → personal de aministrazion	Wassersport → sport tl ega
Verwaltungsstruktur → strutura aministrativa	Wechseljahre → menopausa
Verwaltungswissenschaft → scienzes aministratives	Wehrdienst → servisc militar
Verwandschaft → parentela	weibliches Geschlecht → ses feminin
Verweis → amonizion	Weiterbildung der Mitarbeiter → svilup dl personal
Verweismaterial → material de consultazion	weiterführende Schulen → istruzion postobligatoria
Verzeichnis → lista	Weltraumwissenschaften → scienzes dla lerch
Videoband → casseta video	Werbung → reclam
Videokassette → videocasseta	Werkstatt → berstot
Videorecorder → videoregistratur	Werkstudent → student laorant
Videothek → videoteca	Wert → valour
visuelle Wahrnehmung → perzezion visiva	Wertsystem → sistem de valours
Vokalmusik → musiga vocala	Wettbewerb → competizion
Völkerkunde → etnologia	Wiederauffinden → recupereda dla informazion
Volkshochschule → université popolará	Wiedererkennen → reconesciment
Volkskultur → cultura popolará	Wiederholung → repetizion
Volkskunst → ert popolará	Wille → volontà
Volkslied → ciantia popolará	Wintersport → sport da d'invern
Volksmusik → musiga popolará	wirtschaftliche Ressourcen → ressurses economiche
Volkstanz → bal popolar	Wirtschaftsbedingungen → condizions economiche
Volkszählung → zensiment	Wirtschaftsentwicklung → svilup economic
Volljährigkeit → majera eté	Wirtschaftsfaktor → fatour economic
Vollzeit → temp plen	Wirtschaftskrise → crisa economica
Voraussage → previjion	Wirtschaftskunde → ora de economia
Vorbereitung auf das Erwachsenenleben → preparazion a la vita da gragn	Wirtschaftswissenschaften → scienza dla economia
Vorbereitung auf das Lesen → preparazion a la letura	Wissen → savei
Vorbereitung auf das Schreiben → preparazion al scrive	wissenschaftliche Studien → studes scientifiche
vorgefertigte Meinung → preconescenza	wissenschaftlicher Ausschuß → comité scientific
Vorlesung → lezion academica	wissenschaftliches Personal → personal scientific
Vorschlag (Europarat) → proposta (Consei dl'Europa)	Wissenschaftspolitik → politica dla scienza
Vorschulalter → eté prescolara	Wissenschaftstheorie → teoria dla scienza
Vorschulerziehung → educazion prescolara	Wohlbefinden → benester
Vorschulkind → mut tl eté prescolara	Wohnort → domizil
Vorsorgeuntersuchung → provediment sanitar sistematich	Wohnortwechsel → muda de residenza
Vortrag → lezion academica	Wort → parola
Vortragsart → dizion	Wortbildererkennung → reconesciment dles paroles
vorübergehende Vertretung → suplenza	Wörterbuch → dizionar
Vorurteil → pregiudize	Worthäufigkeit → frecuencia dles paroles
Wachstum → chersciuda	Wortschatz → vocabolar
Wahl → lita	Zahl → numer
Wahlfach → materia a lita	Zahlbegriff → conzet de numer
Wahlkurs → materia a lita	Zahlensystem → sistem numeric
Wahrheit → verité	Zahnarzt → dotour dai dents
Wahrnehmung → perzezion	zahnärztliche Untersuchung → vijita odontoiatrica
Wahrnehmungsbehinderung → handicap sensorial	zahnärztlicher Dienst → servisc odontoiatrich
	Zahnheilkunde → odontoiatria
	Zeichen → segn
	Zeichensprache → lingaz di segn

Zeichentrickfilm → film a animazion
Zeichnen → dessegn
Zeitansatz → distribuzion dl temp
Zeitempfinden → perzezion dl temp
Zeitfaktor → fatour temp
Zeitgeschichte → storia contemporana
Zeitschrift → revista
Zensur → zensura
Zensus → zensiment
Zentralisierung → zentralisazion
Zentralverwaltung → aministrazion zentrala
Zeremonie → zerimonia
Zeugnis → atestat
Zielgruppe → grup de destinatars
Zielgruppen der Bildung → destinatars dla educazion
Zigeuner → zigainer
Zivilisation → zivilisazion

Zivilisationskrise → crisa de zivilisazion
Zoologie → zoologia
Zugehörigkeitsbedürfnis → bujegn de partegenza
Zuhören → scuté su
Zulassungsbedingungen → condizions de amiscion
Zuneigung → afezion
Zuverlässigkeit → fidabelté
zweisprachiger Unterricht → ensegnament bilingh
Zweisprachigkeit → bilinguism
zweite Fremdsprache → secont lingaz forest
zweite Generation → seconda generazion
zweiter Bildungsweg → recupereda educazionala
Zwilling → jomelin
zwischenmenschliche Beziehungen → raporc anter la jent
zwischenmenschliche Distanz → distanza inter-personala

Italiano - Ladino

abbandono degli studi → arbandon dl stude	alto rendimento → prestazion auta
abecedario → liber per emparé l abc	altruismo → altruism
abilità → abilité	alunno → scolé
abilità d'uso dell'informazione → abilité tla archirida	alunno straniero → scolé forest
abilità linguistica → competenza linguistica	ambiente culturale → ambient cultural
abilità manuale → abilité manuala	ambiente di lavoro → ambient de laour
abito linguistico → us linguistich	ambiente di programmazione → ambient de programazion
abito visivo → us visif	ambiente familiare → ambient familiar
abitudine → usanza	ambiente hardware → configurazion hardware
abitudine alimentare → usanza de mangé	ambiente naturale → ambient
aborto → abort	ambiente professionale → ambient profescional
acalculia → acalculia	ambiente rurale → ambient rural
accertamento → valutazion	ambiente scolastico → ambient dla scola
accessibilità ai disabili → azes per i handicapés	ambiente sociale → ambient sozial
accesso al lavoro → azes al laour	ambiente urbano → ambient urban
accesso all'istruzione → azes a la istruzion	ambizione → ambizion
accordo culturale → acordanza culturala	ambliopia → ambliopia
accordo internazionale → acordanza internazionala	amicizia → amizizia
acculturazione → aculturazion	amministratore → aministradour
acustica → acustica	amministrazione → aministrazion
adattabilità → capacità de s'adaté	amministrazione autonoma → aministrazion autonoma
adattamento → adatament	amministrazione centrale → aministrazion centrala
adattamento emozionale → adatazion emozionala	amministrazione comunale → aministrazion comunala
adattamento sociale → adatazion sociala	amministrazione dell'istruzione → aministrazion dla istruzion
addestramento linguistico → educazion al rejoné	amministrazione di istituto scolastico → direzion dla scola
adolescente → joen	amministrazione pubblica → aministrazion publica
adolescenza → adolescenza	amministrazione regionale → aministrazion regionala
adozione → adozion	ammissione → amiscion
adulto → gran	ammonizione → amonizion
afasia → afasia	amore → amour
affaticamento → fadia	analfabeta → analfabet
affettività → afetivité	analfabetismo → analfabetism
affetto → afezion	analfabetismo di ritorno → analfabetism funzional
affidabilità → fidabelté	analisi comparativa → analisa comparativa
affidamento → afidament	analisi concettuale → analisa conzetuala
aggiornamento degli insegnanti → ajornament di ensegnanc	analisi costi- benefici → analisa cosé-utl
aggressione → agrescion	analisi degli item → analisa di items
aggressività → agressivité	analisi dei costi → analisa di cosé
agricoltura → agricoltura	analisi dei sistemi → analisa di systems
AIDS → Aids	analisi del contenuto → analisa dl contegnù
alcol → alcol	analisi della covarianza → analisa dla covarianza
alcolismo → alcolism	analisi della varianza → analisa dla varianza
alfabetizzazione → alfabetisazion	analisi delle reti di comunicazione → analisa dla rei de comunicazion
alfabetizzazione → alfabetisazion	analisi delle tendenze → analisa dles tendenzen
alfabetizzazione funzionale → alfabetisazion funzionala	analisi di correlazione → analisa de corelacion
alfabetizzazione informatica → introduzion a la informatica	analisi di regressione → analisa de regrescion
alfabeto → abezé	analisi fattoriale → analisa di fatours
algebra → algebra	analisi input- output → analisa input-output
algoritmo → algoritm	analisi istituzionale → archirida istituzionala
alienazione → alienazion	analisi multidimensionale → analisa multidimenjionala
alimentazione → alimentazion	analisi multivariata → analisa multivarieda
alimento → aliment	analisi qualitativa → analisa cualitativa
all'estero → foradecá	analisi statistica → analisa statistica
allievo esterno → scolé estern	analisi strutturale → analisa strutrala
allievo insegnante → scolé ensegnant	analisi testuale → analisa testuala
allievo interno → scolé intern	anarchia → anarchia
alloggio di servizio → quartier de servisc	anatomia → anatomia
alpinismo → alpinism	
alternanza scuola lavoro → formazion con alternanza	

angoscia → tema
animale → animal
animatore → animatour
animazione di gruppi → animazion de grups
anno accademico → ann academich
anno sabbatico → ann sabatich
anno scolastico → ann de scola
annuario → anuar
anoressia → anoressia
antipatia → antipatia
antisemitismo → antisemitism
antologia → antologia
antropologia culturale → etnologia
antropologia dell'educazione → antropologia dla educazion
antropologia fisica → antropologia fisica
anzianità di servizio → anzianité de servic
anziano → vedl
apatia → apatia
apertura personale → daurida personala
apparecchio di laboratorio → aparat de laboratore
apparecchio radiofonico → radio
apparecchio televisivo → televizion
appartenenza a un gruppo → partegnenza a n grup
appartenenza confessionale → partegnenza religiousa
appartenenza politica → partegnenza politica
applicazioni del computer → utilisazion dl computer
apprendista → caiot
apprendistato → lernerat
archeologia → archeologia
architetto → archit
architettura → architettura
archivio → archif
archivio software → biblioteca software
area di intervento prioritario → zona prioritaria
area in via di sviluppo → zona en svilup
area urbana → zona urbana
argomentazione → argomentazion
aria condizionata → implant de climatisazion
aritmetica → aritmetica
arredo → mobilia
arte → ert
arte drammatica → ert drammatica
arte figurativa → ert figurativa
arte popolare → ert popolar
arti applicate → ert aplicada
arti grafiche → grafica
arti marziali → sport de combat
artigianato → artejanat
artigianato artistico → artejanat artistich
artista → artist
ascolto → scuté su
asilo nido → scolina per i plu pic
asma → asma
asmatico → astmaticher
aspettativa → aspetativa
aspirazione → aspirazion
aspirazione professionale → aspirazion profesionala
asegni familiari → assegn familiar
assenza giustificata → lizenza
assenza ingiustificata → assenza nia giustificada
assenza per malattia → assenza per malatia
assicurazione → assicurazion
assicurazione contro le malattie → assicurazion sanitaria
assistente → assistent

assistente di lingua straniera → assistent de lingaz for-est
assistente sociale penitenziario → assistent sozial
assistenza ai detenuti → assistenza ai arestés
assistenza all'infanzia → assistenza ai mutons
assistenza alla gioventù → assistenza a la joneza
assistenza in strutture aperte → ambient davert
assistenza per lo sviluppo → aiut ai paisc en svilup
assistenza tecnica → assistenza tecnica
associazione → associazion
associazione culturale → associazion culturala
associazione di genitori → associazion de genitours
associazione imprenditoriale → associazion di datours de laour
associazione professionale → associazion profesionala
associazione sportiva → lia dl sport
astrazione → astrazion
astronomia → astronomia
ateismo → ateism
atlante → atlant
atletica → atletica lesiera
attaccamento → afezion
attenzione → atenzion
attitudine → cualificazion
attività all'aperto → ativité alalergia
attività artistica → ativité artistica
attività creative → ativités creatives
attività del tempo libero → temp lede
attività extracurricolari → ativités extracurriculares
attività guidate → ativités avisedes
attività individuale → laour individual
attività libera → laour volantar
attività obbligatoria → laour obligatore
attività ricreative → ativités de temp lede
attività scolastiche → ativités de scola
attività sensomotoria → sensomotorica
attività socio-culturali → ativités sozioculturales
Atto Unico Europeo → At Unitar Europeich
attrezzatura → atrezatura
attrezzatura audiovisiva → enjigns audiovisuai
attrezzatura d'ufficio → aredament y enjigns per l ofize
attrezzatura di laboratorio → aredament y enjigns per l laboratore
attrezzatura elettronica → enjigns eletronic
attrezzatura per la proiezione → enjigns per la proiezion
attrezzatura sportiva → atrezatura sportiva
attrezzatura tecnica → enjigns tecnics
attrezzo ginnico → enjign da fé ginastica
audiometria → audiometria
aula → aula
aula mobile → classa mobila
aula polivalente → aula per deplù fins
aula universitaria → aula universitara
autismo → autism
autistico → autistich
autocontrollo → autocontrol
autoctono → autocton
autoistruzione → autoistruzion
automazione → automazion
automazione d'ufficio → automazion dl ofize
autonomia → autonomia
autonomia amministrativa → aministrazion autonoma
autonomia scolastica → autonomia dla scola
autonomia universitaria → autonomia universitara
autore → autour

autorealizzazione → realizazion de se enstes
autorità → autorité
autoritarismo → autoritarism
autovalutazione → autovalutazion
avanzamento → promoziun
bagaglio culturale → conescenza culturala complessiva
balbuzie → chechegné
bambino → mut
bambino a rischio → mut a risch
bambino adottato → mut adotif
bambino difficile → mut da problems
bambino in età prescolare → mut tl eté prescolara
bambino maltrattato → mut maltraté
bambino piccolo → fantolin
bambino ritardato → mut tardif
bambino trascurato → mut lascé endò
banda → maniga
banda giovanile → maniga de joegn
barriera linguistica → barriera linguistica
base dati → banca (de) dac
behaviorismo → behaviourism
benessere → bensté
benessere psicofisico → benester
bibliografia → bibliografia
bibliografia ragionata → bibliografia con details
biblioteca → biblioteca
biblioteca degli insegnanti → biblioteca di ensegnanc
biblioteca per ragazzi → biblioteca per mutons
biblioteca pubblica → biblioteca publica
biblioteca scolastica → biblioteca dla scola
biblioteca universitaria → biblioteca universitara
bibliotecario → bibliotecar
biblioteconomia → biblioteconomia
bilancio → bilanz
bilancio dell'istruzione → bilanz de l'educazion
bilancio dello stato → bilanz dl stat
bilancio familiare → bilanz familiar
bilinguismo → bilinguism
biochimica → biochimica
biografia → biografia
biologia → biologia
biologia umana → biologia umana
biotecnologia → biotecnologia
bisogno → bujegn
bisogno affettivo → bujegn afetif
bisogno di affiliazione → bujegn de partegenza
bisogno di formazione professionale → bujegn de formazion
bisogno di informazione → bujegn d'informazion
bisogno di istruzione → bujegn de istruzion
blocchi logici → blocs logics
block teaching → ensegnament a bloc
borghesia → borghesia
borsa di studio → stipendium
botanica → botanica
braille → braille, scrittura di verc
bullying → fé dificoltés
buono scuola → bon scolastich
burocrazia → burocrazia
CAD → computer assisted design
CAE → ejaminazion assistida dal computer
calcolatrice → calcoladour
calcolo → conc
calcolo delle probabilità → calculazion dles probabeltés
calma → calma
cambiamento di carriera → mudazion de cariera
cambiamento sociale → mudament sozial
cambio di residenza → muda de residenza
campagna → campagna
campeggio → camping
campi di lavoro per i giovani → ciamp de laour per i joegn
campione → proa a cajo
campione → ejemplar de mostra
campo di vacanza → ciamp de vacanzas
campo gioco → plaza dai juesc
campo- scuola → ciamp de vacanzas
campo sportivo → plaza dal sport
campus → campus
cancro → creibes
candidato → candidat
canto → cianté
canzone popolare → ciantia popolare
capacità → capacità
capacità artistica → talent artistich
capacità cognitiva → capacità cognitiva
capacità tecnica → capacità tecnica
capacità visiva → capacità visiva
capitale → capital
capitalismo → capitalism
capo di istituto scolastico → diretour
capoclasse → capoclassa
cappella → capela
carattere → carater
caratteristica individuale → carateristica individuala
caratteristiche fisiche → carateristiches corporales
caratteristiche psicologiche → carateristiches psichologiches
carcerazione → arest
carcerazione dei minorenni → arest de joegn
carcere → perjon
carcere minorile → ciasa de reeducazion per i joegn
carezza affettiva → mancanza afetiva
carezza alimentare → ciarestia alimentara
carezza educativa → defizit educatif
carezza materna → ciarestia dla afetivité dla oma
carezza parentale → ciarestia dla afetivité di genitours
carezza paterna → ciarestia dla afetivité dl pere
carriera professionale → cariera profesionala
carta geografica → cherta geografica
carta geografica murale → cherta geografica da mur
cartografia → cartografia
cartoni animati → film a animazion
cartoteca → cartoteca
casa → ciasa
casalinga → ciasarin
catalogazione → cataloghisazion
catalogo → catalogh
catarsi → catarsis
categoria socio- occupazionale → categoria sozio-profesionala
cattolicesimo → catolizism
CD- ROM → CD-ROM
cecità → vercité
censimento → zensiment
censura → zensura
centralizzazione → zentralisazion
centro culturale → zenter cultural
centro di aggiornamento per insegnanti → zenter de ajornament per ensegnanc
centro di calcolo → zenter de calculazion
centro di formazione → zenter de formazion

centro di informazione → ofize de informazion
centro giochi → zenter con juesc
centro per la gioventù → zenter di joegn
centro ricreativo → zenter recreatif
centro sociale → zenter comunitar
centro sussidi didattici → zenter de material didatich
ceramica → ceramica
cerimonia → zerimonia
certificato di studio → atestat
certificato medico → zertificat scrit fora dal dotour
certificazione di studio → notes
cervello → cervel
chiasso → dejorden
chiesa → glieja
chimica → chimica
cibernetica → zibernetica
ciclo vitale → ziclus de vita
ciclo vitale → ziclus de vita
cieco → verc
cineclub → filmclub
cinema → chino
cineteca → biblioteca de films
circolare → letra zircolara
circolo di qualità → certl de cualité
circolo di studio → certl de stude
circoscrizione amministrativa → zircoscrizion amini-strativa
città → zité
città satellite → zité satelit
civiltà → zivilisazion
classe → classa
classe di accoglienza per alunni stranieri → classa de sostegn per scolés foresc
classe di transizione → classa de passaje
classe dirigente → classa dirigenta
classe eterogenea → classa eterogena
classe finale → classa finala
classe inferiore → classa inferiora
classe media → classa media
classe omogenea → classa omogena
classe operaia → classa laoranta
classe parallela → classa paralela
classe sociale → classa sozjala
classe sperimentale → classa sperimentala
classe superiore → classa superioriura
classi aperte → classes davertes
classificazione → classificazion
classificazione delle mansioni → classificazion dl laour
clima → clima
clima della classe → clima dla / tla classa
club → club
club giovanile → club di joegn
coalizione → coalizion
coeducazione → coeducazion
cognizione → conescenza
collezione → colezion
colonialismo → colonialism
colore → colour
colpevolezza → colpa
comitato → comitè
comitato scientifico → comitè scientifich
commercio → comerz
commissione di esame → comiscion d'ejam
compact disk → compact disc
compatibilità → compatibelté
competenza comunicativa → competenza comunicativa

competizione → competizion
compiti di casa → dovier
complesso → complex
comportamento → comportament
comportamento affettivo → comportament afetif
comportamento antiautoritario → comportament antiautoritar
comportamento antisociale → comportament asozial
comportamento autoritario → comportament autoritar
comportamento culturale → comportament cultural
comportamento dell'alunno → comportament dl scolé
comportamento dell'insegnante → comportament dl ensegnant
comportamento dello studente → comportament dl student
comportamento deviante → comportament deviant
comportamento di gruppo → comportament de grup
comportamento materno → comportament dla oma
comportamento paterno → comportament dl pere
comportamento politico → comportament politich
comportamento religioso → comportament religious
comportamento sessuale → comportament sessual
comportamento sociale → comportament sozjal
comportamento verbale → comportament linguistich
composizione → componiment
comprensione → comprenjion
comprensione all'ascolto → comprenjion scutan su
comprensione del testo → comprenjion dl test
comprensione internazionale → comprenjion inter-nazionale
computer → computer
computer graphics → grafica eletronica
computer network → rei de computer
comunicazione → comunicazion
comunicazione non verbale → comunicazion nia verbala
comunicazione verbale → comunicazion verbala
comunismo → comunism
comunità → comunité
Comunità Europee (istituzioni) → Comunités Euro-peiches (istituzions)
Comunità Europee (trattati) → Comunités Euro-peiches (tratac)
comunità linguistica → comunité linguistica
comunità locale → comun
concetto → conzet
concetto di numero → conzet de numer
concetto di sé → conzet de se enstes
conclusione degli studi → fin di studes
concorso → concurs
condizionamento → condizionament
condizioni di lavoro → condizions de laour
condizioni di lavoro dell'insegnante → condizions de laour di ensegnanc
condizioni economiche → condizions economiches
conduzione della classe → manejament dla classa
conferenza → conferenza
conflitto → conflit
conflitto di classe → conflit de classa
conflitto generazionale → conflit generazional
conflitto sociale → conflit sozjal
conformità → conformité
congedo → congedo
congedo di studio → vacanzes de stude
congresso → congres
coniugato → maridé

conoscenza → savei
conoscenze di base → conescenza de basa
conservatorismo → conservatism
consigliere di orientamento → ensegnant de consultazion
Consiglio d'Europa → Consei dl'Europa
Consiglio della Cooperazione Culturale → Consei per la Cooperazion Culturala
consiglio di amministrazione → consei de aministrazion
consulto medico → consultazion
consum → consum
contabile → rajonier
contabilità → contabelté
contenuti dell'educazione → contegnù dla educazion
contestazione → contestazion
continuità didattica → continuité didatica
contraccezione → contrazezion
contratto di apprendistato → contrat de lernerat
contratto di formazione-lavoro → contrat de formazion-laour
contratto di lavoro → contrat de laour
controllo del bilancio → control dl bilanz
controllo del profitto → control dla prestazion
controllo delle nascite → control dles nascites
controllo sanitario → control sanitar
controllo sanitario sistematico → provediment sanitar sistematich
controllo sociale → control sozjal
convalescenza → varijon
convalescenziario → ciasa de varijon
convergenza dei sistemi educativi → convergenza di systems educatifs
conversazione → conversazion
cooperazione → cooperazion
cooperazione internazionale → cooperazion inter-nazionale
cooperazione interuniversitaria → cooperazion interuniversitara
cooperazione regionale → cooperazion regionala
coordinazione sensomotoria → coordinazion senso-motorica
coppia non sposata → cobia nia marideda
corpo umano → corp uman
corredo scolastico dell'alunno → massaries da scola dl scolé
corrente pedagogica → tendenza pedagogica
corrispondenza scolastica → corespondenza anter scolés
corsi di recupero scolastico → recupereda educazionala
corso → curs
corso a tempo parziale → curs a temp parzial
corso accelerato → curs te curt temp
corso estivo → curs da d'isté
corso formativo → curs de formazion
corso integrato → curs integré
corso opzionale → materia a lita
corso pre- universitario → curs preuniversitar
coscienza → coscienza
coscienza di sé → coscienza de se enstes
coscienza morale → coscienza
costituzione → costituzion
costituzione fisica → costituzion
costo → cost
costo dell'istruzione → cost dla istruzion
costo della formazione professionale → cosé dla istruzion
costruzione di modelli → costruzion de modiei
costruzione di test → costruzion de tesé
CPU → CPU
creatività → creativité
creazione artistica → creazion artistica
creazione di impresa → creazion de azienda
creazione di posti di lavoro → creazion de posé de laour
credenza → creta
credito → credits
crescita → chersciuda
criminologia → criminologia
crisi culturale → crisa culturala
crisi dell'educazione → crisa dla educazion
crisi di civiltà → crisa de zivilisazion
crisi economica → crisa economica
cristianesimo → cristianeisem
criterio di selezione → critere de selezion
criterio di valutazione → critere de valutazion
critica letteraria → critica leterara
crudeltà → crudelté
cucina → ciasadafuech
cultura → cultura
cultura d'origine → cultura d'origina
cultura generale → formazion culturala generala
cultura popolare → cultura popolar
cumulo di incarichi e di impieghi → ocupazion con plu laours
cura → cura
curricolo → curriculum
curricolo aperto → curriculum davert
curricolo implicito → curriculum asconù
curricolo integrato → curriculum integré
curricolo scolastico → cariera scolastica
custode → vardian dla scola
daltonismo → daltonism
danza → bal
danza popolare → bal popolar
dati statistici → dac statistics
datore di lavoro → datour de laour
DBMS → sistem de manejamet de banche de dac
decentramento → dezentralisazion
decisione (Consiglio d'Europa) → dezijion (Consei dl'Europa)
decreto → decret
deficienza mentale → debleza mentala
delinquente → delincuent
delinquenza → criminalité
delinquenza giovanile → criminalité jonila
delitto → delit
democratizzazione → democratizazion
democrazia → democrazia
demografia → demografia
denaro → scioldi
denatalità → regres dles nasciudes
densità di popolazione → densité de popolazion
dentista → dotour dai dents
denutrizione → sotalimentazion
depressione → deprescion
deprivato → desvantajé
descolarizzazione → descolarisazion
descrizione delle mansioni → descrizion dl laour
desegregazione → desgregazion
destinatari dell'educazione → destinatars dla educazion
detenuto → aresté
detenzione preventiva → arest preventif
dettato → detat

devianza → desvieda
diabete → mel dal zucher
diagnosi → diagnosa
diagramma → diagram
diagramma di flusso → diagram de zircolazion
dialettica → dialetica
dialetto → dialet
dialogo → dialogh
diapositiva → diapositiva
dibattito → debata
didattica → didatica
didattica museale → didatica museala
dieta → dieta
dietetica → dietetica
difetto del linguaggio → disturb dl rejoné
difetto dell'udito → defet dl audi
difetto visivo → defet visif
differenza di età → desferenzia d'eté
differenza di sesso → desferenzia de ses
differenziazione → desferenziazion
difficoltà di lettura → dificolté de letura
diffusione dell'informazione → difujion dla informazion
dignità umana → dignité umana
diligenza → lezitenza
dimensione della classe → dimenjon dla classa
dimensione della famiglia → dimenjon dla familia
dimensione della scuola → dimenjon dla scola
dimensione europea → dimenjon europeica
dimissioni → demiscion
dimostrazione → desmostrazion
dinamica di gruppo → dinamica de grup
dipendente → dependent
dipinto → depent
diploma di licenza → diplom
diplomato di istruzione superiore → assolvent de université
direttiva (Consiglio d'Europa) → direttiva (Consei dl'Europa)
direttività → direttivité
direttore → diretour
dirigente → dirigent
diritti civili → derc dl zitadin
diritti culturali → derc culturai
diritti del fanciullo → derc dl mut
diritti umani → derc dla persona
diritto → dert
diritto all'educazione → dert a la educazion
diritto d'autore → derc d'autour
diritto del lavoro → dert dl laour
diritto internazionale → dert internazional
diritto penale → dert penal
diritto privato → dert privat
diritto pubblico → dert publich
disadattamento → inadatazion
disadattato → mut nia adaté
disattenzione → dejatenzion
disciplina → disziplina
discipline umanistiche → scienze umanes
disco → plata
discoteca → discoteca
discriminazione → descrimiazion
discriminazione positiva → descrimiazion positiva
discriminazione razziale → descrimiazion raziala
discriminazione sessuale → descrimiazion sessuala
discriminazione sociale → descrimiazion sociala

discussione → discusion
disegno → dessegn
disegno di legge → dessegn de lege
disegno tecnico → dessegn technich
diseguaglianza sociale → desvalianza sociala
disgrafia → disgrafia
dislessia → dislessia
disoccupato → dejocupé
disoccupazione → dejocupazion
disoccupazione di lunga durata → dejocupazion de longia dureda
disoccupazione giovanile → dejocupazion jonila
disoccupazione intellettuale → dejocupazion intelletuala
disonestà → dejonesté
disortografia → disortografia
dispersione scolastica → caleda de scolés
dispositivo di ingresso- uscita → enjign de entreda y sortida
disprezzo → despriesc
dissonanza cognitiva → dissonanza cognitiva
distanza interpersonale → distanza interpersonal
distensione → relassament
distretto amministrativo → zircostrizion aministrativa
distretto scolastico → raion scolastich
distribuzione del reddito → distribuzion dla entreda
distribuzione del tempo → distribuzion dl temp
distribuzione della popolazione → distribuzion dla popolazion
distribuzione delle risorse → distribuzion dles ressurses
distribuzione delle scuole → distribuzion dles scoles
distribuzione geografica → distribuzion geografica
distrofia muscolare → distrofia musculara
disturbo del comportamento → disturb dl comportament
disturbo del metabolismo → disturb dl metabolism
disturbo emozionale → disturb emozional
disturbo motorio → disturb motorich
divario regionale → desvalianza regionala
divisione del lavoro → divijion dl laour
divorzio → devorz
divulgazione → popolarisazion
dizionario → dizionar
dizione → dizion
docimologia → dozimologia
documentalista → documentalist
documentario → film documentar
documentazione → documentazion
documento → document
documento amministrativo → document aministratif
dogmatismo → dogmatism
dolore → mel
domanda → domanda
domanda di istruzione → domanda de istruzion
donazione → donazion
dormitorio → dormitorio
dotato → persona da talent
dottorato di ricerca → dissertazion
dottorato di ricerca → dotorat
drammatizzazione → dramatisazion
droga → droga
durata degli studi → dureda dl stude
ecologia → ecologia
economia dell'istruzione → economia dla educazion
economia domestica → economia de ciasa
edificio → fabricat

edificio scolastico → fabricat scolastich
edilizia scolastica → fabriché scolastich
educabilità → educabelté
educatore → educadour
educazione → educazion
educazione affettiva → educazion afetiva
educazione ai media → educazion ai media
educazione alimentare → educazion alimentara
educazione all'ambiente → educazion ambientala
educazione all'uso del film → educazion al film
educazione alla mondialità → educazion globala
educazione alla pace → educazion a la pesc
educazione alla sicurezza → educazion a la segurezza
educazione antiautoritaria → educazion antiautoritara
educazione artistica → educazion artistica
educazione autoritaria → educazion autoritara
educazione civica → educazion zivica
educazione civica → educazion zivica
educazione cristiana → educazion cristiana
educazione degli adulti → formazion di gragn
educazione dei genitori → formazion di genitours
educazione del consumatore → educazion dl con-
 sument
educazione del tempo libero → pedagogia dl temp lede
educazione della prima infanzia → educazion dla
 pruma infanzia
educazione di base → educazion de basa
educazione di massa → educazion de massa
educazione estetica → educazion estetica
educazione familiare → educazion tla familia
educazione fisica → educazion fisica
educazione gestuale → educazion motorica
educazione informale → educazion informala
educazione interculturale → educazion interculturala
educazione internazionale → educazion internazionala
educazione laica → istruzion laica
educazione linguistica → ensegnament di lingac
educazione morale → educazion morala
educazione musicale → educazion musicala
educazione non formale → educazion nia formala
educazione per la salute mentale → educazion per la
 sanité mentala
educazione permanente → educazion permanenta
educazione religiosa → educazion religiousa
educazione ritmica → educazion ritmica
educazione sanitaria → educazion sanitaria
educazione scientifica → istruzion scientifica
educazione sensoriale → educazion dla perzezion
educazione sessuale → educazion sessuala
educazione sociale → educazion sozuala
educazione speciale → istruzion speziala
educazione stradale → educazion al trafich
educazione tecnologica → istruzion tecnologica
efficacia della scuola → efizienzia dla scola
egocentrismo → egozentrism
egoismo → egoism
elaborato scritto → laour scrit
elaborazione dei dati → elaborazion de dac
elaborazione del curriculum → elaborazion dl curricu-
 lum
elaborazione dell'informazione → elaborazion dla
 informazion
elaborazione elettronica dei dati → elaborazion
 eletronica di dac
elettronica → eletronica
elezione → lita

élite → élite
emancipazione → emanzipazion
emarginato → persona marginaliseda
emigrante → emigrant
emigrazione → emigrazion
emofilia → emofilia
emotività → emotivité
emozione → emozion
empatia → empatia
enciclopedia → enciclopedia
enuresi → enuresa
epidemia → epidemia
epidiascopio → epidiascop
epilessia → mel de San Valantin
episcopio → episcop
epistemologia → epistemologia
equitazione → ecuitazion
equivalenza → ecuivalenza
ereditarietà → arpabelté
ergonomia → ergonomia
ergoterapia → ergoterapia
ermeneutica → ermeneutica
erotismo → erotism
errore, sbaglio → fal
esame → ejam
esame di ammissione → ejam d'amiscion
esame finale → ejam final
esame orale → ejam a ousc
esame psicologico → ejaminazion psicologica
esame scritto → ejam scrit
esaminatore → ejaminadour
escursione → jita
esenzione per limiti di età → despensa de eté
esercitazione di laboratorio → laour te laboratore
esercitazioni pratiche → laour pratic
esercizi guidati → eserzizes avisés
esercizio → eserzize
esercizio orale → eserzize a ousc
esistenzialismo → esistenzialism
esonero dal corso → despensa dal curs
esperanto → esperanto
esperienza di insegnamento → esperienza de ensegna-
 ment
esperienza di lavoro → esperienza de laour
esperienza professionale → esperienza profescionala
esperimento → esperiment
esperimento di laboratorio → esperiment de laboratore
esposizione → esposizion
esposizione orale → rezitazion
espressione fisica → esprescion corporala
espressione libera → esprescion ledia
espressione orale → esprescion a ousc
espressione scritta → esprescion scritta
espressività → espressivité
espulsione → desgorta
estetica → estetica
estrazione sociale → origina sozuala
estroversione → extraverscion
età → eté
età di ingresso nella scuola → eté de entreda te scola
età mentale → eté mentala
età minima → eté minimala
età prescolare → eté prescolara
etica → etica
etica professionale → etica profescionala
etica sessuale → etica sessuala

fabbisogno di diplomati → debujejn de diplomés
fabbisogno di insegnanti → debujejn de ensegnanc
fabbisogno di manodopera → debujejn de forza de laour
facilità di parola → capazität de rejoné
facoltà universitaria → faculté universitara
fame → fam
famiglia → familia
famiglia estesa → familia plu lergia
famiglia monoparentale → familia con demé un n genitour
famiglia nucleare → familia picera
famiglia numerosa → gran familia
fantascienza → fantascienza
farmacologia → farmacologia
fascismo → fascism
fattore economico → fatour economich
fattore-tempo → fatour temp
federalismo → federalism
fenomenologia → fenomenologia
fiaba → fabula
fiducia → creta
fiducia in se stesso → creta te se enstes
figlia → fia
figlio → fi
figlio di emigrante → mut de emigrant
figlio di genitori divorziati → mut de genitori devorziés
figlio di straniero → mut de forest
figlio naturale → mut natural
figlio unico → mut soul
film → film
film didattico → film didatich
filmina → seria de diapositives
filologia → filologia
filosofia → filosofia
filosofia dell'educazione → filosofia dla educazion
filosofia politica → filosofia politica
finanza locale → finanza de comun
finanziamento → finanziament
finanziamento per ricerca → stipendium per l'archirida
finanziamento pubblico → finanziament publich
finzione → finzion
fisica → fisica
fisiologia → fisiologia
flessibilità → flessibelté
floppy disk → floppy disc
fobia degli esami → tema di ejams
foglio elettronico → calcolazion te tabeles
fondazione → fondazion
Fondazione Europea per la Gioventù → Fondazion Europeica per la Joneza
fondi privati → fonds privac
Fondo Culturale (Consiglio d'Europa) → Fonds Cultural (Consei d'Europa)
Fondo Sociale Europeo → Fonds Sozial Europeich
fondo strutturale → fond strutral
fonetica → fonetica
fonologia → fonologia
fonoteca → fonoteca
fonte di informazione → fontana d'informazion
formatore → istrutour
formazione alla quotidianità → preparazion a la vita de vigni di
formazione commerciale → formazion comeriala
formazione degli insegnanti → formazion di ensegnanc

formazione dei formatori → formazion di formatours
formazione del concetto → formazion de conzec
formazione delle classi → compozision dla classa
formazione generale → formazion generala
formazione in agricoltura → formazion agrara
formazione in servizio → formazion davejin al laour
formazione industriale → formazion industriala
formazione interaziendale → formazion interaziendala
formazione manageriale → formazion al manejamnt
formazione modulare → formazion modulara
formazione politica → formazion politica
formazione pre-professionale → preparazion al mond dl laour
formazione professionale → formazion profescionala
formazione professionale di base → formazion de basa profescionala iniziale
formazione professionale iniziale → formazion profescionala continua
formazione professionale permanente → formazion profescionala continua
forze armate → forzes armedes
foto, immagine fotografica → foto
fotocopiatrice → mascin da fotocopié
fotografia → fotografia
frase → frasa
fratelli e sorelle → fredesc y sorans
fratello → fre
frequenza delle parole → frecuenza dles paroles
frequenza scolastica → prejenza te scola
frustrazione → frustrazion
fuga → sciampeda
fuga di cervelli → fuga de cefs
fumetti → comics
fumo → fumé
funzionario della pubblica istruzione → funzionar dla publica istruzion
furto → ladraria
futurologia → futurologia
garanzia sociale → garanzia soziala
gelosia → gelosia
gemellaggio di scuole → jomelanza anter scoles
gemello → jomelin
generalizzazione → generalisazion
genere letterario → sort leterara
genetica → genetica
genitori → genitours
genitori adottivi → genitours adotifs
gentilezza → jentileza
geografia → geografia
geografia fisica → geografia fisica
geografia sociale → geografia soziala
geologia → geologia
geometria → geometria
gergo → gergo
gerontologia → gerontologia
gestione → manejamnt
gestione aziendale → gestion aziendala
gestione del personale → manejamnt dl personal
gesto → gest
giardino → ourt
giardino botanico → ourt botanich
ginnastica → ginastica
ginnastica correttiva → ginastica medianta
giocattolo → juech
gioco → juech
gioco con la palla → juech cun l palé
gioco delle costruzioni → juech dla costruzion

gioco di simulazione → juech de simulazion
gioco educativo → juech educatif
gioia → legreza
giornale illustrato, rivista → revista
giorno di congedo per studio → vacanzas per stude
giovane adulto → joen gran
giovani senza qualifica → joegn senza cualificazion
gioventù → joneza
gioventù rurale → joentù rurala
gioventù urbana → joentù urbana
giradischi, grammofono → gramofon
gita scolastica → viac de scola
giudaismo , → judaism
giudizio → giudize
giurisdizione → giurisdzion
giurista → giurist
giustizia → giustizia
glossario → glossar
governo → govern
grafico → raprezentazion grafica
grafologia → grafologia
grafomotricità → grafomotorica
grammatica → gramatica
gravidanza → gravidanza
greco antico → grech antich
greco moderno → grech modern
griglia di osservazione → schem de osservazion
gruppo → grup
gruppo a rischio → grup a risch
gruppo di controllo → grup de control
gruppo di lavoro → grup de laour
gruppo di livello per materia → spartizion per materia
 en liviei desvalifs
gruppo di pari → grup de valifs
gruppo di pressione → grup de prescion
gruppo di riferimento → grup de referiment
gruppo etnico → grup etnich
gruppo giovanile → grup di joegn
guerra → vera
guida dello studente → manual per l student
guida per l'insegnante → manual per l enseignant
handicap → handicap
handicap fisico → handicap fisich
handicap mentale → handicap mental
handicap multiplo → multihandicap
handicap sensoriale → handicap sensorial
handicap sociale → handicap sozial
handicappato → handicapé
handicappato fisico → handicapé fisich
handicappato mentale → handicapé mental
handicappato mentale grave → handicapé mental grief
handicappato motorio → handicapé motorich
handicappato nel linguaggio → handicapé a rejoné
handicappato nella vista → handicapé visual
handicappato sensoriale → handicapé sensorial
handicappato sociale → handicapé sozial
handicappato uditivo → handicapé auditif
hard disk → hard disc
hardware → hardware
host → host
iconoteca → iconoteca
idealismo → idealism
identificazione → identificazion
identità → identité
identità culturale → identité culturala
ideologia → ideologia
igiene → igiena
illuminazione → iluminazion
illustrazione → ilustrazion
imitazione → imitazion
immagazzinamento dell'informazione → memorisazion
 de informazion
immaginazione → fantasia
immagine → cheder
immaturità → imaturité
immersione culturale → imerscion culturala
immigrante → imigrant
immigrazione → imigrazion
immunizzazione → imunisazion
impiegato → impiegat
imposta → couta
imposta comunale → couta de comun
impresa → azienda
improvvisazione → improvvisazion
impulsività → impulsivité
inattitudine → inabilité
incapacità → incapazitäté
inchiesta → enrescida
incidente → desgrazia
incidente stradale → inzident sun streda
inconscio → incoscient
incoraggiamento → encorajament
incremento della natalità → cresciment dla natalité
incremento demografico → increment dla popolazion
indennità → indenisazion
indennità di formazione → stipendium
indicatore → indicatour
indice → indesc
indice dei salari → indesc dles paghes
indirizzo di studi → ram de stude
indisciplina → indisciplina
individualismo → individualism
individualità → individualité
individualizzazione → individualisazion
indottrinamento → indottrinament
industria → industria
industria cinematografica → industria cinematografica
industria culturale → industria culturala
industria delle costruzioni → industria dla costruzion
industria editoriale → industria editouriala
industrializzazione → industrialisazion
infantilismo → infantilism
infanzia → infanzia
infanzia abbandonata → mut arbandoné
infermeria → ciamena di amalés
infermiere → infermier
influenza, influsso → influ
influenza sociale → influ sozial
informatica → informatica
informazione → informazion
informazione educativa → informazion educativa
informazione professionale → informazion pro-
 fessionala
infortunio scolastico → inzident te scola
inganno → gaboleda
ingegnere → enjignier
ingegneria → enjigneria
ingegneria civile → enjigneria zivila
ingegneria elettrotecnica → eletrotecnica
ingegneria informatica → tecnica informatica
ingegneria meccanica → costruzion de mascins
ingresso nella scuola → entreda te scola

inibizione → blocheda
inizio dell'anno accademico → scomenciament dl ann academich
inizio dell'anno scolastico → scomenciament dl ann de scola
innovazione → inovazion
innovazione educativa → inovazion educativa
inquinamento → empestazion
inquinamento acustico → empestazion acustica
insegnamento → ensegnament
insegnamento a distanza → stude per corespondenza
insegnamento all'estero → ensegnament foradecà
insegnamento bilingue → ensegnament bilingh
insegnamento cattedratico → ensegnament frontal
insegnamento differenziale → ensegnament desferenzié
insegnamento individualizzato → ensegnament individualisé
insegnamento per corrispondenza → ensegnament per corespondenza
insegnamento per obiettivi → ensegnament con obietifs
insegnamento per televisione → ensegnament tres televijion
insegnante all'estero → ensegnant foradecà
insegnante di scuole speciali → ensegnant de scoles spezialas
insegnante in prova → ensegnant en proa
insegnante itinerante → ensegnant viandant
insegnante → ensegnant
insegnante privato, istitutore → ensegnant privat
insegnante straniero → ensegnant forest
inserimento in attività lavorativa → integrazion profescionala
insoddisfazione → melcontenteza
insuccesso → insuzes
insuccesso professionale → insuzes profescional
insuccesso scolastico → insuzes scolastich
integrazione → integrazion
integrazione culturale → integrazion culturala
integrazione razziale → integrazion razziala
integrazione scolastica → integrazion scolastica
integrazione sociale → integrazion sozials
intellettuale → inteletual
intelligenza → inteligenza
intelligenza artificiale → inteligenza artificziala
intelligenza pratica → inteligenza pratica
interazione → interazion
interazione sociale → interazion sozials
interazione verbale → interazion verbala
interdisciplinarietà → interdisciplinarité
interesse → interes
interesse alla lettura → interes a lieje
interesse personale → interes personal
interfaccia → interface
interfaccia hardware → hardware interface
interfaccia software → software interface
interfaccia uomo- macchina → interface persona-mascin
internazionalismo → internazionalism
interpretariato → interpretazion
interprete → interpret
interrogazione (ricerca) → tecnica dla interrogazion
interruzione degli studi → interuzion dl stude
intervento → intervent
intervento sul caso → intervent te n cajo individual
intervista → intervista
intolleranza → intoleranza
introspezione → introspezion
introversione → introverscion
intuizione → intuizion
invalido → invalid
investimento finanziario → investment
Io → ie
iperattività → iperativité
iperlessia → iperlessia
ipertesto → ipertest
ipnopedia → ipnopedia
ipnosi → ipnosa
ippica → ecuitazion
irritabilità → iritabelté
iscrizione → iscrizion
islamismo → islam
ispettore → ispetour
ispezione → ispezion
isteria → isteria
istinto → istint
istituto di educazione per adulti → université popolar
istituto di istruzione → istituzion de istruzion
istituto di ricerca → zenter de archirida
istituto di rieducazione → institut de reeducazion
istituto universitario → institut universitar
istruzione a domicilio → istruzion a domizil
istruzione artistica → istruzion artistica
istruzione dei lavoratori → educazion di laoranc
istruzione extra- scolastica → istruzion extrascolastica
istruzione femminile → istruzion dles eles
istruzione obbligatoria → istruzion obbligatoria
istruzione paramedica → istruzion paramedicala
istruzione politecnica → istruzion politecnica
istruzione post- obbligatoria → istruzion post-obbligatoria
istruzione post- secondaria → istruzion postsecondara
istruzione prescolare → educazion prescolara
istruzione primaria → istruzion primara
istruzione privata → istruzion privata
istruzione professionale → formazion profescionala
istruzione pubblica → istruzion publica
istruzione secondaria → istruzion secondara
istruzione superiore → istruzion universitara
istruzione superiore (livello 3) → stude postgraduate
istruzione tecnica → istruzion tecnica
istruzione universitaria → istruzion universitara
itinerante → viandant
know- how → know-how
labelling → labelling
laboratorio → berstot
laboratorio → laboratore
laboratorio creativo → workshop creatif
laboratorio didattico → workshop
laboratorio linguistico → laboratore linguistich
laboratorio protetto → berstot proteta
laboratorio scolastico → berstot de scola
LAN → rei locala
lateralità → lateralité
latino → latin
lavagna → tofla
lavagna di feltro → tofla de filz
lavagna luminosa → proietour
lavagna magnetica → tofla magnetica
lavoratore → laorant
lavoratore giovane → laorant joen
lavoratore migrante → laorant migrant

lavoratore straniero → laorant forest
lavoratrice madre → oma laoranta
lavoro → laour
lavoro a tempo parziale → laour a temp parzial
lavoro a tempo pieno → laour a temp plen
lavoro di classe → laour de classa
lavoro di gruppo → laour de grup
lavoro femminile → laour da ela
lavoro in biblioteca → laour te biblioteca
lavoro intellettuale → laour inteletual
lavoro manuale → laour manual
lavoro minorile → laour de mutons
lavoro notturno → laour de nuet
lavoro sociale → laour sozial
lavoro straordinario → ores straordinares
lavoro temporaneo → laour temporan
leader → comandant
leadership → comando
legge → lege
leggenda → lijenda
leggibilità → lejibelté
legislazione → legislazion
legislazione scolastica → legislazion scolastica
lesione del cervello → danejament dl cervel
lessico → lexicon
lessicologia → lessicologia
letteratura → leteratura
letteratura infantile e giovanile / per i giovani → leteratura per i mutons y i joegn
letteratura storiografica → storiografia
letteratura straniera → leteratura foresta
lettore (macchina) → aparat de letura
lettura → lieje
lettura ad alta voce → lieje adaut
lettura funzionale → lieje funzional
lettura intensiva → lieje intensif
lettura labiale → lieje dai slefts
lettura precoce → lieje adora
lettura silenziosa → lieje chiet
lettura tattile → lieje cun l aiut di deic
lettura veloce → lieje debota
lezione → lezion
lezione accademica → lezion academica
lezione di cose → ensegnament visif
lezione di economia → ora de economia
lezione individuale → ensegnament individual
lezione privata → lezion privata
lezione radiofonica → lezion tres radio
libera circolazione → ledia zircolazion
liberalismo → liberalism
lavoratore autonomo → profescionist lede
libero professionista → profescionist lede
libertà → ledeza
libertà controllata → sospenjion condizionala
libertà di espressione → liberté de parola
libertà di insegnamento → ledeza de ensegnament
libreria → boteiga dai libri
libro → liber
libro di testo → liber de scola
libro illustrato → liber con ilustrazions
libro per bambini → liber per mutons
libro per l'infanzia → liber per mutons
libro per ragazzi → liber per (i) joegn
libro registrato → liber registré (sun veta)
licenziamento → lizenziament
licenziando → diplomand
limite di età → limit d'eté
lingua albanese → albaneis
lingua americana → ingleis american
lingua araba → arabich
lingua basca → basch
lingua bulgara → bulgar
lingua catalana → catalan
lingua ceca → cech
lingua cinese → cineis
lingua croata → lingaz croat
lingua danese → daneis
lingua groenlandese → lingaz dla Groenlandia
lingua feroica → lingaz dles ijoles Faeröer
lingua di insegnamento → lingaz de ensegnament
lingua di una minoranza → lingaz de mendranza
lingua ebraica → ebraich
lingua estone → eston
lingua finnica → finlandeis
lingua francese → franzeis
lingua gallega → galizian
lingua gallese → galeis
lingua giapponese → giaponeis
lingua inglese → ingleis
lingua irlandese → irlandeis
lingua islandese → islandeis
lingua italiana → talian
lingua ladina → ladin
lingua lettone → lingaz leton
lingua → lingaz
lingua lituana → lituan
lingua lussemburghese → luxemburgheis
lingua macedone → mazedoneis
lingua maltese → malteis
lingua materna → lingaz dla oma
lingua norvegese → norvegeis
lingua olandese → olandeis
lingua parlata → lingaz rejoné
lingua polacca → polach
lingua portoghese → portugheis
lingua regionale → lingaz regional
lingua romani → rom
lingua rumena → rumen
lingua russa → rus
lingua scozzese → scozeis
lingua scritta → lingaz scrit
lingua serba → serb
lingua slovacca → slovach
lingua slovena → sloven
lingua spagnola → spagnol
lingua straniera → lingaz forest
lingua svedese → svedeis
lingua tedesca → todesch
lingua turca → turch
lingua ucraina → ucrain
lingua ufficiale → lingaz ofizial
lingua ungherese → ungareis
linguaggio → lingaz
linguaggio artificiale → lingaz artifizial
linguaggio autore → lingaz autour
linguaggio colloquiale → lingaz colocual
linguaggio dei segni → lingaz di segns
linguaggio di programmazione → lingaz de programazion
linguaggio settoriale → lingaz tecnich
linguaggio tecnico → lingaz tecnich
lingue → lingac

lingue africane → lingac africans
lingue altaiche → lingac turcs
lingue antiche → lingac antics
lingue baltiche → lingac baltics
lingue celtiche → lingac celtics
lingue creole → lingac creols
lingue germaniche → lingac germanics
lingue moderne → lingac moderns
lingue retoromanze → lingac retoromans
lingue romanze → lingac neolatins
lingue sami → sami
lingue semitiche → lingac semitics
lingue slave → lingac slavs
lingue ugrofinniche → lingac ugrofinics
linguistica → linguistica
linguistica applicata → linguistica aplichea
livello di aspirazione → nivel de pretenjion
livello di conoscenza → nivel de conescenza
livello di intelligenza → nivel de inteligenza
livello di istruzione → nivel de istruzion
livello di qualificazione → nivel de cualificazion
livello di vita → standard de vita
livello soglia → nivel de basa
lode → laut
logica → logica
logica simbolica → logica simbolica
logopedista → logopedist
lotta di classe → combatiment anter les classes
lucido per lavagna luminosa → transparent
ludoteca → ludoteca
luogo di lavoro → luech de laour
luogo di residenza → domizil
madre → oma
madre nubile → oma nia marideda
maestro → maester, ensegnant
maestro ospite → maester en vijita
magazzino → magasin
maggiore età → majera età
malato mentale → amalé de ment
malattia → malatia
malattia cardiaca → malatia al cuer
malattia infettiva → malatia infetiva
malattia mentale → malatia mentala
malattia professionale → malatia profescionala
malattia trasmissibile per contatto → malatia sessuale
malessere giovanile → melcontenteza anter i joegn
malessere studentesco → melcontenteza di studenc
mancanza di interesse → mancianza de interes
mancino → ciancané
manifestazione sportiva → manifestazion sportiva
manifestazione studentesca → desmostrazion de studenc
manifesto → placat
manodopera → forza de laour
manuale di consultazione → opera de consultazion
manuale di istruzione programmata → manual de istruzion programé
manutenzione → manutenzion y riparatura
marito → om
marketing → marketing
marxismo → marxism
matematica → matematica
matematica applicata → matematica aplichea
matematica pura → matematica pura
materia curricolare → materia curicolara
materia facoltativa → materia a lita

materia fondamentale → materia fundamentala
materia obbligatoria → materia obligatoria
materia principale → materia prinzipala
materia secondaria → materia secondara
materiale di autoistruzione → material de autoistruzion
materiale di consultazione → material de consultazion
materiale didattico → material didatich
materiale didattico multimediale → metoda multi-mediala
materialismo → materialism
materialismo dialettico → materialism dialetich
matrimonio → matrimone
maturità → maduranza
medioteca → mediateca
medicina → medejina
medicina preventiva → prevenzion sanitaria
medicina scolastica → servisc sanitar de scola
medico → dotour
medico scolastico → dotour scolastich
memoria → memoria
memoria magnetica → memoria magnetica
memoria ottica → memoria otica
memorie di massa → sistem de memoria
memorizzazione → memorisazion
menopausa → menopausa
mensa universitaria → mensa universitaria
mercato del lavoro → marcé dl laour
messaggio → messaje
mestruazione → menstruazion
metabolismo → metabolism
metodo attivo → metoda ativa
metodo audiovisivo → metoda audiovisuala
metodo deduttivo → metoda dedutiva
metodo dei progetti → metoda di proiec
metodo di insegnamento → metoda de ensegnament
metodo di ricerca → metoda d'archirida
metodo di studio → tecnica de laour
metodo diretto → metoda diretta
metodo educativo → metoda educativa
metodo euristico → metoda euristica
metodo globale → metoda complessiva
metodo induttivo → metoda indutiva
metodo statistico → metoda statistica
metodo storico → metoda storica
metodologia → metodologia
mezzi audiovisivi → material didatich audiovisual
mezzi di comunicazione di massa → massmedia
microcomputer → microcomputer
microfiche → microfiche
microfilm → microfilm
microscopio → microscop
microteaching → micro ensegnament
miglioramento del profitto → miorament
migrante → migrant
migrazione → migrazion
militare → saudé
mimo → atour
ministero → ministere
Ministero della Pubblica Istruzione → Ministero dla Pubblica Istruzion
Ministro della Pubblica Istruzione → Minister dla Pubblica Istruzion
minoranza etnica → mendranza etnica
minoranza nazionale → mendranza nazionale
minoranza religiosa → mendranza religiosa
minore età → mendra età

miopia → miopia
misurazione → mesurazion
misurazione del profitto → mesurazion dla prestazion
misurazione dell'intelligenza → mesurazion dla
intelligenza
mitologia → mitologia
mnemonica → mnemonica
mobilità degli insegnanti → mobilité di ensegnanc
mobilità degli studenti → movibelté di studenc
mobilità occupazionale → mobilité ocupazionala
mobilità sociale → mobilité soziala
modellaggio → modelé
modello → model
modello culturale → model cultural
modello didattico → model didatich
modello matematico → model matematich
modello statistico → model statistich
modernizzazione → modernisazion
modulo didattico → modul didatich
moglie → femena
monografia → monografia
monopolio dell'istruzione → monopol dla istruzion
moralità → moralité
morphologie → morfologia
mortalità → mortalité
mortalità infantile → mortalité infantila
morte → mort
motivazione → motivazion
motivazione al rendimento → motivazion al rendiment
motivazione allo studio → motivazion per l stude
motricità → motorica
movimento delle donne → moviment feminist
movimento giovanile → moviment di joegn
movimento → moviment
movimento oculare → moviment dl uedl
movimento sindacale → sindacalism
movimento studentesco → moviment de studenc
museo → museum
musica → musiga
musica popolare → musiga popolar
musica vocale → musiga vocala
musicalità → musicalité
musicologia → musicologia
musicoterapia → musicoterapia
mutamento culturale → mudament cultural
mutamento tecnologico → mudament tecnologich
mutismo → mutism
mutismo elettivo → strumité
muto → strum
mutuo insegnamento → ensegnament reziproch
narcisismo → narzicism
narrazione di storie → conté stories
nascita → nascita
nastro magnetico → veta magnetica
natalità → natalité
nautica → navigazion
nazionalismo → nazionalism
nazionalità → nazionalité
nazionalizzazione → nazionalisazion
negligenza → negligenza
neocolonialismo → neocolonialism
nervosismo → nervosité
neurofisiologia → neurofisiologia
neurologia → neurologia
neuropsichiatria → neuropsichiatria
nevrosi → neurosa
noia → orela longia
nomade → nomad
nomenclatura → nomenclatura
nomina → nominazion
non direttività → nia-diretività
nonni → neinesc
numero → numer
numero chiuso → numerus clausus
numero di alunni → numer de scolés
nuoto → nodé
nuova matematica → nueva matematica
nuove tecnologie → nuevas tecnologies
nuovo inquadramento del personale → nueva classifi-
cazion dl personal
obbedienza → olganza
obesità → obesité
obiettivi dell'educazione → obietif dla educazion
obiettivi dell'insegnamento → obietif dl ensegnament
obiettivo comportamentale → obietif de comportament
occhiali → odleis
occupazione → ocupazion
occupazione femminile → ocupazion dles eles
occupazione giovanile → ocupazion jonila
oceanografia → ozeanografia
odio → senn
odontoiatria → odontoiatra
offerta di formazione professionale → pieta de
formazion
offerta di insegnanti → pieta de ensegnanc
oggettività → ogetività
omosessualità → omosessualité
open university → université a distanza
operaio → laorant
operaio agricolo → laorant da paur
operaio dell'industria → laorant dla industria
operaio non qualificato → laorant nia cualifiché
operatore sociale → laorant sozial
opinione → minonga
opinione pubblica → minonga publica
opportunità di occupazione → chance de giaté n laour
opportunità educative → chances de educazion
opposizione → oposizion
orario → orar
orario di lavoro → orar de laour
orario scolastico giornaliero → di de scola
orario scolastico settimanale → edema de scola
ordine di nascita → orden de nascita
orfano → orfen
orfanotrofio → orfanotrofe
organigramma → organigram
organizzazione → organisazion
organizzazione del tempo di lavoro → organisazion dl
temp de laour
organizzazione del tempo scolastico → organisazion
dles ores de scola
organizzazione della ricerca → organisazion dla
archirida
organizzazione di insegnanti → organisazion de
ensegnanc
organizzazione femminile → organisazion dles eles
organizzazione giovanile → organisazion di joegn
organizzazione internazionale → organisazion inter-
nazionala
organizzazione religiosa → organisazion religiousa
organizzazione studentesca → organisazion de studenc
organizzazione volontaria → organisazion de voluntars

organo competente → organ competent
organo consultivo → organ consultif
organo di gestione → organ amministratif
orientamento → consulenza
orientamento in gruppo → consultazion de grup
orientamento professionale → consulenza per la lita dla profescion
orientamento scolastico → consulenza sun la educazion
originalità → originalité
origine etnica → origina etnica
origine geografica → origina geografica
ortografia → ortografia
oscurità → scur
ospedale → ospedal
ospedale per malattie mentali → ospedal psichiatric
ospedalizzato → te ospedal
osservatorio → osservatore
osservazione → osservazion
ostello della gioventù → alberch di joegn
ostilità → ostilité
ottica → otica
pacchetto didattico → pachet didatich
padre → pere
paese → zitadina
paese d'origine → paisc d'origina
paese in via di sviluppo → paesch sun l troi dl svilup
paese ospitante → paisc che dà alberch
paese straniero → paisc forest
paese sviluppato → paisc svilupé
paesi ACP → paisc ACP
palestra → palestra
paralisi cerebrale → paralisa zerebrala
paraplegico → paraplegich
parco giochi → plaza dai juec
parentela → parentela
parere (Consiglio d'Europa) → minonga (Consei d'Europa)
parlamento → parlament
Parlamento Europeo → Parlament Europeich
parlato → rejoné
parola → parola
partecipazione → partezipazion
partecipazione degli insegnanti → partezipazion di ensegnanc
partecipazione dei cittadini → partezipazion di zitadins
partecipazione dei genitori → partezipazion di genitours
partecipazione studentesca → partezipazion di studenc
parti sociali → pertes soziales
partito politico → partit politich
passeggiata → spazireda
pasto → past
patologia → patologia
patrimonio culturale → patrimone cultural
paura → tema
paziente → pazient
pazienza → pazienza
pedagogia comparata → pedagogia comparativa
pedagogia speciale → pedagogia speziala
pedagogista → pedagogist
pedanteria → pedanteria
pediatra → dotour di mutons
pediatria → pediatria
pensiero → pensé
pensiero logico → pensé logich
pensiero operatorio concreto → pensé operatif concret

pensiero operatorio formale → pensé operatif formal
pensionamento → pension
pensione → pension
percezione → percezion
percezione del tempo → percezion dl temp
percezione dell'altro → percezion dl auter
percezione dello spazio → percezion dla lerch
percezione di sé → percezion de se enstes
percezione gustativa → percezion gustativa
percezione olfattiva → snesa
percezione olistica → percezion olistica
percezione sociale → percezion soziales
percezione tattile → percezion tres palpé
percezione uditiva → percezion auditiva
percezione visiva → percezion visiva
percorso casa- scuola → percurs ciasa-scola
periferica → aparat de periferia
periodico → rivista
periodico scolastico → rivista de scola
periodo di orientamento → perioda de orientament
periodo di prova → temp de proa
personale → personal
personale addetto alla formazione → personal de formazion
personale addetto alla manutenzione → personal de assistenza
personale amministrativo → personal de amministrazion
personale del servizio sanitario → personal dl serviss sanitar
personale di laboratorio → personal de laboratore
personale docente → personal che insegna
personale non docente → personal nia ensegnant
personale scientifico → personal scientific
personale scolastico → personal dla scola
personale tecnico → personal tecnic
personalità → personalité
personalità di base → personalité de basa
persuasione → persuajion
perversione → perverscion
physiothérapie → fisioterapia
pianificazione → pianificazion
pianificazione dell'istruzione → pianificazion dla istruzion
pianificazione familiare → pianificazion dla familia
pianificazione nazionale → pianificazion nazionale
pianificazione regionale → pianificazion regionala
pianificazione urbana → pianificazion urbana
piano → plan
pianta → planta
piccole e medie imprese → pices y gran aziendes
piccolo gruppo → pice grup
pigrizia → fraidité
piscina → nodadoia
pittura → depenje
plotter → plotter
pluralismo culturale → pluralism cultural
plurilinguismo → plurilinguism
poesia → poejia
poliomielite → poliomielitis
politica → politica
politica comunitaria → politica comunitara
politica culturale → politica culturala
politica del Consiglio d'Europa → Politica dl Consei dl'Europa
politica dell'informazione → politica dla informazion
politica dell'occupazione → politica dla ocupazion

politica della gioventù → politica per i joegn
politica della ricerca → politica d'archirida
politica della scienza → politica dla scienza
politica dello sport → politica dl sport
politica di sviluppo → politica de svilup
politica educativa → politica de formazion culturala
politica estera → politica estera
politica governativa → politica governativa
politica linguistica → politica linguistica
politica per gli stranieri → politica de imigrazion
politica sanitaria → politica sanitar
politica sociale → politica sozials
polizia → polizia
popolazione → popolazion
popolazione in età scolare → popolazion de eté scolara
popolazione rurale → popolazion rurala
popolazione urbana → popolazion urbana
positivismo → positivism
posizione geografica → posizion geografica
posta elettronica → posta eletronica
posto di insegnamento → stiera per ensegné
postura → postura
potere → podei
potere politico → podei politich
povero → puere
povertà → poverté
pragmatismo → pragmatism
pratica di insegnamento → pratica de ensegnament
preadolescenza → preadolescenza
precocità → precozité
preconoscenze → preconescenza
pregiudizio → pregiudize
prelettura → preparazion a la letura
premature → nasciuda premadura
premiazione → premiazion
premio (onorario) → pest de onour
preparazione alla vita adulta → preparazion a la vita da gragn
preparazione delle lezioni → preparazion dles leziions
prerequisiti → prerequisic
prescrittura → preparazion al scrive
prestazione → prestazion
prestigio → prestije
prestito → emprest
prestito di studio → emprest per l stude
prevenzione → prevenzion
previsione → previjion
previsione professionale → previjion profescionala
prezzo → priesc
prigioniero → perjonier
prima infanzia → pruma infanzia
prima lingua straniera → prim lingaz forest
prima occupazione → prum laour
principi dell'educazione → prinzipls dla educazion
processi cognitivi → prozesc cognitifs
processo di stampa → stampa
prodotto nazionale lordo → produt nazional brut
produttività → produtivité
produzione di materiale didattico → elaborazion de material didatic
professione → mestier
professione docente → profescion de ensegnant
professione femminile → profescion da eles
profilo dell'utente → profil dl nuzadour
profilo di interessi → profil di interesc
profilo professionale → profil profescional
profitto → prestazion
profitto comparato → prestazion compareda
profitto medio → prestazion mesana
profugo → sciampé
progetto → projet
progetto di ricerca → projet d'archirida
progetto di riforma → projet de reforma
progetto di sistemi → projet de sistems
progetto pilota → projet pilot
programma audiovisivo → program audiovisual
programma comune di studi → program europeich de studes
programma del corso → program dl curs
programma di esame → program de ejam
programma di formazione → program de formazion
programma di insegnamento → program de ensegnament
programma di ricerca → program d'archirida
programma edilizio → program de costruzion
programma lineare → program linié
programma ramificato → program ramifiché
programma televisivo → program dla televijion
programmazione (informatica) → programazion (informatica)
progress report → relazion sun l progres
progressione di carriera → svilup dla cariera
progresso scolastico → potenziament dla prestazion
proiettore → proietour
proiettore cinematografico → proietour per films
proiettore per diapositive → proietour per diapositives
proiezione di diapositive → proiezion de diapositives
prolungamento della scolarizzazione → slongeda dla istruzion
promozione → promozion da na classa a la proscima
promozione sociale → promozion sozials
pronto soccorso → prum aiut
pronunzia → pronunzia
propaganda → propaganda
propaganda politica → propaganda politica
proposta (Consiglio d'Europa) → proposta (Consei dl'Europa)
proprietà → proprieté
prosodia → prosodia
prospettiva storica → prospetiva storica
prostituzione → prostituzion
protesi → protesas
protesta studentesca → protesta di studenc
protestantesimo → protestantism
protezione dell'ambiente → sconanza dl ambient
protezione dell'infanzia → protezion di mutons
protezione della gioventù → protezion di joegn
prova pratica → proa pratica
psicodramma → psicodram
psicanalisi → psicanalisa
psicanalista → psicanalista
psichiatra → psichiater
psichiatria → psichiatria
psichiatria infantile → psichiatria per mutons
psicodiagnostica → psicodiagnostica
psicofisiologia → psicofisiologia
psicolinguistica → psicolinguistica
psicologia → psicologia
psicologia applicata → psicologia aplichea
psicologia clinica → psicologia clinica
psicologia cognitiva → psicologia cognitiva
psicologia comparata → psicologia comparativa

psicologia del comportamento → psicologia di comportament
psicologia dell'educazione → psicologia dla educazion
psicologia dello sviluppo → psicologia dl svilup
psicologia individuale → psicologia individuala
psicologia industriale → psicologia industriala
psicologia infantile → psicologia di mutons
psicologia sociale → psicologia sozuala
psicologia sperimentale → psicologia sperimentala
psicologo → psicologh
psicologo scolastico → psicologh de scola
psicometria → psicometria
psicomotricità → psicomotorica
psicopatologia → psicopatologia
psicosi → psicosa
psicosomatica → psicosomatica
psicoterapeuta → psicoterapist
psicoterapia → psicoterapia
psicoterapia di gruppo → psicoterapia de grup
psicoterapista → psicoterapist
psicotico → psicotich
pubblicazione → publicazion
pubbliche relazioni → relacions publiches
pubblicità → reclam
pubertà → puberté
pudore → daudanza
puericultura → cura di pops
pulizia → netadura
pulsione → istint
punizione → punizion
punizione corporale → punizion corporala
qualificazione → cualificazion
qualificazione professionale → cualificazion profescionala
qualità dell'insegnamento → cualité dl insegnament
qualità dell'istruzione → cualité dla istruzion
quarto mondo → grup marginalisé
questionario → chestionar
quoziente di intelligenza → cuozient de intelligenza
raccolta dei dati → racoiuda de dac
raccomandazione (Consiglio d'Europa) → racomanazion (Consei dl'Europa)
racconto → contia
radio → radio
radio educativa → radio educatif
radiodiffusione → radiodifujon
radiodramma → juech auditif
ragazza → muta
ragazzo → mut
raggruppamento → grupament
raggruppamento di scuole → grupament de scoles
raggruppamento verticale → grupament vertical
ragionamento → rejonament
rapporti genitori- figli → relazion anter genitours y mutons
rapporti insegnanti- genitori → relazion anter genitours y ensegnanc
rapporti scuola- famiglia → relazion anter genitours y scola
rapporti tra scuole → relacions anter scoles
rapporto adulto- bambino → relazion anter gran y mut
rapporto annuale → relazion anuala
rapporto di indagine → raport sun na enrescida
rapporto di ricerca → relazion d'archirida
rapporto formazione- lavoro → relazion anter formazion y laour
rapporto genitori- alunno → relazion anter genitours y scolé
rapporto insegnante- alunno → relazion anter ensegnant y scolé
rapporto numerico insegnante- alunni → proporzion anter ensegnant y scolés
rapporto scuola- impresa → relazion anter scola y firmes
rapporto scuola- territorio → relazion anter scola y comunità
rapporto università-impresa → relazion anter università y firmes
rappresentazione concettuale → raprejentazion mentala
razza → raza
razzismo → razism
realia → material didatich de desmostrazion
reato sessuale → reat sexual
recensione → rezenjion
recita scolastica → raprejentazion te scola
reclutamento → recrutament
reclutamento degli insegnanti → recrutament di ensegnanc
recupero dell'informazione → recupereda dla informazion
recupero scolastico → insegnament de sostegn
reddito → entreda
reddito medio → entreda mesana
referto medico → atestat de sanité
refezione scolastica → past de scola
registratore a cassette → registratour a cassetes
registrazione → registrazion
registrazione su nastro → registrazion sun veta
regola → regola
regolamentazione → regolamentazion
regolamentazione delle vacanze → regolamentazion dles ferias
regolamento (Consiglio d'Europa) → regolament (Consei dl'Europa)
regolamento interno → regolament intern
regressione → regrescion
relazione → relazion
relazione madre- figlio → relazion anter oma y mut
relazione padre- figlio → relazion anter pere y mut
relazioni culturali → relacions culturales
relazioni di lavoro → relacions de laour
relazioni estere → raporc con stac foradecà
relazioni etniche → relacions etniches
relazioni internazionali → relacions internasionales
relazioni interpersonali → raporc anter la jent
relazioni tra gruppi → relacions anter grups
relazioni tra razze → relacions anter razes
relazioni umane → relacions umans
religione → religion
religione orientale → religion orientala
rendimento scarso → prestazion bassa
repertorio → lista
repressione → represcion
repressione inconscia → ciacé demez
requisiti di ammissione → condizions de amiscion
requisiti professionali → recusis profescionai
residenza per studenti → ciasa di studenc
resistenza al cambiamento → resistenza al mudament
responsabilità dei genitori → responsabelté di genitours
responsabilità (diritto) → responsabelté
rete di informazione → rei de informazion

retroazione → feedback
rettore di università → retour de université
riabilitazione → reabilitazion
riabilitazione fisica → reabilitazion fisica
riabilitazione professionale → reabilitazion profesionala
riassunto → resumé
ricerca → archirida
ricerca applicata → archirida aplicheda
ricerca comparata → archirida comparativa
ricerca d'opinione → demoscopia
ricerca di occupazione → chirida de n laour
ricerca educativa → archirida educativa
ricerca empirica → archirida empirica
ricerca fondamentale → archirida fundamentala
ricerca in corso → archirida corenta
ricerca operativa → archirida operativa
ricerca qualitativa → archirida cualitativa
ricerca sociale → archirida sozuala
ricerca sperimentale → archirida sperimentala
ricerca storica → archirida storica
ricerca su letteratura scientifica → archirida sun leteratura scientifica
ricerca sul campo → archirida sun l ciamp
ricerca teorica → archirida teorica
ricerca transculturale → archirida interculturala
ricerca transnazionale → archirida multinazionala
ricercatore → archiridour
ricezione di messaggio → rezezion de messaje
ricompensa → premia
riconoscimento → reconesciment
riconoscimento dei titoli di studio → reconesciment di titui de stude
riconoscimento delle parole → reconesciment dles paroles
riconoscimento statale → reconesciment statal
riconversione professionale → reeducazion profesionala
ricordo → recort
ricreazione → recreazion
rieducazione → reeducazion
rieducazione psicologica → reeducazion psicologica
rifiuto della scuola → tema dla scola
riforma → reforma
riforma dell'istruzione → reforma dla istruzion
rigidità → rigidité
rinforzo → renforz
rinvio di esame → renvieda de ejam
ripetenza → resté zeruch
ripetizione → repetizion
riposo → gheneda
ripresa cinematografica → filmé
riqualificazione → reeducazion
riscaldamento → sciaudament
risoluzione (Consiglio d'Europa) → ressoluzion (Consei d'Europa)
risoluzione di controversie → ressoluzion de conflic
risoluzione di problemi → ressoluzion de problems
risorse economiche → ressurses economiches
risorse finanziarie → ressurses finanziars
risorse naturali → ressurses naturales
risposta → resposta
ristrutturazione urbanistica → restrutturazion urbanistica
risultato di ricerca → resultat d'archirida
ritardo → entardivament
ritardo mentale → entardivament mental
ritmica → educazion ritmica
ritmo → ritm
rito di iniziazione → rit de iniziacion
ritorno al paese d'origine → retourn al paisc d'origina
riunione → reunion
riuscita professionale → suzes tl laour
rivalità → rivalité
rivista → revista
rivoluzione → revoluzion
rivoluzione culturale → revoluzion culturala
robotica → robotica
romancio → rumanc
romanzo → roman
rurale → rural
Sacra Scrittura → Sacra Scrittura
sala da pranzo → sala dles marenés
sala degli insegnanti → aula di ensegnanc
sala di registrazione → studio
salario → paga
salute → sanité
salute mentale → sanité mentala
sanità → sanité publica
Santa Sede → Senta Santa
sanzione → sanzion
satellite per comunicazioni → satelit per telecomunicazion
sbocchi professionali → poscibeltés profesionales
scaglionamento delle vacanze → spartizion dles vacanzes
scambi studenteschi → barat de studenc
scambio culturale → barat cultural
scambio d'insegnanti → barat de ensegnanc
scambio internazionale → barat internazional
scambio scolastico → barat de scolés
scarsità di manodopera → ciarestia de forza de laour
scelta degli studi → lita di studes
scelta della formazione professionale → lita dla formazion
scelta della scuola → lita dla scola
scelta professionale → lita dla profescion
schema corporeo → schem dl corp
schizofrenia → schizofrenia
scienza dell'informazione → scienza dla informazion
scienze agrarie → scienza agrara
scienze amministrative → sciences aministratives
scienze applicate → sciences apliches
scienze biologiche → sciences biologiches
scienze del comportamento → sciences dl comportament
scienze del linguaggio → sciences dl lingaz
scienze dell'educazione → sciences dla educazion
scienze della terra → sciences dla tera
scienze economiche → scienza dla economia
scienze fisiche → sciences fisiches
scienze giuridiche → sciences giuridiches
scienze naturali → sciences naturales
scienze nautiche → sciences nautiches
scienze politiche → sciences politiches
scienze sociali → sciences soziales
scienze spaziali → sciences dla lerch
scienze tecnologiche → sciences tecnologiches
sciopero → strach
sciovinismo → chauvinism
scolarità → temp de scola
scolarizzazione → scolazion

scoraggiamento → descorajament
scoutismo → scoutism
scrittura → scrittura
scultura → scultura
scuola → scola
scuola a pagamento → scola a paiament
scuola all'aperto → scola alalergia
scuola alternativa → scola alternativa
scuola con internato → internat
scuola confessionale → scola confescionala
scuola di danza → scola da bal
scuola di musica → scola de musiga
scuola estiva → scola da d'isté
scuola europea → scola europeica
scuola femminile → scola per mutans
scuola in ospedale → scola tl ospedal
scuola internazionale → scola internazionala
scuola maschile → scola per mutons
scuola materna → scolina
scuola militare → scola militar
scuola mista → scola mescededa
scuola non statale → scola nia statala
scuola piccola → scola picera
scuola pilota → scola pilot
scuola pluriclasse → scola cun una classa
scuola primaria → scola primara
scuola privata → scola privata
scuola professionale → scola profescionala
scuola pubblica → scola publica
scuola rurale → scola rurala
scuola secondaria → scola secondara
scuola secondaria inferiore → scola mesana
scuola secondaria superiore → scola auta
scuola secondaria unitaria → scola complessiva
scuola senza internato → scola zenza internat
scuola serale → scola serala
scuola speciale → scola speziala
scuola sperimentale → scola sperimentala
scuola statale → scola statala
scuola straniera → scola foresta
scuola urbana → scola urbana
seconda generazione (emigrati) → seconda generazion
seconda lingua straniera → secont lingaz forest
segno → segn
segregazione → segregazion
segregazione razziale → segregazion raziala
segretario → secreter
segreteria → secretariat
selezione → selezion
semantica → semantica
semestre → semester
seminario → seminar
seminario (ecclesiastico) → seminar
semiologia → semiologia
sensazione → sensazion
sensibilità → sensibilité
senso critico → sens critich
sentenza → sentenza
sentimento → sentiment
server → server
servizi educativi itineranti → servisc pedagogics mobii
servizio di informazione → servisc d'informazion
servizio di orientamento → servisc de consulenza
servizio medico → servisc medical
servizio militare → servisc militar
servizio odontoiatrico → servisc odontoiatrich
servizio psichiatrico → servisc psichiatrich
servizio psicologico → servisc psicologich
servizio pubblico → servisc publich
servizio sanitario → servisc sanitar
servizio sociale → servisc sozjal
servizio sociale penitenziario → servisc de sospenjion
 condizionala
servizio statistico → servisc statistich
sessismo → sessism
sesso → ses
sesso femminile → ses feminin
sesso maschile → ses mascolin
sessualità → sessualité
sessuologia → sessologia
setta → seta
settore terziario → servisc
sicurezza → segurezza
sicurezza sociale → assegurazion sozjala
sicurezza stradale → segurezza stradala
significato → significat
simbolo → simbol
simpatia → simpatia
simulazione → simulazion
sindacalismo → sindacalism
sindacato → sindacat
sindrome di Down → sindrom de Down
sintassi → sintassa
sistema autore → sistem autour
sistema di esami → sistem de ejaminazion
sistema di informazione → sistem de informazion
sistema di valori → sistem de valours
sistema educativo → sistem educatíf
sistema esperto → sistem espert
sistema metrico → sistem metrich
sistema multimediale → sistem multimedial
sistema numerico → sistem numerich
sistema operativo → sistem operatíf
sistema scolastico → sistem scolastich
sistema sociale → sistem sozjal
sistemazione dell'aula → sistemazion dla aula
sistemazione dello spazio → sistemazion dla lerch
socialismo → sozjalism
socializzazione → sozialisazion
socializzazione politica → sozialisazion politica
società → sozieté
socivolezza → compagnia
sociodramma → soziodrama
sociolinguistica → soziolinguistica
sociologia → soziologia
sociologia degli studenti → soziologia di studenc
sociologia dell'educazione → soziologia dla educazion
sociologia della famiglia → soziologia dla familia
sociologia industriale → soziologia industrial
sociologo → soziologh
sociometria → soziometria
soddisfazione → sodesfazion
soddisfazione professionale → sodesfazion tl laour
software → software
software didattico → software didatica
soggettività → sogetivité
soggiorno all'estero → sojornanza foradecà
soggiorno linguistico → sojornanza per l lingaz
sgo → some
soldi → scioldi
sommario → resumé
sonno → son

sordità → sourdité
sordo → sourt
sordo- cecità → sourdité-vercité
sordomutismo → sourdité-strumité
sorella → sor
sospensione → sospenjion
sostanza medicinale → medejina
sovraffaticamento → sourapertenjion
sovvenzione → aiut finanzia
sovvenzione statale → sovenzion statale
spastico → spasticher
specializzazione → spezialisazion
specimen → ejemplar de mostra
sperimentazione → sperimentazion
sperimentazione educativa → pedagogia sperimentala
spesa → speises
spettacolo televisivo → teledram
spontaneità → spontaneité
sport → sport
sport acquatici → sport tl ega
sport agonistico → sport de prestazion
sport invernali → sport da d'invern
stage in azienda → praticum en azienda
stampa → stampa
stampante → stampanta
standard → norma
statistica → statistica
stato → stat
stato civile → situazion de familia
stato dell'arte → situazion atuala dla tecnica
stato giuridico → status giuridich
status dell'insegnante → status dl insegnant
status professionale → status profesional
status sociale → status sozial
status socio- economico → status sozio-economich
statuto → statut
stereotipo → stereotip
stile → stil
stile cognitivo → stil cognitif
stile di insegnamento → stil d'ensegnament
stima di sé → stima de se enstes
storia → storia
storia antica → storia antica
storia contemporanea → storia contemporanea
storia dell'arte → storia dl'ert
storia dell'educazione → storia dla educazion
storia della civiltà → storia dla cultura
storia della filosofia → storia dla filosofia
storia della letteratura → storia dla letteratura
storia della vita → storia dla vita
storia delle scienze → storia dla sciences
storia medioevale → storia medievals
storia moderna → storia moderna
straniero → forest
strategie di lettura → strategia de letura
stress mentale → stress mental
strumento di misura → strument de misura
strumento musicale → strument musical
struttura amministrativa → struttura amministrativa
struttura sociale → struttura sociala
strutturalismo → strukturalism
strutture ricreative → implanc recreatifs
strutture sanitarie → instalazions sanitaes
studente → student
studente coniugato → student maridé
studente lavoratore → student laorant
studente nazionale → student nazional
studente straniero → student forest
studente uditore → student en vijita
studente universitario (livello 2 o 3) → student post-graduate
studi classici → studes classics
studi europei → studes europeics
studi internazionali → studes internazionai
studi locali, storia, geografia e civiltà della propria regione → studes local
studi scientifici → studes scientifiches
studi sulla pace → studes sun la pesc
studi universitari → stude universitar
studio all'estero → stude foradecà
studio del caso → stude dl cajo
studio dell'ambiente → stude dl ambient
studio individuale controllato → stude individual controlé
studio longitudinale → stude longitudinal
studio per corrispondenza → stude per corespondenza
subcultura → subcultura
successo → suzes
successo scolastico → suzes scolastich
successo sociale → suzes sozial
suddivisione in livelli di capacità → spartizion en liviei desvalifs
suicidio → suizide
suono → son
superdotato → persona superdotada
supervisione → supervijion
supplenza → suplenza
sussidio → sovenzion
sviluppo affettivo → svilup afetif
sviluppo cognitivo → svilup cognitif
sviluppo culturale → svilup cultural
sviluppo del bambino → svilup dl mut
sviluppo del linguaggio → svilup dl lingaz
sviluppo dell'educazione → svilup dla educazion
sviluppo della personalità → svilup dla personalité
sviluppo delle risorse umane → svilup dl personal
sviluppo di comunità → svilup de comunité
sviluppo economico → svilup economic
sviluppo fisico → svilup dl corp
sviluppo intellettuale → svilup inteltual
sviluppo mentale → svilup mental
sviluppo morale → svilup moral
sviluppo motorio → svilup motorich
sviluppo percettivo → svilup perzetif
sviluppo psicomotorio → svilup psicomotorich
sviluppo regionale → svilup regional
sviluppo rurale → svilup rural
sviluppo sessuale → svilup sessual
sviluppo sociale → svilup sozial
sviluppo tardivo → svilup tardif
sviluppo urbano → svilup urban
T- group → grup T
talento → talent
target group → grup de destinatars
tassazione → cutazion
tasse scolastiche → tassa de scola
tasso di scolarizzazione → rata de scolarion
tassonomia → tassonomia
tassonomia degli obiettivi → tassonomia di obietifs de ensegnament
tavola statistica → tabela statistica
team teaching → ensegnament en grup

teatro → teater
teatro di burattini → teater de marionetes
tecnica di costruzione → tecnica de costruzion
tecnica di misurazione → tecnica de mesurazion
tecnica di ricerca → tecnica d'archirida
tecnica didattica → tecnica didatica
tecnico → technich
tecnologia → tecnologia
tecnologia dei media → tecnologia di media
tecnologia dell'informazione → tecnologia dla informazion
tecnologia dell'istruzione → tecnologia dla istruzion
tecnologia di controllo → tecnologia de control
telecamera → telecamera
telecomunicazione → telecomunicazion
teledramma → teledram
telematica → telematica
televisione → televijion
televisione educativa → televijion educativa
tempo di insegnamento → temp de ensegnament
tempo libero → ora ledia
tempo parziale → temp parzial
tempo pieno → temp plen
tendenza → tendenza
tendenze demografiche → tendenzen demografiches
teologia → teologia
teoria → teoria
teoria critica → teoria critica
teoria dell'educazione → teoria dla formazion
teoria dell'informazione → teoria dla informazion
teoria della comunicazione → teoria dla comunicazion
teoria della scienza → teoria dla scienza
terapia → terapia
terapia del linguaggio → terapia dl rejoné
terapia di gioco → terapia de juech
terapista → terapist
terminale → terminal
terminologia → terminologia
terza età → vedli dis
tesi → laour de diplom
test → test
test a scelta multipla → test a plu lites
test attitudinale → test de cualificazion
test cognitivo → test cognitif
test di completamento → test de completament
test di creatività → test de creativité
test di intelligenza → test de inteligenza
test di interesse → test sun i interesc
test di memoria → test de memoria
test di personalità → test de personalité
test di profitto → test de prestazion
test diagnostico → test diagnostich
test indipendente dalla cultura → test independent da la cultura
test non verbale → test nia verbal
test normativo → test normatif
test percettivo → test perzetif
test proiettivo → test proiectif
test psicomotorio → test psicomotorich
test riferito a criteri → test con referiment a criteres
test scritto → test scrit
test verbale → test verbal
testo programmato → test programé
testo ufficiale → test ofizial
thesaurus → thesaurus
timidezza → spavijia
tipo di formazione professionale → tip de formazion profescionala
tipologia → tipologia
tirocinante → praticant
tirocinio → praticum
titolare di borsa di studio → titular de n stipendium
titolo di studio accademico → titul academich
tolleranza → toleranza
tossicomania → tossicodependenza
tradizione → tradizion
tradizione orale → tradizion tramandeda a ousc
traduttore → tradutour
traduzione → traduzion
traduzione automatica → traduzion automatica
traffico → trafich
trasfert → trasferiment
transizione scuola-lavoro → passaje da scola a laour
trascrizione fonetica → trascrizion fonetica
trasferibilità → portabelté
trasferimento → trasferiment
trasferimento dei dati → trasferiment de dac
trasferimento tecnologico → trasferiment tecnologich
trasmissione radiofonica → trasmiscion radiofonica
trasmissione televisiva → trasmiscion televisiva
trasporto → trasport
trasporto scolastico → trasport di scolés
trattamento economico → traitemt paiaiment
trattamento medico → traitemt medical
Trattato sull'Unione Europea → Tratat sun l'Union Europeica
tribunale → tribunal
tribunale per i minorenni → tribunal di joegn
trimestre → trimester
tubercolosi → melsech
turismo → turism
tutoraggio → tutorat
tutore di formazione → tutour
udito → audi
ufficio → buro
ufficio di assistenza per minorenni → ofize de assistenza per i joegn
ufficio di collocamento → ofize de mediazion de laour
uguaglianza di opportunità → valivanza de poscibeltés
umanesimo → umanism
unità capitalizzabili → credits
università → université
università internazionale → université internazionala
urbanizzazione → urbanisazion
urbano → urban
user friendliness → sauridanza per l nuzadour
uso didattico del computer → doura didatica dl computer
utente → nuzadour
vacanze → feries
vaccinazione → vazinazion
vagabondaggio → vagabundaje
validità → validité
valore → valour
valore morale → valour moral
valutazione → valutazion
valutazione continua → ejams de control
valutazione dell'insegnante → valutazion dl ensegnant
valutazione della personalità → valutazion dla personalité
valutazione formativa → valutazion formativa
valutazione iniziale → prima valutazion

valutazione normativa → valutazion normativa
valutazione per obiettivi → valutazion per criteres
valutazione predittiva → valutazion de previjion
valutazione sommativa → valutazion somativa
vandalismo → vandalism
velocità di lettura → velozité tl lieje
ventilation → ventilazion
verbalizzazione → verbalisazion
verità → verité
vessare → fé dificoltés
viaggio → viac
viaggio di studio → viac de stude
vicinato → vejinanza
video- gioco → juech eletronich
video interattivo → video interatif
videocassetta → videocasseta
videoregistratore → videoregistratour
videoregistrazione → registrazion sun video
videotape → casseta video

videoteca → videoteca
videotext → videotest
villaggio → paisc
violenza → violenza
visita medica → vijita medica
visita odontoiatrica → vijita odontoiatrica
vista → vista
vita attiva → ativité profescionala
vita familiare → vita de familia
vita scolastica → vita scolastica
vita studentesca → vita da student
vocabolario → vocabolar
volontà → volonté
votazione → valutazion
word processing → elaborazion de tesć
zingaro → zigainer
zona rurale → zona rurala
zoologia → zoologia